

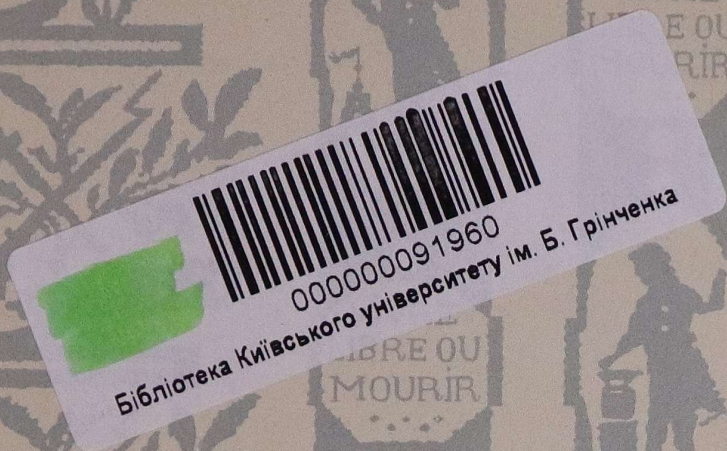
824.133.1

L10

9



1789 - 1794



000000091960

Бібліотека Київського університету ім. Б. Грінченка

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR
....



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR
....



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR
....

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR
....



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR
....



VIVRE



44

КОЛПИНСКАЯ А.

А-97

ВЕЛИКАЯ ФРАНЦУЗСКАЯ

РЕВОЛЮЦИЯ /1789-1794 г.г./

8483

Захарова

(1789—1794)



LA MARSEILLAISE

Sculpture de Rude

824.133.1

L 10

44

л-97

La Révolution
Française Bourgeoise
du XVIII siècle

(1789—1794)

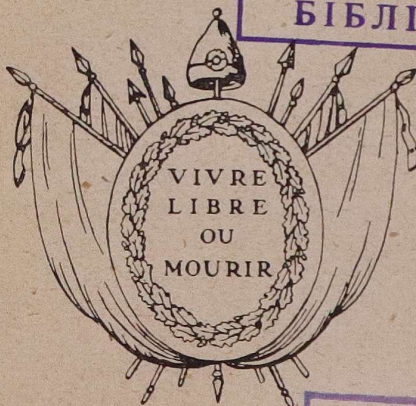
RECUEIL HISTORIQUE ET LITTÉRAIRE

PAR

A. KOLPINSKAIA

10

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136544
БІБЛІОТЕКА



ЧИТАЛЬНИЙ
ЗАЛ

ÉDITIONS PÉDAGOGIQUES SCOLAIRES D'ÉTAT DU
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION DE LA
R.S.F.S.R.—MOSCOU 1947

8483

ВЕЛИКАЯ ФРАНЦУЗСКАЯ
РЕВОЛЮЦИЯ

1789—1794 гг.

А. КОЛПИНСКАЯ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
МОСКВА 1947 ЛЕНИНГРАД

ВМЕСТО ПРЕДИСЛОВИЯ

С тех пор как эта книга вышла в свет первым изданием в дни празднования столетиядесятилетия Великой французской революции, мир был потрясен в самых основах своим грозным нашествием фашистских орд. Преданная глухой кликой своих правителей Франция снова увидела на своих цветущих полях издавших врагов своих — немцев и пережила позор поражения, равного которому не было в её истории.

Страна была растоптана и унижена до предела, но народ её не был покорён. Снова из края в край свободолюбивой Франции пропёлся клич её великой революции:

Vivre libre ou mourir!

Снова на защиту роины, свободы и демократии встали её лучшие сыны и дочери, кровью своей смывшие позор капитуляции и подвигами своими завоевавшие своей стране достойное её место среди других свободолюбивых народов.

В эти дни возрождения Франции выходит книжечка, посвящённая лучшим страницам её прошлого.

Ни объём книги, ни самый замысел её не дают нам возможности дать исчерпывающее изложение истории великой буржуазной революции французского народа. Мы задерживаемся лишь на главнейших этапах славной эпопеи, потрясшей не только Францию, но и всю Европу. Не претендуем мы и на оригинальность исследования.

Мы стремились дать нашей учащейся молодёжи картины и образы революционных событий конца XVIII века, событий, в которых, в кульминационные моменты революционной борьбы, впервые сыграл значительную роль предшественник того класса, класса пролетариата, который более столетия спустя победил у нас.

Мы передаём эти события на языке народа, совершившего эту революцию. Мы рассказываем о событиях тех лет устами крупнейших историков и писателей Франции, начиная от Ипполита Тэна и кончая Ромэн Ролланом. В первой части сборника мы намеренно

использовали некоторые отрывки Ип. Тэна, сугубо буржуазного историка, которого отнюдь нельзя заподозрить в революционных симпатиях, в силу чего тем убедительнее звучат его страницы, рисующие страшные картины разложения феодального строя накануне революции.

В целях упрощения языка мы произвели тщательный отбор доступных нашему читателю произведений и многие из них сильно сократили, но мы не сделали этого в ущерб стилю автора и ещё менее в ущерб значимости или последовательности излагаемых событий.

Мы не даём никакого исторического введения или предисловия: историю французской революции конца XVIII века наша учащаяся молодёжь проходит в школе и хорошо знакома с ней. Взамен этого мы предпосылаем сборнику высказывания великих основоположников марксизма: никто лучше их — глубже, полнее и правильнее — не оценил и не определил значения и последствий этого огромного политического, социального и экономического переворота.

ВЕЛИКИЕ ОСНОВОПОЛОЖНИКИ И КЛАССИКИ МАРКСИЗМА О ФРАНЦУЗСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ 1789 ГОДА

К. МАРКС и Ф. ЭНГЕЛЬС

„Исполинская метла французской революции XVIII столетия смела весь отживший сор давно минувших веков и очистила, таким образом, общественную почву от последних помех для сооружения здания современного государства¹.

„Революция была победой третьего сословия, т. е. большинства нации, занятого в производстве и торговле, над привилегированными до того времени *праздными* сословиями — дворянством и духовенством. Но победа третьего сословия была, как вскоре обнаружилось, победой лишь маленькой части этого сословия; она свелась к завоеванию политической власти социально-привилегированной его частью, имущей буржуазией. К тому же эта буржуазия быстро развилась ещё в процессе революции, с одной стороны, посредством спекуляции конфискованной и затем *проданной* земельной собственностью дворянства и церкви, с другой — посредством обмана нации военными поставщиками. Именно господство этих спекулянтов привело в эпоху Директории Францию и революцию на край гибели и дало тем самым повод Наполеону для его государственного переворота“².

„В силу экономического и политического развития Франции с 1789 г. каждая происходившая в последние 50 лет в Париже революция принимала характер пролетарского восстания; оплатив своей кровью победу, пролетариат выступал после неё с собственными требованиями“³.

„Парижские рабочие, поддержанные рабочими крупных провинциальных городов, со времён Великой революции всегда были силой в государстве. В течение уже почти девяноста лет они явля-

¹ Гражданская война во Франции, избран. произв. т. II, стр. 386, изд. 1933 г.

² Развитие социализма от утопии к науке, т. XV, стр. 512.

³ Избранные произведения, т. II, стр. 347, изд. 1933 г.

лись боевой армией прогресса. При каждом крупном кризисе французской истории они выходили на улицы, вооружались, чем только могли, воздвигали баррикады и вступали в бой. И их победа или поражение решали судьбу Франции на последующие годы¹.

„Уже революция была чем-то совершенно иным, чем борьба за ту или иную государственную форму... Связь между большинством восстаний того времени и голодной нуждой; значение, которое имело снабжение провиантом столицы и распределение запасов уже начиная с 1789 г.; декретирование максимума цен; законы против скупщиков жизненных припасов; боевой клич революционных армий: *guegue aux palais, paix aux chaumières*; свидетельство карманьолы, по которой республиканец, наряду с *du fer* и *du cœur*, должен иметь также *du pain*, и сотни других несомненных признаков доказывают, помимо строгого изучения фактов, что тогдашняя демократия была чем-то совершенно иным, чем простая политическая организация. Известно также и то, что конституция 1793 г. и террор исходили от той партии, которая опиралась на возмущённый пролетариат, что гибель Робеспьера означала победу буржуазии над пролетариатом, что заговор Бабёфа сделал во имя равенства заключительные выводы из идей демократии 93 года, поскольку выводы эти возможны были тогда. Французская революция была социальным движением от начала до конца, и после неё чисто политическая демократия невозможна“².

„В первой французской революции за господством *конституционалистов* следует господство *жирондистов*, а господство *жирондистов* сменяется господством *якобинцев*. Каждая из этих партий опирается на более передовую. Как только данная партия довела революцию настолько далеко, что она более не в состоянии не только идти впереди революции, но и следовать за ней, — её отстраняет и отправляет на гильотину её, стоящий за ней, более смелый союзник. Революция движется, таким образом, по восходящей линии“³.

„... французская революция вызвала к жизни *идеи*, которые выводят за пределы *идей* всего старого мирового порядка. Революционное движение, которое началось в 1789 г. в *Cercle social*, которое в середине своего пути имело своими главными представителями *Леклерка* и *Ру* и, наконец, потерпело на время поражение вместе с заговором *Бабёфа*, — движение это вызвало к жизни коммунистическую идею, которая, после революции 1830 г., снова

¹ Европейские рабочие в 1877 г., т. XV, стр. 402.

² Соч., т. V, стр. 28.

³ Соч., т. VII, стр. 343.

введена была во Францию другом *Бабёфа, Буонарроти*. Эта идея, последовательно разработанная, и есть *идея нового мирового порядка*“¹.

В. И. ЛЕНИН

„Новую эпоху в истории человечества открыла Великая Французская революция“².

„Потому и названа Французская революция Великой, что она не отличалась дряблостью, половинчатостью, фразёрством многих революций 1848 г., а что это была деловая революция, которая свергнув монархистов, задавила их до конца“³.

„Действительно революционная расправа с отжившим феодализмом, переход всей страны, и притом с быстротой, решительностью, энергией, беззаветностью поистине революционно-демократическими, к более высокому способу производства, к свободному крестьянскому землевладению — вот те материальные, экономические условия, которые с „чудесной“ быстротой спасли Францию, *переродив, обновив* её хозяйственную основу“⁴.

„Материальное, производственное обновление Франции, в конце XVIII века, было связано с политическим и духовным, с диктатурой революционной демократии и революционного пролетариата (от которого демократия не обособлялась и который был ещё почти слит с нею), с беспощадной войной, объявленной всему реакционному. Весь народ и в особенности массы, т.-е. *угнетённые классы*, были охвачены безграничным революционным энтузиазмом: войну все считали справедливой, оборонительной, и она *была на деле* таковой. Революционная Франция оборонялась от реакционно-монархической Европы. Не в 1792—1793 г.г., а много лет спустя, после победы реакции внутри страны, контр-революционная диктатура Наполеона превратила войны со стороны Франции из оборонительных в завоевательные“⁵.

„Если французские революционные горожане и революционные крестьяне в конце XVIII века, свергнув у себя монархию революционным путём, установили демократическую республику,— расправившись со своим монархом, расправились по-революционному и со своими помещиками,— то эта политика революционного класса не могла не потراсти до основания всей остальной самодержавной, царской, королевской, полуфеодальной Европы. И неизбежным продолжением этой политики победившего во Франции революцион-

¹ Ленин, Соч., т. III, стр. 147.

² „ „ т. XVIII, стр. 193.

³ „ „ т. XXIV, стр. 291.

⁴ „ „ т. XXI, стр. 189.

⁵ „ „ т. XXI, стр. 190.

ного класса явились войны, в которых против революционной Франции стали все монархические народы Европы, составив свою знаменитую коалицию, и пошли на Францию контр-революционной войной. Как внутри страны французский революционный народ тогда впервые проявил невиданный в течение столетий максимум революционной энергии, так и в войне конца XVIII века он проявил такое же гигантское революционное творчество, пересоздав всю систему стратегии, порвав все старые законы и обычаи войны и создав, вместо старых войск, новое, революционное, народное войско и новое ведение войны¹.

„Возьмите Великую Французскую революцию. Она не даром называется Великой. Для своего класса, для которого она работала, для буржуазии, она сделала так много, что весь XIX век, тот век, который дал цивилизацию и культуру всему человечеству, прошёл под знаком Французской революции. Он во всех концах мира только то и делал, что проводил, осуществлял по частям, доделывал то, что создали великие французские революционеры буржуазии, интересам которой они служили, хотя они этого и не сознавали, прикрываясь словами о свободе, равенстве и братстве.

Наша революция для нашего класса, для которого мы служим, для пролетариата, сделала за полтора года уже несравненно больше, чем то, что сделали великие французские революционеры.

Они продержались у себя два года и погибли под ударами объединённой европейской реакции, погибли под ударами объединённых полчищ всего мира, которые сломили французских революционеров, восстановили легитимного, законного монарха во Франции, тогдашнего Романова, восстановили помещиков и на долгие десятилетия задушили всякое революционное движение во Франции. И тем не менее Великая Французская революция победила.

Всякий, сознательно относящийся к истории, скажет, что французская революция, хотя её и разбили, всё-таки победила, потому что она всему миру дала такие устои буржуазной демократии, буржуазной свободы, которые были уже неустранимы.

Наша революция за полтора года дала для пролетариата, для того класса, которому мы служим, для той цели, для которой мы работаем, для свержения господства капитала, дала неизмеримо больше, чем Французская революция для своего класса².

„Якобинцы 1793 года были представителями самого революционного класса XVIII века, городской и деревенской бедноты. Против того класса, расправившегося уже на деле (а не на словах) со

¹ Ленин, Соч., т. XXX, стр. 333—334.

² 1-й Всероссийский съезд по внешкольному образованию 6—19 мая 1919 г., т. XXIV, стр. 304—305.

своим монархом, со своими помещиками, со своими умеренными буржуа посредством самых революционных мер вплоть до гильотины, против этого истинно-революционного класса XVIII века шли войной объединённые монархи Европы.

Якобинцы объявили врагами народа тех, кто „способствует замыслам объединённых тиранов, направленным против республики“.

Якобинцы 1793 года вошли в историю великим образцом действительно революционной борьбы с *классом эксплуататоров* со стороны взявшего *всю* государственную власть в свои руки *класса трудящихся и угнетенных*¹.

„Конвент был именно диктатурой низов, т. е. самых низших слоёв городской и сельской бедноты. В буржуазной революции это было именно такое полновластное учреждение, в котором господствовала всецело и безраздельно не крупная или средняя буржуазия, а простой народ, беднота, т. е. именно то, что мы называем: „пролетариат и крестьянство“².

„Когда погибли в борьбе великие французские буржуазные революционеры, они погибли одинокими, у них не было поддержки в других странах. Против них ополчились все европейские государства и более всего передовая Англия. Наша революция теперь, всего через полтора года господства большевистской власти, добилась того, что новая государственная организация, которую она создала, советская организация, стала понятной, знакомой, популярной рабочим всего мира, стала своей для них“³.

И. В. СТАЛИН

„Октябрьская революция не является ни продолжением, ни завершением Великой Французской революции. Целью Французской революции была ликвидация феодализма для утверждения капитализма. Целью же Октябрьской революции является ликвидация капитализма для утверждения социализма“⁴.

„В чём состоят характерные черты пролетарской революции в отличие от революции буржуазной?

Различие между революцией пролетарской и революцией буржуазной можно было бы свести к пяти основным пунктам:

¹ Ленин, Соч., т. XX, стр. 505—506.

² Ленин, Соч., т. IX, стр. 217.

³ 1-й Всероссийский съезд по внешкольному образованию 6—19 мая 1919 г., т. XXIV, стр. 305.

⁴ Сталин, Беседа с немецким писателем Эмилем Людвигом, Партиздат, 1937 г., стр. 47.

1) Буржуазная революция начинается обычно при наличии более или менее готовых форм капиталистического уклада, выросших и созревших ещё до открытой революции в недрах феодального общества, тогда как пролетарская революция начинается при отсутствии, или почти при отсутствии, готовых форм социалистического уклада.

2) Основная задача буржуазной революции сводится к тому, чтобы захватить власть и привести её в соответствие с наличной буржуазной экономикой, тогда как основная задача пролетарской революции сводится к тому, чтобы, захватив власть, построить новую, социалистическую экономику.

3) Буржуазная революция *завершается* обычно захватом власти, тогда как для пролетарской революции захват власти является лишь её *началом*, причём власть используется как рычаг для перестройки старой экономики и организации новой.

4) Буржуазная революция ограничивается заменой у власти одной эксплуататорской группы другой эксплуататорской группой, ввиду чего она не нуждается в сломе старой государственной машины, тогда как пролетарская революция снимает с власти все и всякие эксплуататорские группы и ставит у власти вождя всех трудящихся и эксплуатируемых, класс пролетариев, ввиду чего она не может обойтись без слома старой государственной машины и замены её новой.

5) Буржуазная революция не может сплотить вокруг буржуазии на сколько-нибудь длительный период миллионы трудящихся и эксплуатируемых масс именно потому, что они являются трудящимися и эксплуатируемыми, тогда как пролетарская революция может и должна связать их с пролетариатом в длительный союз именно как трудящихся и эксплуатируемых, если она хочет выполнить свою основную задачу упрочения власти пролетариата и построения новой социалистической экономики¹.

¹ Сталин, Вопросы ленинизма, изд. 10-е, стр. 107.



CHAPITRE I
LES PRIVILÉGIÉS

„L'État c'est moi“
(Louis XIV)

La structure de la société

Un cinquième du sol est à la couronne et aux communes, un cinquième au tiers état, un cinquième au peuple des campagnes, un cinquième à la noblesse, un cinquième au clergé. Ainsi, les privilégiés possèdent la moitié du royaume. Et ce gros lot est en même temps le plus riche; car il comprend presque toutes les grandes et belles bâtisses, palais, châteaux, couvents, cathédrales, et presque tout le mobilier précieux, vaisselle, objets d'art, chefs-d'œuvre accumulés depuis des siècles.

On y trouve presque toutes les grandes fortunes de France, anciennes ou nouvelles, transmises par héritage, obtenues par des grâces de cour, acquises dans les affaires.

On a calculé que les apanages des princes de la famille royale, comtes d'Artois et de Provence, ducs d'Orléans et de Penthièvre, couvraient alors le septième du territoire. Les princes du sang ont ensemble un revenu de 24 à 25 millions; le duc d'Orléans, à lui seul, possède 1 150 000 livres de rente. Ce sont là des vestiges du régime féodal.

La cour et la noblesse

Dès qu'un prince ou une princesse est d'âge, on lui forme une maison; dès qu'un prince se marie, on forme une maison à sa femme, et une représentation à quinze ou vingt services

distincts: écurie, chapelle, garde-robe, paneterie-bouche, cuisine-bouche, fruiterie, fourrerie, cuisine-commun, cabinet, conseil; elle ne se sent point princesse sans cela. Il y a 274 charges chez le duc d'Orléans, 210 chez Mesdames, 68 chez Madame Elisabeth, 239 chez la comtesse d'Artois, 256 chez la comtesse de Provence, 496 chez la reine.

Il y a trois divisions de la bouche: la première pour le roi et ses enfants en bas âge; la seconde, nommée petit commun, pour la table du grand maître, pour celle du grand chambellan et pour celle des princes et princesses qui logent chez le roi; la troisième, nommée grand commun, pour la seconde table du grand maître, pour celle des maîtres d'hôtel, pour celle des aumôniers, pour celles des gentilshommes servants et pour celle des valets de chambre: en tout 383 officiers de bouche, 105 garçons et 2 177 771 livres de dépense; outre cela 389 173 livres pour la bouche de Madame Elisabeth, et 1 093 547 livres pour celles de Mesdames, total 3 660 491 livres pour la table. Le marchand de vin fournit par an pour 300 000 francs de vin et le pourvoyeur pour un million de gibier, viande et poisson.

Des artisans et marchands de tous les corps d'état sont obligés par leur privilège de suivre la cour dans ses voyages, afin de la fournir sur place: apothicaires, armuriers, bonnetiers — vendeurs de bas de soie et de laine, bouchers, boulangers, brodeurs, carreleurs de souliers, ceinturiers, chandeliers, chapeliers, charcutiers, chirurgiens, cordonniers, cuisiniers, doreurs et graveurs, éperonniers, épiciers-confituriers, fripiers, gantiers-parfumeurs, horlogers, libraires, lingers, marchands de vin en gros et en détail, menuisiers, merciers-joailliers-grossiers, orfèvres, passementiers, poulaillers-rôtisseurs et poissonniers, proviseurs de foin, paille et avoine, quincailliers, selliers, tailleurs, vendeurs de pain d'épice et d'amidon, verduriers-fruitiers, verriers et violons. Et tout ce monde coûte, dépense et gagne énormément.

Aussi lucratives et aussi inutiles sont les charges de cour, du palais, gouverneurs des maisons royales, capitaines des capitaineries, chambellans, écuyers, gentilshommes servants, gentilshommes ordinaires, pères, gouverneurs, aumôniers, chapelains, dames d'honneur, dames d'atour, dames pour accompagner, chez le roi, chez la reine, chez Monsieur, chez Madame, chez le comte d'Artois, chez la comtesse d'Artois, chez Mesdames, chez Madame Royale, chez Madame Elisabeth, dans chaque maison princière et ailleurs, des centaines d'autres offices sans fonctions ou ne servant que pour le décor.

Et ils cherchent aussi de gagner, tous ces messieurs et dames; ainsi les premières femmes de chambre de la reine se font 50 000 francs par la vente des bougies allumées dans la journée.

M-me de la Borde vient d'être nommée garde du lit de la reine avec 12 000 francs de pension sur la cassette du roi; on ignore quelles sont les fonctions de cette charge, qui n'a pas existé depuis Anne d'Autriche.

Assidus auprès du roi, les courtisans le font compatir à leurs peines. Ils sont ses familiers, les hôtes de son salon, des gens de race comme lui, ses clients naturels, les seuls avec lesquels il cause et qu'il ait besoin de voir contents; il ne peut s'empêcher de les assister. Il faut bien qu'il contribue à doter leurs enfants, puisqu'il signe au contrat; il faut bien qu'il les enrichisse eux-mêmes, puisque leur luxe sert à la décoration de sa cour. Il semble que le Trésor soit une proie.

La noblesse de campagne, abandonnant ses terres, vient aussi à la cour. Le roi le veut, il faut que vous soyez de son salon pour obtenir ses grâces; sinon, à la première demande, il répondra: „Qui est-ce? C'est un homme que je ne vois pas.“

8488 Songez à la grandeur d'un pareil attrait: gouvernements, commandements, évêchés, bénéfices, charges de cour, survivances, pensions, crédit, faveurs de toute espèce et de tout degré pour soi et pour les siens, tout ce qu'un État de vingt et vingt-cinq millions d'hommes peut offrir de désirable à l'ambition, à la vanité et à l'intérêt se trouve rassemblé là comme en un réservoir. On y accourt et l'on y puise.

La cour est un grand salon permanent, où l'accès est libre et facile.

Il n'y a que Versailles pour se montrer, faire figure, se pousser, pour s'amuser, converser ou causer, au centre des nouvelles, de l'action et des affaires, avec l'élite du royaume et les arbitres du ton, de l'élégance et du goût. „Sire, disait M. de Vardes à Louis XIV, quand on est loin de Votre Majesté, non seulement on est malheureux, mais encore on est ridicule.“

„Tôt ou tard, dit un Parlement de 1764, le peuple apprendra les débris de nos finances. Tôt ou tard, il repoussera ces mains avides qui toujours s'ouvrent et ne se croient jamais pleines, ces gens insatiables qui ne semblent nés que pour tout prendre et ne rien faire, gens sans pitié comme sans pudeur.“

„La cour! s'écrie d'Argenson, dans ce mot est tout le mal. La cour est devenue le sénat de la nation; le moindre valet

de Versailles est sénateur; les femmes de chambre ont part au gouvernement, sinon pour ordonner, du moins pour empêcher les lois et les règles; et il n'y a plus ni lois, ni ordres, ni ordonnateurs. La cour est le tombeau de la nation!"

Le clergé

Le clergé formait le premier ordre de l'État, le seul qui fut véritablement un „ordre“. Il avait, en effet, conservé ses assemblées, ses tribunaux et tout son prestige historique.

On comptait 23 000 moines et 37 000 nonnes.

Le clergé „séculier“ comptait 70 000 membres, parmi lesquels 60 000 curés de campagne, et 135 évêques, nommés par le roi.

La valeur totale des biens du clergé, on l'évaluait à 4 milliards de livres. Possédant 6% du territoire et des établissements dans les villes, enrichi par les revenus des biens ecclésiastiques (100 millions), de la dime (123 millions) et des droits féodaux, le clergé ne versait au roi que des contributions volontaires („don gratuit“), et il se faisait exempter de tout impôt.

Dans l'évêque, l'abbé ou le comte, le roi a respecté le propriétaire.

Les collecteurs s'arrêtent devant eux, parce que le roi sent bien que la propriété féodale a la même origine que la sienne.

Plus le propriétaire ressemble à l'ancien souverain indépendant, plus son impunité est large.

Pendant tout le dix-huitième siècle, l'Église veille à ce que la révocation de l'édit de Nantes¹, article par article, continue.

Elle est cruelle dans cette défense de ce qu'elle appelle ses droits. En 1717, une assemblée de soixante-quatorze personnes ayant été surprise à Anduze, les hommes vont aux galères et les femmes en prison.

En 1770, Rastel, protestant, ayant ouvert une école publique à Saint-Affrique, est poursuivi à la demande de l'évêque et des agents du clergé; on ferme son école et on le met en prison.

En 1745 et 1746, dans le Dauphiné, deux cent soixante-dix-sept protestants sont condamnés aux galères et nombre de

¹ Edit rendu par le roi Henri IV, en avril 1598, qui accordait aux protestants la liberté de leur culte. Il fut révoqué le 17 octobre 1685.

femmes au fouet. De 1744 à 1752, dans l'Est et le Midi, six cents protestants sont enfermés et huit cents condamnés à diverses peines. En 1774, les deux enfants de Roux, calviniste de Nîmes, lui sont enlevés.

La plus grosse part des revenus allait aux princes de l'Église, recrutés dans l'aristocratie, et dont le faste égalait celui des seigneurs laïques. Le cardinal, prince de Rohan, pouvait recevoir dans sa résidence de Saverne plusieurs centaines d'invités pendant plusieurs jours. Mais il ne paye pas grand chose des impôts ni des taxes.

A la fin de l'ancien régime, les hautes places dans l'Église n'étaient attribuées qu'aux cadets des plus grandes maisons. Les évêques se déclaraient en général hostiles aux réformes qui touchaient à leurs privilèges.

La plupart des curés restait à la ville, formant une sorte de classe moyenne, où se recrutaient les élégants abbés de cour et de salons. Les curés de campagne formaient un prolétariat ecclésiastique, plein de ressentiments contre les grands.

L'antagonisme entre le haut et le bas clergé reflétait l'antagonisme général entre l'aristocratie et le peuple.

Les droits du seigneur

Un seigneur est le premier habitant; c'est un prince. A l'église il a son banc et droit de sépulture dans le chœur; les tentures portent ses armoiries; il choisit le curé.

Pour les délinquants de diverses sortes, il a sa prison, parfois ses fourches patibulaires. Il reçoit les biens de l'homme condamné à mort et à la confiscation dans son domaine; il succède au bâtard né et décédé dans sa seigneurie sans testament ni enfants légitimes; il hérite du décédé chez lui sans testament ni héritiers apparents; il s'approprie les choses mobilières vivantes ou inanimées, qui se trouvent égarées et dont on ignore le propriétaire; il prélève le tiers ou la moitié des trésors trouvés, il prend pour lui les épaves des naufrages; enfin, ce qui est plus fructueux en ces temps de misère il devient possesseur des biens abandonnés qu'on a cessé de cultiver depuis dix ans.

Maître et propriétaire, le seigneur peut exiger de ses paysans de dix à douze corvées par an et une taille fixe annuelle. Les habitants sont tenus de labourer ses terres, de les semer, de les moissonner pour son compte, d'en amener le produit dans ses granges. Chaque pièce de terre, chaque maison, cha-

que tête de bétail lui paye une redevance; les enfants ne succèdent aux parents qu'à condition de demeurer avec eux; s'ils sont absents à l'époque du décès, c'est lui qui hérite.

D'ailleurs il y a nombre de droits, comme les péages, la taxe des marchés, le droit du troupeau à part, le monopole du four et du moulin. C'est un loup que l'on lâche sur la terre, qui en tire jusqu'aux derniers sous, accable les sujets, les réduit à la mendicité, fait désertier les cultivateurs.

Mais ce qui est le plus dur pour les paysans, c'est le droit de chasse. Les capitaines de chasse, gardes forestiers, protègent les bêtes comme si elles étaient des hommes et poursuivent les hommes comme s'ils étaient des bêtes.

„Sur le territoire de la châtellenie, le gibier, les lièvres, les lapins, les perdrix, dévorent tous les avetis et les cultivateurs se verront forcés d'abandonner leurs terres, parce que le seigneur ne les chasse pas et ne les laisse pas chasser. Dans vingt villages circonvoisins où il chasse, c'est à travers les récoltes. Ses gardes toujours armés ont tué plusieurs personnes, sous prétexte de veiller à la conservation des droits de leur maître... A cause du gibier, le paysan n'est pas même libre pendant l'été d'aller retirer les mauvaises herbes qui étouffent le grain et qui gâtent les semences. Combien de femmes sont restées sans mari et d'enfants sans père pour un malheureux lièvre ou lapin! Les gardes de la forêt en Normandie sont si terribles, qu'ils maltraitent, insultent et tuent les hommes... On voit des cerfs et des biches errer auprès de nos maisons en plein jour. Dans le Domfront, les habitants de plus de dix villages sont obligés de veiller la nuit entière pendant plus de six mois de l'année pour la conservation de leurs moissons. Voilà l'effet du droit de chasse en province.

Il ne faut pas s'étonner si on se dégoûte de la culture. Près de Fontainebleau et de Melun, à Bois-le-Roi, les trois quarts de territoire restent en friche; presque toutes les maisons de Brolle sont en ruine, on n'y voit plus que des pignons demi-écroulés; aux Coutilles et à Chapelle-Rablay, cinq fermes sont abandonnées; à Arbonne, quantité de champs sont délaissés; à Villiers et à Dame-Marie huit cents arpents demeurent incultes¹.

¹ Tiré d'un document de l'époque.

CHAPITRE II

LE PEUPLE

Pourquoi nous laisser faire dommage?
Nous sommes hommes comme ils sont:
Et tout autant grand cœur avons,
Et tout autant souffrir pouvons...

Hymne des vilains de
Normandie (XIV-ème siècle)

Les vilains

„On voit certains animaux farouches, des mâles et des femelles, répandus par la campagne, noirs, livides et tout brûlés du soleil, attachés à la terre qu'ils fouillent et remuent avec une opiniâtreté invincible. Ils ont comme une voix articulée, et, quand ils se lèvent sur leurs pieds, ils montrent une face humaine; et en effet ils sont des hommes. Ils se retirent la nuit dans des tannières où ils vivent de pain noir, d'eau et de racines. Ils épargnent aux autres hommes la peine de semer, de labourer et de recueillir pour vivre, et méritent ainsi de ne pas manquer de ce pain qu'ils ont semé.“

(La Bruyère)

Ils en manquent de ce pain et ils meurent par troupeaux; j'estime qu'en 1715 il en avait péri près d'un tiers, — six millions, — de misère et de faim.

Le peuple de nos campagnes vit dans une misère affreuse, sans lits, sans meubles; la plupart même, la moitié de l'année manquent de pain d'orge et d'avoine qui fait leur unique nourriture et qu'ils sont obligés d'arracher de leur bouche et de celle de leurs enfants pour payer les impositions.

La quantité des pauvres surpasse celle des gens qui peuvent vivre sans mendier... et les recouvrements se font avec une rigueur sans exemple; on enlève les habits des pauvres, leurs derniers boisseaux de froment, les loquets des portes, etc.

Grande quantité de terres sont incultes et, ce qui est pis, abandonnées. Selon les meilleurs observateurs, le quart du sol est absolument en friche... Les landes et les bruyères y sont le plus souvent rassemblées en grands déserts, par centaines et par milliers d'arpents.

La Sologne, jadis florissante, est devenue un marécage et une forêt; cent ans plus tôt, elle produisait trois fois autant de grains. Ainsi délaissée par la pioche et la charrue, une vaste portion du sol a cessé de nourrir les hommes, et le reste, mal cultivé, ne fournit qu'à peine à leurs premiers besoins.

En Auvergne, pays féodal, tout couvert de grands domaines ecclésiastiques et seigneuriaux, la misère est égale; à Clermont Ferrand, il y a des rues qui, pour la couleur, la saleté et la mauvaise odeur, ne peuvent se comparer qu'à des tranchées dans un tas de fumier.

Ce n'est pas stérilité, mais décadence. Le régime inventé par Louis XIV a fait son effet, et depuis un siècle la terre retourne à l'état sauvage.

„Sire, écrit un village de Champagne, tout ce qu'on nous envoyait de votre part c'était toujours pour avoir de l'argent. On nous faisait bien espérer que cela finirait, mais tous les ans cela devenait plus fort. Nous ne nous en prenons pas à vous, tant nous vous aimons, mais à ceux que vous employez et qui savent mieux faire leurs affaires que les vôtres. Nous sommes accablés d'impôts de toute sorte; nous vous avons donné jusqu'à présent une partie de notre pain, et il va bientôt nous manquer si cela continue... Si vous voyiez les pauvres chaumières que nous habitons, la pauvre nourriture, que nous prenons, vous en seriez touchés; cela vous dirait mieux que nos paroles que nous n'en pouvons plus et qu'il faut nous diminuer... Ce qui nous fait bien de la peine, c'est que ceux qui ont le plus de bien payent le moins. Nous payons les tailles, et les ecclésiastiques et nobles, qui ont les plus beaux biens, ne payent rien de tout cela. Pourquoi donc est-ce que ce sont les riches qui payent le moins et les pauvres qui payent le plus? Est-ce que chacun ne doit pas payer selon son pouvoir? Sire, nous vous demandons que cela soit ainsi, parce que cela est juste...”

La famine au village

„Je viens d'arriver au village. La désolation est la même ici que dans toutes nos provinces, pire encore s'il est possible. Les maisons tombent en ruine, les toits pourris s'effondrent, et on ne les relève pas. Depuis dix ans la moitié des champs sont restés en friche, faute de laboureurs et faute de bêtes de labour: les chardons et les broussailles couvrent les terres sur lesquelles on voit encore la trace des anciens sillons. La récolte n'a presque rien donné. La misère est atroce. Les gens sont désespérés; ils ne veulent plus travailler. Du reste, ils n'en ont plus la force: ils ont l'air de squelettes... On ne voit presque plus personne par les rues. La moitié de la population a péri. Il y a plus de six mois que dans le village on n'a vu un seul morceau de pain. Les paysans n'ont plus pour se nourrir que des herbes et des racines sauvages, des écorces d'arbre; on commence à ne plus en trouver. Ils dévorent des chevaux morts, des chiens... A chaque instant on voit dans une cabane trois ou quatre personnes à demi couvertes de haillons, jetées sur la paille: on les appelle, ils ne bougent pas. Ils sont morts de faim. On trouve dans les champs, le long des chemins, des femmes et des enfants étendus morts, la bouche pleine d'herbe. On m'a montré dans le cimetière une fosse ouverte: un corps avait été enterré; la nuit, la fosse a été creusée, la bière brisée, et le corps a disparu. Il a été mangé... On ne sait pas qui a fait cette chose horrible.“

„Horrible, en effet, à faire frissonner. Mais en quel temps maudit, à quelle noire époque de ruine et de désastre de pareilles choses ont-elles pu se passer à notre pauvre village? — Mes amis, c'est sous le brillant et glorieux règne du Grand Roi, du Roi-Soleil, Louis XIV. De grandes guerres et des victoires, une cour de grands seigneurs, magnifique, éblouissante, des fêtes d'une splendeur inouïe, des palais merveilleux, comme on en voit dans les contes de fées, un roi si puissant qu'il se croit presque un dieu... Et voilà pourquoi le peuple crève de faim.

Et ce n'est pas dans notre petit pays seulement, c'est dans toutes les campagnes de France, un peu plus, un peu moins suivant les lieux, cette misère effrayante et sauvage. Celui qui a écrit cette lettre que je viens de vous lire, n'a rien exagéré“¹.

¹ Tous ces faits sont extraits de documents officiels.

Dans les villes

Pourtant le peuple des villes n'est guère plus heureux que celui des campagnes. Il y a plus de douze mille ouvriers mendiant à Rouen, tout autant à Tours, etc. On compte plus de vingt mille de ces ouvriers qui sont sortis du royaume depuis trois mois pour aller aux étrangers, Espagne, Allemagne, etc. A Lyon, il y a plus de vingt mille ouvriers en soie qui sont consignés aux portes; on les garde à vue, de peur qu'ils ne passent à l'étranger.

En 1747, il y a des révoltes considérables à Toulouse pour le pain; en Guyenne, il y en a à chaque marché. En 1750, six à sept mille hommes en Béarn s'assemblent derrière une rivière pour résister aux commis; deux compagnies du régiment font feu sur les révoltés et en tuent une douzaine. En 1752, une sédition dure trois jours à Rouen et dans les environs; en Dauphiné et en Auvergne, les villageois attroupés forcent les greniers et prennent le blé au prix qu'ils veulent; la même année, à Arles, deux mille paysans armés viennent demander du pain à l'hôtel de ville, et sont dispersés par les soldats. Dans la seule province de Normandie, je trouve des séditions en 1725, en 1737, en 1739, en 1752, en 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, et toujours au sujet du pain.

Le pain du soldat n'est pas plus abondant que celui du détenu, et il est pire.

Eux aussi, ils sont devenus politiques et frondeurs. Quelques années avant la Révolution, on parlait déjà dans l'armée, on raisonnait, on se plaignait, et les idées nouvelles fermentaient dans les têtes.

En 1788, le maréchal de Vaux, devant le soulèvement du Dauphiné, écrit au ministre qu'il est impossible de compter sur les troupes, et quatre mois après l'ouverture des États Généraux, seize mille déserteurs, rôdant autour de Paris, conduiront les émeutes au lieu de les réprimer.

Paris fourmille de mendiants; on ne saurait s'arrêter à une porte que dix gueux ne viennent vous relancer de leurs clameurs. On dit que ce sont tous des habitants de la campagne qui, n'y pouvant plus tenir par les vexations qu'ils y essuient, viennent se réfugier dans la ville, préférant la mendicité au labeur.

Le sel coûte treize sous la livre; huit fois autant qu'aujourd'hui. Bien mieux, en vertu de l'ordonnance de 1680, chaque personne au-dessus de sept ans est obligée d'acheter

du sel sept livres par an; à quatre personnes par famille, cela fait chaque année plus de dix-huit francs, dix-neuf journées de travail: nouvel impôt direct.

Aussi bien, en Normandie, dit le Parlement de Rouen, chaque jour on voit saisir, vendre, exécuter, pour n'avoir pas acheté de sel, des malheureux qui n'ont pas de pain.

Et avec ça, la défense de détourner une once des sept livres obligatoires pour un autre emploi que pour „pot et salière“. Si un villageois a économisé sur le sel de sa soupe pour saler un porc et manger un peu de viande en hiver, gare aux commis! Le porc est confisqué et l'amende est de 300 livres. Il faut que l'homme vienne acheter de l'autre sel, fasse déclaration, rapporte un bulletin et représente ce bulletin à toute visite.

Défense de puiser de l'eau de la mer et des sources salées, à peine de 20 et 40 livres d'amende. — Défense de mener les bestiaux dans les marais et autres lieux où il y a du sel, ou de les faire boire aux eaux de la mer, à peine de confiscation et de 300 livres d'amende. — Défense de mettre aucun sel dans le ventre des maquereaux au retour de la pêche. Ordre de détruire chaque année le sel naturel qui se forme en certains cantons de la Provence.

Les gens de métier

Les travailleurs des villes, au nombre de 2 500 000 environ, comprenaient les artisans, les compagnons, les ouvriers libres.

Les artisans, les petits patrons, les boutiquiers, avaient un genre de vie très variable; parfois misérable, quelquefois aisé.

Les travailleurs ou compagnons de l'industrie, se divisaient en deux catégories:

1. Ouvriers des corporations.
2. Ouvriers des manufactures.

Dans les corporations, la hiérarchie des apprentis, des compagnons et des maîtres ne correspondait plus à rien.

Il y avait cependant une certaine communauté de vie entre le patron d'atelier et les compagnons. Le patron connaissait tout son personnel, quelquefois même il travaillait avec lui. Les compagnons partageaient certaines idées du patron.

Il n'en était pas de même des ouvriers des industries dites „libres“, celles qui échappaient au régime corporatif, parce

que le régime corporatif datait du moyen-âge, et qu'elles apparurent bien après. Les ouvriers des industries nouvelles avaient tous les caractères du prolétariat industriel.

Conditions de vie des ouvriers

L'existence des ouvriers était très misérable. Les journées de travail longues. On travaillait de 4 heures du matin à 8 heures du soir. Les salaires étaient faibles: la moyenne pour les hommes de 20 à 25 sous, la moyenne pour les femmes de 5 à 6 sous.

Les ouvriers presque entièrement dépourvus d'organisation ne pouvaient se défendre contre les abus du patronat. Toute association de travailleurs restait interdite, et l'on poursuivait sévèrement ceux qui essayaient de grouper leurs frères de misère. Cependant, à la fin du XVIII^e siècle il existait des sociétés ouvrières, qu'on ne pouvait arriver à dissoudre, parce qu'elles étaient organisées sur le lieu même du travail. C'étaient le plus souvent d'anciens compagnons exclus des confréries de maîtres, qui allaient former des confréries d'ouvriers.

La plupart d'ailleurs ne s'occupaient que de secours mutuel entre leurs membres. Quelques-unes essayèrent d'agir sur l'embauche, réservant le travail à ceux qui acceptaient les conditions des confrères.

Il y avait cependant de temps à autre des grèves. C'était ce que nous appellerions aujourd'hui des „grèves sauvages“, explosions de colère violentes et rapides d'un prolétariat très longtemps résigné et passif et qui brusquement se soulevait, parfois non sans provocation. Bien entendu, ces mouvements grévistes n'avaient aucune stratégie. Les ouvriers n'avaient aucune préparation à la lutte. Comme, d'autre part, ces mouvements restaient localisés, ils étaient tous voués à l'échec.

Avec le développement de l'industrie minière, métallurgique, textile, des centres usiniers, entièrement peuplés d'ouvriers apparurent. Citons les principaux: Lyon, Alès, Carmaux, Indret, Le Creusot, Louviers, Sedan. Ces centres pouvaient grouper environ 500 000 travailleurs. Tel était donc l'effectif du prolétariat proprement dit, à la fin du XVIII^e siècle.

Il n'y a donc pas encore de lutte ouverte entre le travail et le capital.

Et pourtant la classe ouvrière joua un grand rôle en 1788 et 1789. Dans les rues de Paris, dans les clubs, ce sont les compagnons et les artisans, les „sans-culottes“ qui forment la majorité.

CHAPITRE III

LE TIERS

Qu'est-ce que le Tiers? Tout.

Qu'a-t-il été jusqu'à présent dans l'ordre politique? Rien.

Que demande-t-il? A y devenir quelque chose.

(S i e y è s „Qu'est-ce que le Tiers?“)

La classe moyenne

L'homme du tiers, seul ou presque seul, a payé et paye pour la construction des ponts, chaussées, canaux et palais de justice, pour le rachat des offices, pour l'établissement et l'entretien des maisons de refuge, des asiles d'aliénés, des postes aux chevaux, des académies d'escrime et d'équitation, pour l'entreprise des pavés de Paris, pour les appointements des lieutenants, généraux, gouverneurs et commandants de province, pour les honoraires des baillis, sénéchaux, pour les traitements des bureaux de finances, des bureaux d'élection et des commissaires envoyés dans les provinces, pour les salaires de la maréchaussée et pour je ne sais combien d'autres choses. En Bourgogne toutes les dépenses de la maréchaussée, des haras et des fêtes publiques, toutes les sommes affectées aux cours de chimie, botanique, anatomie, et accouchements, à l'encouragement des arts, à l'abonnement des droits du sceau, à l'affranchissement des ports de lettres, aux gratifications des chefs et subalternes du commandement, aux appointements des officiers des états, au secrétariat du ministre et même aux aumônes, bref 1 800 000 livres dépensées en services publics, sont à la charge du tiers; les deux premiers ordres n'en payent pas un sou.

L'homme du Tiers

Négociants, fabricants et boutiquiers, avocats, procureurs et médecins, comédiens, professeurs ou curés, fonctionnaires, employés et commis, toute la classe moyenne était à sa besogne.

Un grand changement s'opère au XVIII^e siècle dans la condition du tiers état. Le bourgeois a travaillé, fabriqué, commercé, gagné, épargné, et tous les jours il s'enrichit davantage.

Par cet accroissement de son action et par l'emprunt de capitaux, il devient le débiteur universel; dès lors les affaires publiques ne sont plus seulement les affaires du roi. Voilà donc le bourgeois qui relève la tête et qui commence à considérer de près la grande machine dont le jeu était jusqu'ici un secret d'État. Il devient politique et, du même coup, il devient mécontent. Car on ne peut le nier, ces affaires où il est si fort intéressé sont mal conduites.

En 1753, les domestiques de Louis XV n'avaient rien reçu depuis trois années. On a vu que les palefreniers allaient mendier pendant la nuit dans les rues de Versailles, et les pourvoyeurs „se cachaient“, que, sous Louis XVI, en 1778, il était dû 792 620 francs au marchand de vin et 3 467 980 francs au fournisseur de poisson et de viande.

Leurs créanciers, leurs commis, leurs ouvriers, la plus grande partie de la classe laborieuse et paisible jusqu'ici obéissait sans murmure et ne songeait point à contrôler le régime établi. Désormais elle va le contrôler avec attention, avec défiance, avec colère; et malheur à ceux qu'elle prendra en faute, car elle sait qu'ils la ruinent en ruinant l'État.

En même temps la bourgeoisie a monté l'échelle sociale, et, par son élite, elle rejoint les plus haut placés.

Non seulement le plébéien entre au salon s'il a de l'usage, mais il y trône s'il a du talent. La première place dans la conversation et même dans la considération publique est pour Voltaire, fils d'un notaire, pour Diderot, fils d'un coutelier, pour Rousseau, fils d'un horloger, pour d'Alembert, enfant-trouvé, recueilli par un vitrier. Les premières duchesses sont contentes d'avoir à leur table Chamfort, autre enfant-trouvé, Beaumarchais, autre fils d'horloger, Laharpe, nourri et élevé par charité, Marmontel, fils d'un tailleur de village, quantité d'autres moins notables, bref tous les „parvenus de l'esprit“.

Les jeunes gens qui ont vingt ans aux environs de 1780, nés dans une maison laborieuse, accoutumés à l'effort, capables

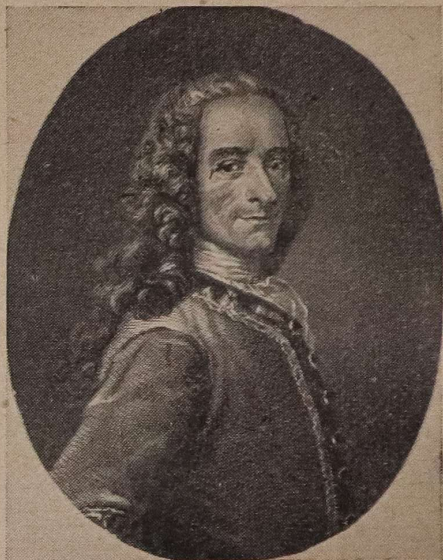
de travailler douze heures par jour, — un Barnave, un Carnot, un Rœderer, un Merlin de Thionville, un Robespierre, c'est une race énergique qui sent sa force, qui juge ses rivaux, qui sait leur faiblesse, qui compare son application et son instruction à leur légèreté et à leur insuffisance.

L'esprit du temps

„Tout ce que je vois jette les semences d'une révolution qui arrivera inmanquablement, et dont je n'aurai pas le plaisir d'être témoin. Les Français arrivent tard à tout, mais enfin ils arrivent. La lumière s'est tellement répandue de proche en proche qu'on éclatera à la première occasion, et alors ce sera un beau tapage. Les jeunes gens sont bien heureux; ils verront de belles choses.“

(Voltaire „Une lettre du
2 avril 1764“)

Rousseau est du peuple et il n'est pas du monde. Dans un salon, il se trouve gêné; il ne sait pas causer, être aimable. L'élégance lui déplaît, le luxe l'incommode, la politesse lui semble un mensonge, la conversation un bavardage, le bon ton une grimace. Sciences, beaux-arts, arts de luxe, philosophie, littérature, tout cela n'est bon qu'à efféminer et dissiper l'âme; tout cela n'est fait que pour le petit troupeau d'insectes brillants ou bruyants qui bourdonnent au sommet de la société et sucent toute la subsistance publique. En fait de classes, il n'y en a qu'une respectable, celle des hommes qui travaillent, surtout celle des hommes qui travaillent de leurs mains, artisans, laboureurs, les seuls qui soient véritablement utiles, les seuls qui, rapprochés par leur condition de l'état naturel, gardent sous une enveloppe rude, la chaleur, la bonté et la droiture des instincts primitifs.



Voltaire

D'après un pastel de Latour

L'esprit nouveau du public et des ateliers, c'est l'esprit de Rousseau, „l'esprit républicain“; il a gagné toute la classe moyenne, artistes, employés, curés, médecins, procureurs, avocats, lettres, journalistes.

„Le premier qui, ayant enclos un terrain, s'avisa de dire „ceci est à moi“, et trouva des gens assez simples pour le croire, fut le vrai fondateur de la société civile. Que de crimes,

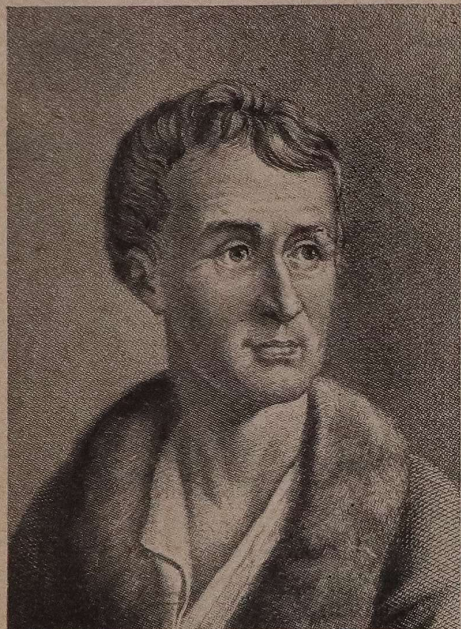
de guerres, de meurtres, que de misères et d'horreurs n'eût point épargnés au genre humain celui qui, arrachant les pieux et comblant le fossé, eût crié à ses semblables: Gardez-vous d'écouter cet imposteur; vous êtes perdus si vous oubliez que les fruits sont à tous et que la terre n'est à personne!“

„Tous les avantages de la société ne sont-ils pas pour les puissants et pour les riches? Tous les emplois lucratifs ne sont-ils pas remplis par eux seuls? Et l'autorité publique n'est-elle pas toute en leur faveur?

Que le tableau du pauvre est différent! Plus l'humanité lui doit, plus la société lui refuse. Toutes les portes lui sont fermées même quand il a le droit de les faire ouvrir

et, s'il obtient quelquefois justice, c'est avec plus de peine qu'un autre obtiendrait grâce.“

„Tout privilège est, de sa nature, injuste, odieux et contraire au pacte social. Le sang bouillonne à la seule idée qu'il fut possible de consacrer légalement à la fin du dix-huitième siècle les abominables fruits de l'abominable féodalité... La caste des nobles est véritablement un peuple à part, mais un faux peuple qui, ne pouvant, faute d'organes utiles, exister par lui-même, s'attache à une nation réelle, comme ces tumeurs végétales qui ne peuvent vivre que de la sève des plantes qu'elles fatiguent et dessèchent.“



Jean-Jacques Rousseau

D'après un pastel de Latour

Résumons en quatre mots le pacte social des deux états: Vous avez besoin de moi, car je suis riche et vous êtes pauvres: faisons donc un accord entre nous; je permettrai que vous ayiez l'honneur de me servir, à condition que vous me donnerez le peu qu'il vous reste pour la peine que je prends de vous commander."

"Je fais avec toi une convention toute à ta charge et toute à mon profit, que j'observerai tant qu'il me plaira et que tu observeras tant qu'il me plaira."

(Rousseau „Pacte social")

"Il arrivera donc ce moment où le soleil n'éclairera plus sur la terre que des hommes libres, ne reconnaissant pour maîtres que leur raison; où les tyrans et les esclaves, les prêtres et leurs stupides ou hypocrites instruments n'existeront plus que dans l'histoire et sur les théâtres."

(Condorcet „Tableau des progrès de l'esprit humain. Dixième époque")

"Ainsi descend et se propage la philosophie du XVIII^e siècle. Au premier étage de la maison, dans les beaux appartements dorés, les idées n'ont été que des illuminations de soirée, des pétards de salon, des feux de bengale amusants; on a joué avec elles, on les a lancées en riant par les fenêtres. Recueillies à l'entresol et au rez-de-chaussée, portées dans les boutiques, dans les magasins et dans les cabinets d'affaires, elles y ont trouvé des matériaux combustibles, des tas de bois accumulés depuis longtemps, et voici que de grands feux s'allument. Il semble même qu'il y ait un commencement d'incendie, car les cheminées ronflent rudement, et une clarté rouge jaillit à travers les vitres.

"Non, disent les gens d'en haut, ils n'auraient garde de mettre feu à la maison, ils y habitent comme nous. Ce sont là des feux de paille, tout au plus des feux de cheminée; mais avec un seau d'eau froide, on les éteint; et d'ailleurs ces petits accidents nettoient les cheminées, font tomber la vieille suie."

"Prenez garde: dans les caves de la maison, sous les vastes et profondes voûtes qui la portent, il y a un magasin de poudre."

La guerre des paysans

I

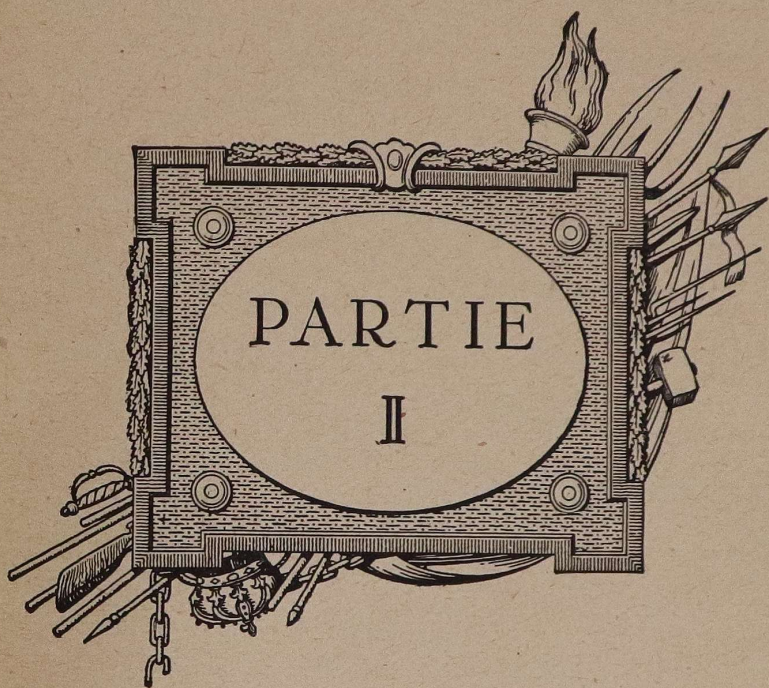
Paysan, qui plaint ta peine
De l'été jusqu'au printemps?
Quelle vie était la tienne...
Nul ne songe à toi pourtant.
 Va, toi, qu'on raille,
 Lutte et travaille,
 Sans sou ni maille,
 Paye la taille,
Ou bien gare à ta maison!

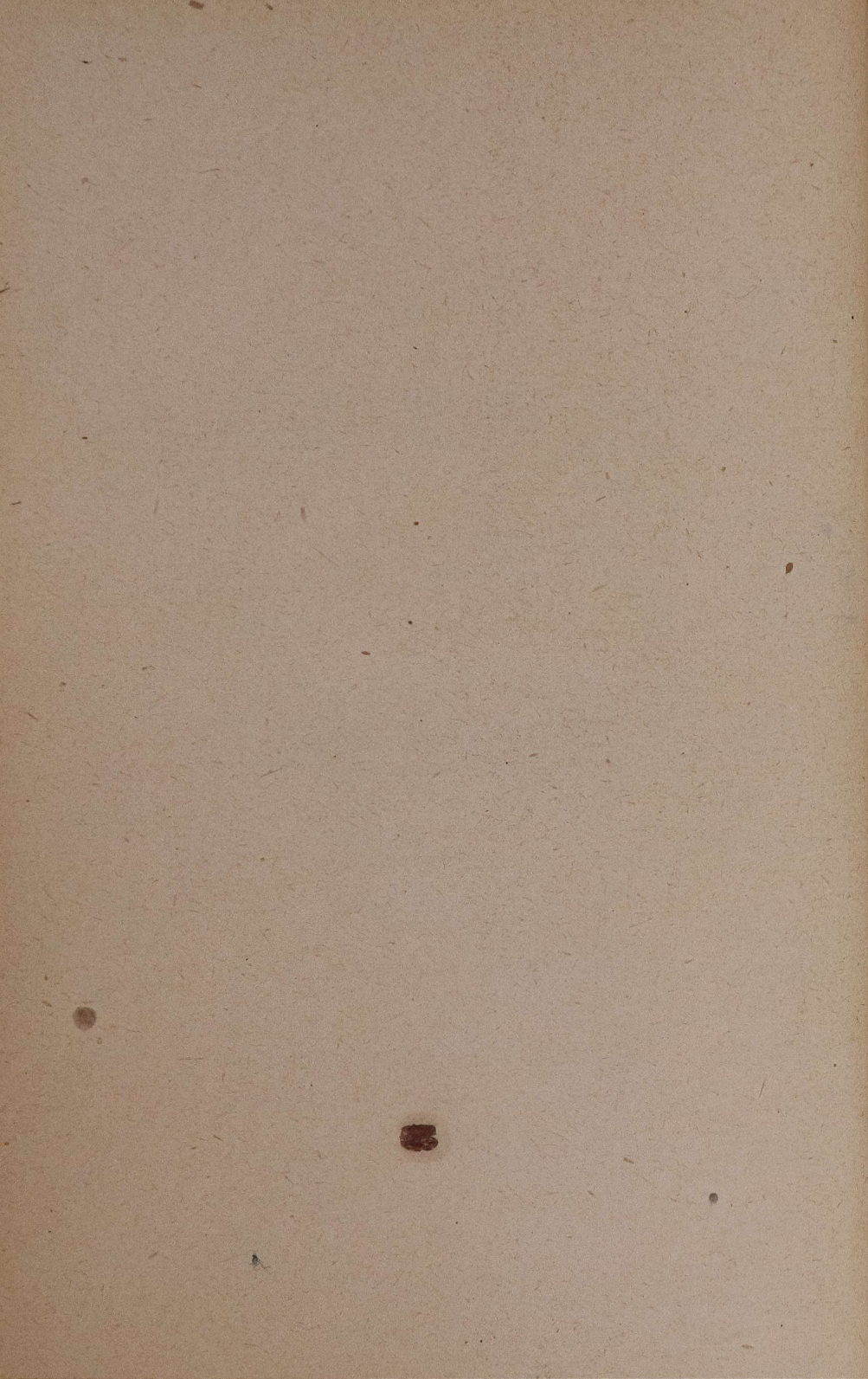
II

Ils ont pris le cher village,
Et le blé de nos labours.
C'est partout l'affreux pillage...
Chante l'ifre, et bats tambour.
 Ah! pauvre frère,
 Toi que révolte
 Tant de misère,
Crie: Guerre et guerre!
Sauve, sauve ta maison!

(Chant populaire de XVI-ème siècle)

8483





CHAPITRE I

DES ÉTATS GÉNÉRAUX A LA PRISE DE LA BASTILLE

„Louis, par la grâce de Dieu...”
(Ancienne formule des décrets)

L'Ouverture des États Généraux

Le 5 mai 1789 était le jour fixé pour l'ouverture des États Généraux. La veille, une cérémonie religieuse précéda leur installation. Le roi, sa famille, ses ministres, les députés des trois ordres se rendirent processionnellement de l'église Notre-Dame à l'église Saint-Louis, pour y entendre la messe d'ouverture.

Mais on remarqua avec peine l'étiquette, les costumes, les séparations de rang des États de 1614. Le clergé, en soutane, grand manteau, bonnet carré, ou en robe violette et en rochet, occupait la première place. Venait ensuite la noblesse en habit noir, veste et parement de drap d'or, cravate de dentelle et chapeau à plumes blanches, retroussé à la Henri IV. Enfin, le modeste tiers état se trouvait le dernier, vêtu de noir, le manteau court, la cravate de mousseline et le chapeau sans plumes et sans ganses.

Le lendemain, la séance royale eut lieu dans la salle des Menus¹. Des tribunes en amphitéâtre étaient remplies de spectateurs. Les députés furent appelés et introduits suivant l'ordre établi en 1614.

Lorsque les députés et les ministres eurent pris leurs places, le roi parut, suivi de la reine, des princes et d'un bril-

¹ Une des salles du palais de Versailles.

lant cortège. La salle retentit d'applaudissements à son arrivée. Louis XVI se plaça sur son trône; et dès qu'il eut mis son chapeau, les trois ordres se couvrirent en même temps. Les communes, contre l'usage des anciens états, imitèrent, sans hésiter, le clergé et la noblesse; le temps était passé où le troisième ordre devait se tenir découvert et parler à genoux. On attendit alors dans le plus grand silence les paroles du roi. On était avide d'apprendre quelles étaient les dispositions réelles du gouvernement à l'égard des États.

Le roi, au lieu de tracer sagement aux États la marche qu'ils devaient suivre, invitait les ordres à être d'accord entre eux, exprimait des besoins d'argent, des craintes d'innovations et se plaignait de l'inquiétude des esprits, sans annoncer aucune mesure qui put la calmer.

* * *

Le 17 juin, sur la proposition de Sieyès, l'Assemblée prend le titre d'„Assemblée Nationale“.

Serment du Jeu de Paume

„La bataille est engagée!“

(Les mots d'un des députés du Tiers.)

Le 20 juin, à l'heure fixée, la salle des États se trouva envahie par la force armée. Les députés survinrent; tous se montrèrent résolus à braver les périls d'une réunion. Les plus indignés voulaient aller tenir l'assemblée à Marly¹, sous les fenêtres mêmes du prince; une voix désigna le Jeu de Paume²; cette proposition fut accueillie, et les députés s'y rendirent en cortège. Le peuple les suivit avec enthousiasme; des soldats vinrent eux-mêmes leur servir de gardes; et là, dans une salle nue, les députés des communes, debout, les mains levées, jurèrent tous, hors un seul, de ne se séparer qu'après avoir donné une constitution à la France.

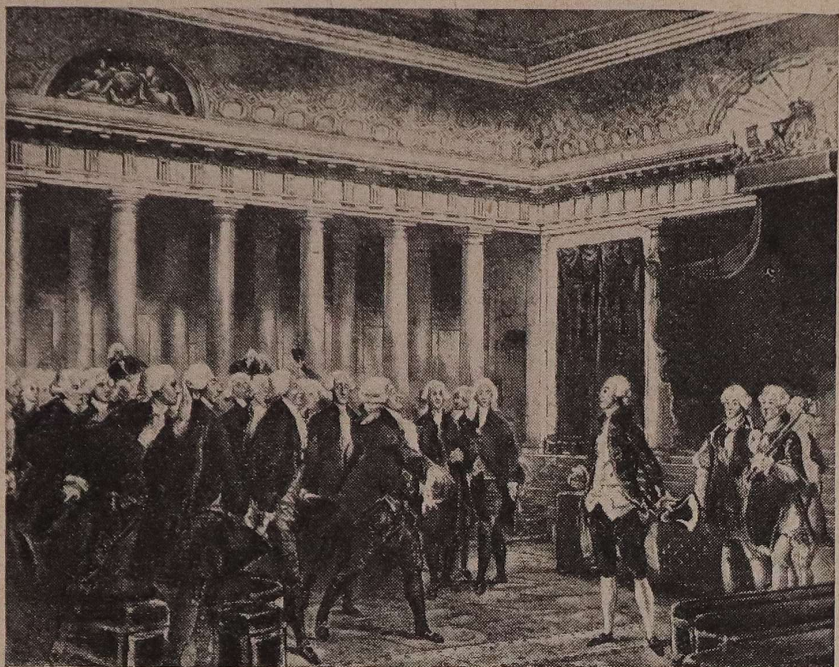
Ce serment solennel, prêté le 20 juin, à la face de la nation, fut suivi le 22 d'un important triomphe. L'Assemblée, toujours privée du lieu de ses séances, ne pouvant plus se réunir dans le Jeu de Paume, que les princes avaient occupé, se rendit à l'église de Saint Louis. C'est dans cette séance que la majorité du clergé se réunit à elle au milieu des plus patriotiques transports.

¹ Ville non loin de Versailles.

² La salle du Jeu de Paume à Versailles.



Serment du Jeu de Paume
D'après le tableau de David



Le 23 juin 1789

D'après la toile d'Eugène Delacroix

Le 23 juin une garde nombreuse entoura la salle des États Généraux; la porte fut ouverte aux députés, mais interdite au public. Le roi parut environné de l'appareil de la puissance. Il fut reçu dans un morne silence. Le discours qu'il prononça mit le comble au mécontentement par le ton d'autorité avec lequel il dicta des mesures réprouvées par l'opinion et par l'Assemblée. Le roi se plaignait d'un désaccord excité par la cour elle-même; il condamna la conduite de l'Assemblée, qu'il ne reconnut que comme l'ordre du tiers état; il cassa tous ses arrêtés, prescrivit le maintien des ordres, menaça de les dissoudre et de faire seul le bien du royaume, s'il rencontrait encore quelque opposition de leur part.

Après cette scène qui ne convenait point aux circonstances, Louis XVI se retira, en commandant aux députés de se séparer. Le clergé et la noblesse obéirent. Les députés du peuple, immobiles, silencieux, indignés, ne quittèrent point leurs sièges. Ils restèrent quelque temps dans cette attitude.

Le grand maître des cérémonies, voyant que l'Assemblée ne se séparait point, vint lui rappeler l'ordre du roi. „Allez

d'ire à votre maître, s'écria Mirabeau, que nous sommes ici par l'ordre du peuple et que nous n'en sortirons que par la puissance des baïonnettes." — „Vous êtes aujourd'hui, ajouta Sieyès avec calme, ce que vous étiez hier; délibérons." Et l'Assemblée, pleine de résolution et de majesté, se mit à délibérer. Sur la motion de Camus elle persista dans tous ses arrêtés; et, sur celle de Mirabeau, elle décréta l'inviolabilité de ses membres.

Ce jour-là fut perdue l'autorité royale.

* * *

Le 9 juillet l'Assemblée se met à l'étude des réformes, et prend le nom d'Assemblée Nationale Constituante.

Au Palais Royal

Paris était dans la plus grande fermentation; cette ville immense était unanime dans son dévouement à l'Assemblée. Il est difficile de se figurer le mouvement qui agitait cette capitale de la France. Elle sortait du repos et du silence de la soumission; elle était comme surprise de la nouveauté de la situation, et s'enivrait de liberté et d'enthousiasme. La presse échauffait les esprits, les journaux répandaient les délibérations de l'Assemblée, et faisaient assister en quelque sorte à ses séances; on discutait en plein air, sur les places publiques, les questions qui étaient agitées dans son sein.

C'était au Palais-Royal surtout que se tenait l'Assemblée de la capitale. Le jardin était toujours rempli d'une foule qui semblait permanente et qui se renouvelait sans cesse. Une table servait de tribune; le premier citoyen, d'orateur.

Telles étaient les dispositions de Paris lorsque la cour, après avoir établi des troupes à Versailles, à Sèvres, au Champ-de-Mars, à Saint-Denis, crut pouvoir exécuter son plan. Elle commença le 11 juillet, par le renouvellement complet du ministère et par l'exil de Necker. Celui-ci reçut, le samedi 11 juillet, pendant son dîner, un billet du roi qui lui enjoignait de quitter le royaume sur-le-champ. Il dina tranquillement sans faire part de l'ordre qu'il avait reçu, monta ensuite en voiture avec madame Necker, comme pour aller à Saint-Ouen, et prit la route de Bruxelles.

Le lendemain dimanche, 12 juillet, on apprit à Paris, vers les quatre heures du soir, la disgrâce de Necker et son départ pour l'exil. Cette mesure y fut considérée comme l'exé-

cution du complot dont on avait aperçu les préparatifs. Dans peu d'instants, la ville fut dans la plus grande agitation, des rassemblements se formèrent de toutes parts, plus de dix mille personnes se rendirent au Palais-Royal, émues par cette nouvelle, disposées à tout, mais ne sachant quelle mesure prendre.

Un jeune homme, plus hardi que les autres et l'un des harangueurs habituels de la foule, Camille Desmoulins, monte sur une table, un pistolet à la main, et il s'écrie :

„Citoyens, il n'y a point un moment à perdre; le renvoi de Necker est le tocsin d'une Saint-Birthelemy¹ de patriotes! Ce soir tous les bataillons suisses et allemands sortiront du Champ de Mars pour nous égorger! Il ne nous reste qu'une ressource, c'est de courir aux armes.“

On approuve par de bruyantes acclamations. Il propose de prendre des cocardes pour se reconnaître et se défendre.

L'orateur descend de la table, attache une feuille d'arbre à son chapeau, tout le monde l'imité; les marronniers du palais sont presque dépouillés de leurs feuilles.

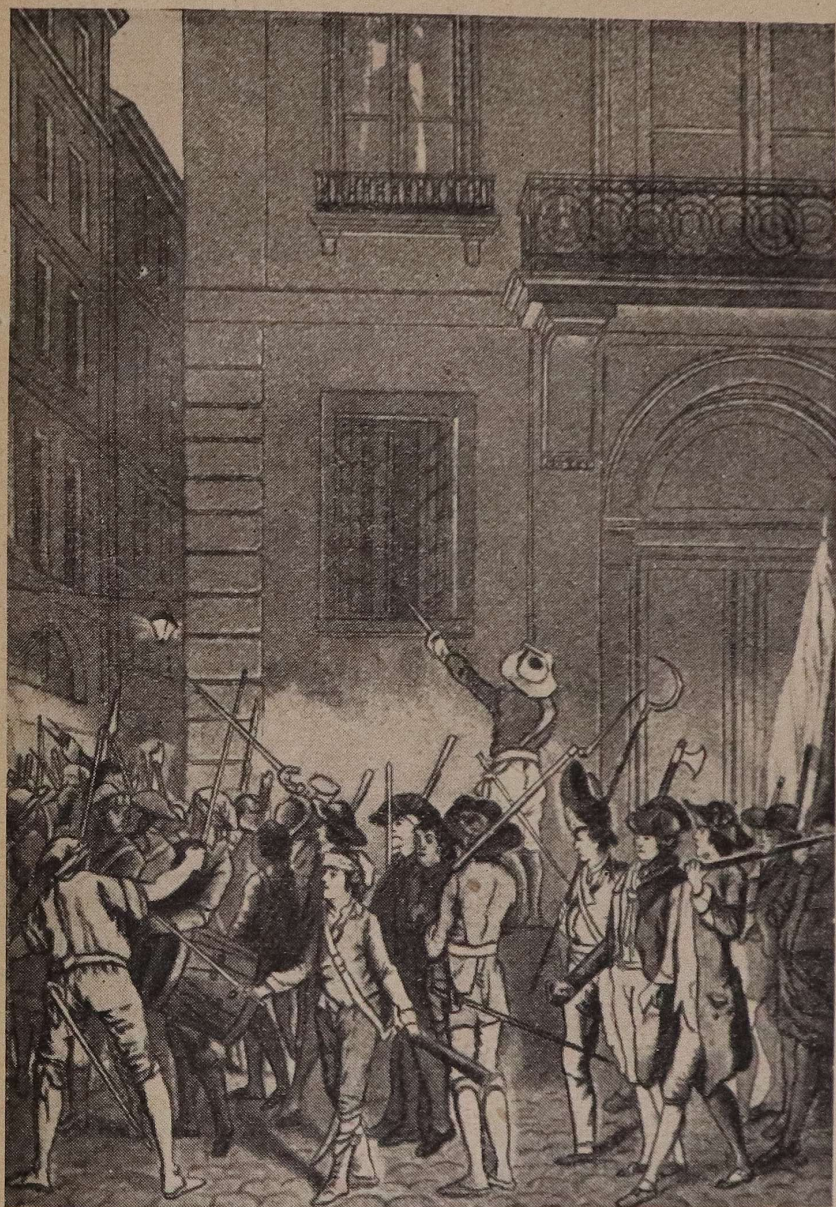
Une manifestation s'organise. On porte des bustes de Necker et de Philippe d'Orléans sur la Place Louis XIV, un détachement de Royal-Allemand arrivé est mis en fuite à coups de pierres, et la multitude, continuant sa route, parvient jusqu'à la place Louis XV. Mais là, elle est assaillie par les dragons du prince de Lambesc; elle résiste quelques moments, puis est enfoncée; le peuple se disperse, une partie fuit vers les quais, une autre se replie en arrière sur les boulevards, le reste se précipite dans les Tuileries par le pont Tournant.

Le prince de Lambesc les poursuit dans le jardin, le sabre nu, à la tête de ses cavaliers; il charge une multitude sans armes, qui n'était point du cortège et qui se promenait paisiblement. On se défend avec des chaises, on monte sur les terrasses; l'indignation devient générale, et le cri „aux armes!“ retentit bientôt partout, aux Tuileries, au Palais-Royal, dans la ville et dans les faubourgs.

Les Parisiens demandaient aux soldats qu'ils rencontraient s'ils auraient le courage de massacrer leurs frères, leurs concitoyens, leurs parents, leurs amis. Les gardes françaises, fidèles à la nation, juraient de ne tourner jamais leurs armes contre elle.

On voyait ces soldats, qui avaient été amenés pour l'oppression de la capitale, se promener dans les rues en embras-

¹ Massacre des protestants dans la nuit du 23 août 1572.



La veillée des armes le 13 juillet 1789

D'après une aquarelle de l'époque

sant les citoyens. Et l'on entend partout les cris de : „Vive la Nation!“

Des armes! A la Bastille!

Dès le matin, le 13, le peuple se présenta à l'Hôtel de Ville; on sonna le tocsin de la maison commune et celui de toutes les églises, des tambours parcoururent les rues en convoquant les citoyens. On se rassembla sur les places publiques, des troupes se formèrent sous le nom de volontaires du Palais-Royal, volontaires des Tuileries, de la Basoche, de l'Arquebuse.

Les districts se réunirent; chacun d'eux vota deux cents hommes pour sa défense. Il ne manquait que des armes; on en chercha partout où l'on espéra pouvoir en trouver; on s'empara de celles qui étaient chez les armuriers et les fournisseurs.

La foule s'amoncelait d'un moment à l'autre en faisant toujours entendre le cri : „Des armes!“

En moins de quatre heures le plan fut rédigé, discuté, adopté, imprimé et affiché. On décida que la garde parisienne serait portée jusqu'à nouvel ordre à quarante-huit mille hommes. Tous les citoyens furent invités à se faire inscrire pour y être incorporés; chaque district eut son bataillon, chaque bataillon ses chefs.

Le lendemain, le peuple se porta en masse vers l'Hôtel des Invalides¹, qui contenait un dépôt d'armes considérable. Il ne montra aucune crainte des troupes établies au Champ de Mars, pénétra dans l'hôtel malgré les instances du gouverneur, trouva vingt-huit mille fusils cachés dans les caves, s'en empara, prit les sabres, les épées, les canons, et emporta toutes ces armes en triomphe. Les canons furent placés à l'entrée des faubourgs, au château des Tuileries, sur les quais, sur les ponts, pour la défense de la capitale contre l'invasion des troupes, à laquelle on s'attendait d'un moment à l'autre.

Pendant cette matinée même on donna l'alarme en annonçant que les régiments postés à Saint-Denis étaient en marche, de que les canons de la Bastille étaient braqués sur la rue Saint-Antoine.

Cette alerte, la crainte qu'inspirait la forteresse, la haine des abus qu'elle protégeait, la nécessité d'occuper un point si

¹ Célèbre édifice construit en 1670 pour le logement et l'entretien des soldats invalides.

important et de ne plus le laisser à ses ennemis dans un moment d'insurrection dirigèrent de ce côté l'attention du peuple. Depuis neuf heures du matin jusqu'à deux heures, il n'y eut qu'un mot d'ordre d'un bout de Paris à l'autre: „A la Bastille! à la Bastille!“ Les citoyens s'y rendaient de tous les quartiers par pelotons, armés de fusils, de piques, de sabres. La foule qui l'environnait était déjà considérable; les sentinelles de la place étaient postées, et les ponts levés comme dans un moment de guerre.

La prise de la Bastille

Le 12, Paris prend la cocarde de Camille Desmoulins. Le prince de Lambesc essaie une démonstration dans le jardin des Tuileries; et il fuit. Le premier sang a coulé; la bataille contre la royauté a commencé; d'instant en instant, la crise augmente. Le 13, la garde nationale se forme. Enfin, le grand jour se lève, le 14 juillet. Tout Paris cherche des armes. La foule se rue aux Invalides, et en rapporte vingt-huit mille fusils.

Qui nomma le premier la Bastille? On croit que le comité des électeurs désigna d'abord cette forteresse. D'autres pensent que ce fut un mouvement spontané du peuple. Il est certain que de tous côtés arrivèrent, presque en même temps, des foules d'assaillants au pied des neufs immenses tours qui formaient la Bastille.

La place n'était défendue que par deux compagnies d'invalides et un détachement de cinquante Suisses. Mais il y avait de vastes fossés, deux ponts-levis et une enceinte qui semblait ne pouvoir être réduite que par l'artillerie ou la famine. On tente de parlementer. Le gouverneur Delaunay ordonne d'abaisser le premier pont et reçoit une députation; puis, craignant que ce ne fut un piège, et voyant la foule qui s'approchait, il fit tirer sur elle et relever le pont.

Dès lors le peuple entre en fureur. Une planche est jetée sur le fossé. Un homme intrépide y passe, il abat le pont, et la foule le suit dans la première enceinte.

Delaunay, au désespoir, courait çà et là; il menaçait de mettre le feu aux poudres. Ses soldats l'en empêchent. Le peuple, partout vainqueur, l'entoure et s'empare de lui. Il avait été entraîné jusque sur les degrés de l'Hôtel de Ville. Un homme du peuple le renverse, lui coupe la tête et la promène au haut d'une pique.

... Que signifie cette date, 14 juillet 1789? Ce jour-là, la Révolution attaqua le pouvoir absolu à la tête.

Les hommes du peuple n'étaient jamais emprisonnés à la Bastille; c'était la prison réservée aux écrivains, la geôle de l'intelligence. Le premier mouvement de Paris avait été de renverser cette geôle, c'est-à-dire d'affranchir la pensée. Avènement de l'esprit, sécurité, dignité humaine, voilà ce que signifie cette première journée; personne ne s'y trompa dans le monde.

On admira ce peuple qui, poussé par un esprit supérieur, vengea comme une insulte personnelle toutes les injures faites à la raison. Depuis ce moment, la raison se sentit libre. Pas un penseur qui ne comprit qu'on avait combattu pour lui. C'est ce qui gagna à la Révolution le cœur de l'Europe. La prise de la Bastille fut pour tous la délivrance de l'esprit humain.

Prise de la Bastille

Versailles, avec un gouvernement organisé, un roi, des ministres, un général, une armée, n'était qu'hésitation, doute, incertitude, dans la plus complète anarchie morale.

Paris, bouleversé, délaissé de toute autorité légale, dans un désordre apparent, atteignit le 14 juillet.

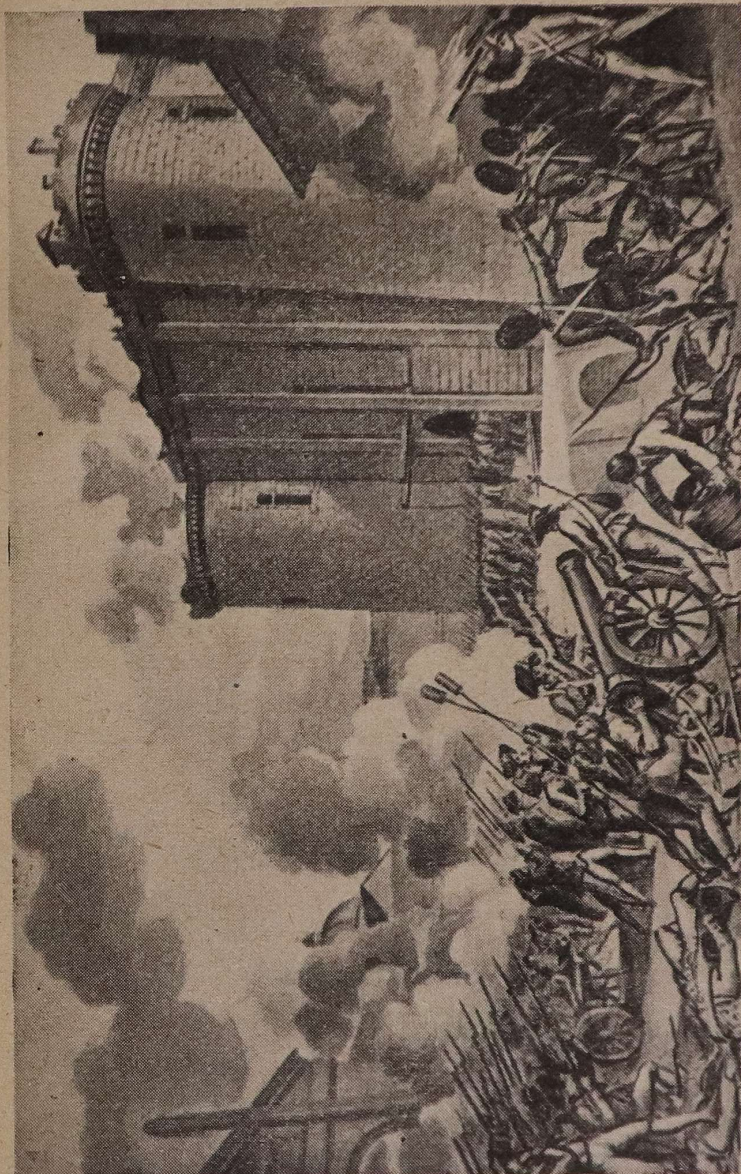
Le 13 juillet, Paris ne songeait qu'à se défendre. Le 14, il attaqua.

Le 13 au soir, il y avait encore des doutes, et il n'y en eut plus le matin. Le soir était plein de trouble, de fureur désordonnée. Le matin fut lumineux et d'une sérénité terrible. Une idée se leva sur Paris avec le jour et tous virent la même lumière. Une lumière dans les esprits, et dans chaque cœur une voix: „Va, et tu prendras la Bastille!“

Cela était impossible, insensé, étrange à dire ... Et tous le crurent néanmoins. Et cela fut ...

Personne ne proposa. Mais tous crurent et tous agirent. Le long des rues, des quais, des ponts, des boulevards, la foule criait à la foule: „A la Bastille! A la Bastille! ...“ Et dans le tocsin qui sonnait, tous entendaient: „A la Bastille! ...“

Le 14 juillet fut le jour du peuple entier. Qu'il reste donc, ce grand jour, qu'il reste une des fêtes éternelles du genre humain, non seulement pour avoir été le premier de la délivrance, mais pour avoir été le plus haut dans la concorde!...



Prise de la Bastille
D'après un dessin de Monnet

Il était cinq heures et demie. Un cri monte de la Grève¹. Un grand bruit, d'abord lointain, éclate, avance, se rapproche, avec la rapidité, le fracas de la tempête... La Bastille est prise!

Tous armés, de façons bizarres, les uns presque nus, d'autres vêtus de toutes couleurs. Un homme était porté sur les épaules et couronné de lauriers, c'était Élie², toutes les



Vainqueur de la Bastille
D'après une estampe du temps

dépouilles et les prisonniers autour. En tête, parmi ce fracas, marchait un jeune homme recueilli; il portait, suspendu à sa baïonnette, une chose impie, trois fois maudite, le règlement de la Bastille.

Les clefs aussi étaient portées, ces clefs monstrueuses, ignobles, grossières, usées par les siècles et les douleurs des hommes. Le hasard voulut qu'elles fussent remises à un homme qui ne les connaissait que trop, à un ancien prisonnier. L'Assemblée Nationale les plaça dans ses archives. Nous les tenons encore aujourd'hui, ces clefs, dans l'armoire de fer des archives de la France... Ah! puissent dans l'armoire de fer venir s'enfermer les clefs de toutes les bastilles du monde!

* * *

Le 16 juillet 1789 le Comité permanent de l'Hôtel de Ville vota, à l'unanimité, la destruction de la Bastille. Le travail de démolition commença bientôt et la

population de Paris entier y prit part.

Le marquis de la Fayette est placé à la tête de la Garde nationale. Le roi reconnaît le nouveau pouvoir, celui de la Municipalité, le Conseil municipal et la Garde nationale.

¹ La Grève, place de Paris, devenue, depuis 1806, la place de l'Hôtel de Ville.

² Élie, officier du régiment de la reine qui, à la tête d'une colonne formée de gardes françaises aux idées révolutionnaires se distingua dans l'assaut final de la Bastille.

Célébration du 14 Juillet

C'est le quatorze Juillet!
A pareil jour, sur la terre
La liberté s'éveillait
Et riait dans le tonnerre.

Peuple à pareil jour râlait
Le passé, ce noir pirate;
Paris prenait au collet
La Bastille scélérate.

A pareil jour, un décret
Chassait la nuit de la France,
Et l'infini s'éclairait
Du côté de l'espérance.

V. Hugo

L'écho de la prise de la Bastille

„La journée du 14 juillet devient ainsi le symbole de la Liberté dans tous les pays. „A la cour de Russie, l'agitation fut vive et le mécontentement général. Dans la ville, l'effet fut tout contraire, et, quoique la Bastille ne fut assurément menaçante pour aucun des habitants de Saint-Pétersbourg, je ne saurais exprimer l'enthousiasme qu'excitèrent parmi les négociants, les marchands, les bourgeois et quelques gens d'une classe plus élevée la chute de cette prison d'État et ce premier triomphe d'une liberté orageuse. Français, Russes, Danois, Allemands, Anglais, Hollandais, tous dans les rues se félicitaient, s'embrassaient comme si on les eut délivrés d'une chaîne trop lourde qui pesait sur eux.“

(De Ségur „Mémoires“, t. III)

„Tous les peuples opprimés ne tournaient-ils pas leurs regards vers la capitale du monde? Chacun sentit renaitre en soi le courage, l'âme et la parole... Il n'y avait point de langues muettes; les vieillards, les hommes d'âge mûr et les adolescents parlaient à haute voix, pleins de pensées et de sentiments sublimes.“

(Goethe „Hermann et Dorothee“)

CHAPITRE II

DE LA PRISE DE LA BASTILLE A LA CONVENTION

(14 juillet 1789—20 septembre 1792)

Après la prise de la Bastille

„C'est une révolte?“

„Non, sire, c'est une révolution!“

Les Parisiens, qui s'attendaient pendant la nuit à une attaque, se disposèrent à recevoir les ennemis. La population entière se mit à l'œuvre pour fortifier la ville. On forma des barricades, on ouvrit des retranchements, on dépava les rues, on forgea des piques, on fondit des balles; les femmes transportèrent les pierres en haut des maisons pour écraser les soldats; la Garde nationale se partagea les postes; Paris ressembla à un immense atelier et à un vaste camp, et toute cette nuit fut passée sous les armes et dans l'attente du combat.

Pendant que l'insurrection de Paris prenait ce caractère, que faisait-on à Versailles? La cour se disposait à réaliser ses desseins contre la capitale et contre l'Assemblée. La nuit du 14 au 15 était fixée pour l'exécution.

L'Assemblée connaissait tous ces projets. Depuis deux jours elle siégeait continuellement au milieu des inquiétudes et des alarmes. Elle ignorait une grande partie de ce qui se passait à Paris. Tantôt on annonçait que l'insurrection était générale et que Paris marchait sur Versailles, tantôt que les troupes se mettaient en mouvement contre la capitale. On

croyait entendre le canon, et l'on plaçait l'oreille à terre pour s'en assurer.

Le 14 au soir, les députés d'Ormesson et Duport vinrent annoncer à l'Assemblée la prise de la Bastille. On voulait envoyer une troisième députation au roi, et demander de nouveau l'éloignement des troupes.

Le matin une députation fut nommée pour faire envisager à Louis XVI les calamités, qui suivraient un plus long refus.

C'est alors que Mirabeau, arrêtant les députés sur le point de partir, s'écria :

„Dites-lui bien, dites-lui que les hordes étrangères dont nous sommes investis ont reçu hier la visite des princes, des princesses, des favoris, des favorites, et leurs caresses, et leurs présents; dites-lui que, toute la nuit ces satellites étrangers, gorgés d'or et de vin ont prédit dans leurs chants impies l'asservissement de la France, et que leurs vœux brutaux invoquaient la destruction de l'Assemblée nationale!“

Le duc de Liancourt avait appris au roi pendant la nuit l'attaque et la prise de la Bastille. A ces nouvelles : — C'est une révolte ? — dit le roi étonné. — Non, sire, répondit le duc de Liancourt, c'est une révolution.

Les ministres contre-révolutionnaires et beaucoup de princes quittèrent la cour. C'est ainsi que commença la première émigration. Les princes émigrés ne tardèrent pas à provoquer la guerre civile dans le royaume et la formation d'une coalition européenne contre la France.

* * *

Les suites du 14 juillet furent immenses. Le mouvement de Paris se communiqua aux provinces; le peuple, à l'imitation de celui de la capitale, s'y organisa partout en municipalités pour se régir, et en gardes nationales pour se défendre.

Dans les campagnes, on incendiait les châteaux, et les paysans brûlaient les titres de leurs seigneurs.

Dans la province

Le 19 juillet, la nouvelle se répandit que Paris était en feu, qu'on avait voulu cerner l'Assemblée Nationale pour la dissoudre, que la municipalité s'était soulevée contre le roi, qu'elle avait armé les bourgeois, que le peuple se battait dans les rues contre les régiments étrangers, et que les gardes françaises étaient avec la ville.

Qu'on se représente l'étonnement du monde! On n'avait pas encore l'habitude des révolutions comme de nos jours.

Ce jour-là rien ne bougea, les nouvelles étaient arrêtées; mais le lendemain on apprit l'enlèvement de la Bastille; on sut que les Parisiens étaient maîtres de tout; qu'ils avaient es fusils, de la poudre, des canons, et cela produisit un si grand effet, que les montagnards descendirent avec leurs haches, leurs fourches et leurs faux en Alsace et en Lorraine; ils passaient par bandes, en criant:

— A Marmoutier!

— A Saverne!

— A Neuviller!

— A Lixheim!

Ils se répandaient comme des fourmilières, et démolissaient jusqu'aux baraques des hardiers, jusqu'aux maisons des gardes forestiers du prince-évêque, sans parler des bureaux d'octroi et des barrières sur les grandes routes.

Il fallait entendre les cris des montagnards dans la plaine, il fallait voir les bûcherons, les schlitteurs, les ségares, tout débraillés, les haches, les pioches, les faux et les fourches en l'air par milliers. Les cris montaient et descendaient comme le roulement de l'eau sur l'écluse des Trois-Étangs; et les femmes aussi s'en mêlaient, leurs tignasses pendantes et la hachette à la main.

Létumier, Huré, Cochard et les autres du village vinrent aussi prendre maître Jean, pour ne pas rester en arrière.

Lui criait:

„Laissez-moi tranquille!.. Faites ce qui vous plaira!.. Je ne me mêle de rien.“

Mais comme presque tous les villages d'Alsace avaient déjà brûlé les papiers des couvents et des seigneurs, et que les Baraquins voulaient aussi brûler ceux de la commune au couvent des tiercelins¹ à Lixheim, il mit son habit, pour tâcher de sauver nos titres. Nous partîmes ensemble, Cochard, Létumier, Huré, maître Jean, moi, tout le village.

Le couvent des tiercelins était au vieux Lixheim; les cinq prêtres qui vivaient là gardaient les papiers de Brouviller, de Hérange, de Fleisheim, de Pickeholtz, ceux de Baraques et même de Phalsbourg.

Toutes les communes, réunies avec la foule des montagnards, remplissaient les vieilles rues autour de la mairie; elles voulaient leurs papiers.

¹ Nom d'un ordre religieux.

Quand maître Jean arriva, les maires des villages, en tricorne et gilet rouge, délibéraient près de la fontaine; les uns voulaient tout brûler, d'autres voulaient enfoncer les portes; quelques-uns, plus raisonnables, soutenaient que l'on devait réclamer les titres d'abord, et que l'on verrait après; ils finirent par avoir le dessus. Et comme Jean Leroux avait été député au bailliage, on le choisit avec deux autres d'entre les maires, pour aller redemander les papiers. Ils partirent ensemble; les pères tiercelins, voyant qu'ils n'étaient que trois, leur ouvrirent; ils entrèrent, et la grosse porte se ferma.

Ce qui se passa dans le couvent, maître Jean nous l'a raconté depuis: les vieux tremblaient comme des lièvres; leur supérieur, qui s'appelait père Marcel, criait que les titres étaient sous la garde, qu'il ne pouvait les lâcher, et qu'il faudrait le tuer pour les avoir!

Mais alors maître Jean l'ayant conduit près d'une fenêtre, en lui montrant les faux qui reluisaient à perte de vue, il ne dit plus rien et monta leur ouvrir une grande armoire garnie d'un treillage en fil de fer, où les registres étaient empilés jusqu'au plafond.

Il fallut tout choisir et mettre en ordre. Comme cela durait depuis une bonne heure, les communes, croyant à la fin qu'on retenait leurs maires prisonniers, s'approchaient pour enfoncer les portes en poussant des cris terribles, lorsque maître Jean s'avança sur le balcon, avec une grosse poignée de papiers qu'il montrait d'un air joyeux, et les cris de contentement et de satisfaction s'entendirent jusqu'à l'autre bout de Lixheim. Partout on se disait en riant:

„Nous les avons!.. Nous allons avoir nos papiers!“

Chaque village reçut ses papiers à la maison commune; plusieurs en firent un feu de joie sur la place, brûlant leurs propres titres avec ceux du couvent.

On peut dire que, dans ces jours, la France a été changée de fond en comble: tous les titres des couvents et des châteaux s'en allèrent en fumée! Le tocsin bourdonnait jour et nuit, le ciel était rouge le long des Vosges: les abbayes, les vieux nids d'éperviers brûlaient comme des cierges parmi les étoiles; et cela continua jusqu'au 4 août suivant, jour où les évêques et les seigneurs de l'Assemblée Nationale renoncèrent à leurs droits féodaux et privilèges. Quelques-uns soutiennent qu'ils n'avaient plus besoin de renoncer, puisque tout était détruit à l'avance; sans doute, mais cela vaut pour-

tant mieux, de cette manière leurs descendants n'ont rien à réclamer.

Enfin, voilà comment le peuple se débarrassa des anciens droits des conquérants. On l'avait mis sous le joug par la force, et c'est aussi par la force qu'il s'est rendu libre.

(Erckmann-Chatrian)

La nuit du 4 août

L'Assemblée était toute entière à son travail, quand les premières nouvelles du soulèvement des campagnes lui parvinrent. Elle apprit de toutes parts, dans les derniers jours de juillet et les premiers jours d'août, que les paysans pénétraient armés dans les châteaux et, s'abstenant de toute violence contre les personnes, saisissaient et brûlaient les vieux parchemins, les titres anciens ou nouveaux d'exploitation féodale. C'était l'abolition violente de tout le système féodal. C'était la grande révolution paysanne s'accomplissant en dehors des formes légales et de la volonté du législateur.

L'émoi fut grand dans l'Assemblée; elle hésitait à aborder en face le problème de la féodalité. Elle sentait qu'il serait difficile à faire la distinction entre la propriété féodale et la propriété bourgeoise.

Maintenir la propriété féodale contre les paysans soulevés, c'était peut-être faire avorter la Révolution. Mais permettre aux paysans de déraciner violemment la féodalité, n'était-ce point ébranler quelques racines de la propriété bourgeoise?

Timidement, quelques voix s'élevaient pour défendre les paysans révoltés. Un député obscur dit :

„Il ne faut pas appeler droits légitimes les droits injustes et, pour la plupart, fondés sur la force et la violence. Il ne faut pas parler des droits féodaux, les habitants des campagnes en attendent la suppression et ce serait les irriter que de faire une pareille déclaration.“

Deux membres de la noblesse, le vicomte de Noailles et le duc d'Aiguillon demandèrent qu'une grande réforme du système féodal fut immédiatement annoncée aux paysans.

Les nobles comprenaient donc que s'obstiner ouvertement à la défense des droits féodaux, c'était engager contre tout le peuple des campagnes une lutte sans trêve et sans merci qui rendrait le château inhabitable au seigneur.

A cette initiative les nobles avaient tout à gagner, rien à perdre. D'abord ils pouvaient du coup se refaire dans les cam-

pagnes une popularité qui leur assurait une reprise d'influence et de pouvoir.

* * *

„Pour parvenir à la tranquillité nécessaire, je propose: 1° qu'il soit dit, avant la proclamation projetée par le Comité, que les représentants de la Nation ont décidé que l'impôt serait payé par tous les individus du royaume, dans la proportion de leurs revenus; 2° que toutes les charges publiques seront à l'avenir supportées également par tous; 3° que tous les droits féodaux seront rachetables par les communautés, en argent ou échangés sur le prix d'une juste estimation, c'est-à-dire d'après le revenu d'une année commune prise sur dix années de revenu; 4° que les corvées seigneuriales, les mainmortes et autres servitudes personnelles seront détruites sans rachat.“

Le courrier du 4 août

Le village était toujours en rumeur; on attendait quelque chose. Or, voilà qu'un jour, un beau matin du mois d'août — le 8 ou le 9, je pense, — on vit arriver un cavalier portant un rameau de feuillage. De loin, au bas de la côte, on l'apercevait agiter son rameau en signe de joie et presser son cheval tout haletant et ruisselant; il avait dû trotter toute la nuit. Épuisé lui-même en arrivant sur la place, l'homme semblait prêt à défaillir. De toutes parts on accourt: „Qu'est-ce? Qu'y a-t-il? Un courrier! des nouvelles!“ Hommes, femmes et enfants se précipitaient, se poussaient, se pressaient jusqu'à s'écraser, se jetaient presque sous les pieds du cheval pour approcher plus près. Le messenger, entouré, pressé, eut encore la force de crier:

„Abolition du servage! Abolition de la mainmorte, des tailles, de la corvée, des droits de chasse, de colombier, de tous les droits féodaux, et de tous les titres! Abolition de la dime!.. Liberté! Égalité! Vive la Nation!“ La fatigue, l'émotion l'empêchèrent d'en dire davantage.

La foule transportée, folle de joie, osait à peine croire; elle s'agitait, confuse, comme les vagues d'une mer, avec mille cris d'étonnement, de bonheur. On se pressait, on s'embrassait; on faillit étouffer le courrier qui avait apporté la grande nouvelle: cette bonne nouvelle de la liberté, que le pauvre paysan avait attendue en vain pendant plus de mille ans sur son sillon.

La voilà donc enfin! Enfin! Le jour est venu! Les cloches sonnaient à volée; les enfants coururent chercher des branches vertes. Deux hommes étaient au village, depuis longtemps ennemis; ils se rencontrent par hasard, en ce moment, sur la place: ils se jettent dans les bras l'un de l'autre, sans un mot, sans une explication, ils sont réconciliés pour toujours.

Quand le messenger eut pris un peu de repos et de nourriture, il raconta à nos compatriotes émus tout ce que vous savez: le grand événement de la nuit du 4 août. Nos paysans étaient étonnés; ils avaient les larmes aux yeux. — Qu'ils fussent devenus, eux, en une nuit, en dormant, comme ils disaient, les égaux de leurs anciens maîtres, que tous payassent les impôts et pussent arriver également à tous les emplois, c'était une chose si nouvelle, si inattendue, qu'à peine ils pouvaient se l'imaginer. Il fallut le leur expliquer plus d'une fois. Entendant cela, le père Délorme s'écria: „La Révolution est faite!“

(C. Delon)

* * *

Le 27 août l'Assemblée adopte la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen.

Droits de l'Homme et du Citoyen

Article premier

Les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits, les distinctions sociales ne peuvent être fondées que sur l'utilité commune.

II

Le but de toute association politique est la conservation des droits naturels et imprescriptibles de l'homme: ces droits sont la liberté, la propriété, la sûreté et la résistance à l'oppression.

III

Le principe de toute souveraineté réside essentiellement dans la nation, nul corps, nul individu ne peut exercer d'autorité qui n'en émane expressément.

IV

La liberté consiste à pouvoir faire tout ce qui ne nuit pas à autrui. Ainsi l'exercice des droits naturels de chaque homme n'a de bornes que celles qui assurent aux autres membres de la société la jouissance de ces mêmes droits, ces bornes ne peuvent être déterminées que par la loi.

V

La loi n'a le droit de défendre que les actions nuisibles à la société. Tout ce qui n'est pas défendu par la loi ne peut être empêché et nul ne peut être contraint à faire ce qu'elle n'ordonne pas.

VI

La loi est l'expression de la volonté générale; tous les citoyens ont droit de concourir personnellement, ou par leurs représentants, à sa formation: elle doit être la même pour tous, soit qu'elle protège, soit qu'elle punisse. Tous les citoyens étant égaux à ses yeux, sont également admissibles à toutes dignités, places et emplois publics, selon leur capacité, et sans autres distinctions que celle de leurs vertus et de leurs talents.

VII

Nul homme ne peut être accusé, arrêté ni détenu que dans les cas déterminés par la loi, et selon les formes qu'elle a prescrites. Ceux qui sollicitent, expédient, exécutent ou font exécuter des ordres arbitraires, doivent être punis; mais tout citoyen appelé, ou saisi en vertu de la loi doit obéir à l'instant, il se rend coupable par la résistance.

VIII

La loi ne doit établir que des peines strictement et évidemment nécessaires et nul ne peut être puni qu'en vertu d'une loi établie et promulguée antérieurement au délit et légalement appliquée.

IX

Tout homme étant présumé innocent jusqu'à ce qu'il ait été déclaré coupable, s'il est jugé indispensable de l'arrêter, toute rigueur qui ne serait pas nécessaire pour s'assurer de sa personne doit être sévèrement réprimée par la loi.

X

Nul ne doit être inquiété pour ses opinions, même religieuses, pourvu que leur manifestation ne trouble pas l'ordre public établi par la loi.

XI

La libre communication des pensées et des opinions est un des droits les plus précieux de l'homme: tout citoyen peut donc parler, écrire, imprimer librement, sauf à répondre de l'abus de cette liberté dans les cas déterminés par la loi.

XII

La garantie des droits de l'homme et du citoyen nécessite une force publique; cette force est donc instituée pour l'avantage de tous et non pour l'utilité particulière de ceux à qui elle est confiée.

XIII

Pour l'entretien de la force publique et pour les dépenses d'administration une contribution commune est indispensable, elle doit être également répartie entre tous les citoyens en raison de leurs facultés.

XIV

Les citoyens ont le droit de constater par eux-mêmes ou par leurs représentants la nécessité de la contribution publique, de la consentir librement, d'en suivre l'emploi et d'en déterminer la quotité, l'assiette, le recouvrement et la durée.

XV

La société a le droit de demander compte à tout agent public de son administration.

La Constituante et ses partis

L'Assemblée Constituante est toute à son œuvre de construction de la France nouvelle. Siégeant au manège des Tuileries dans une salle obscure, elle conduit mal les débats.

La Constituante ne sait pas s'imposer une discipline et elle est dominée par les clameurs des „sans-culottes“, du public des tribunes.

Dès cette époque, à la Constituante, les partis commencent à se situer à la gauche ou à la droite du président, selon que leurs idées sont plus ou moins libérales et démocratiques.

Cette classification, qui devait devenir universelle, apparaît pour la première fois en 1789, au moment où les députés doivent se prononcer pour ou contre le veto royal. A l'extrême droite du président, les aristocrates ou „noirs“, demandent le maintien de toutes les prérogatives monarchiques et de la plupart des privilèges de l'ancienne société.

Au centre droit les „monarchiens“, sont eux aussi pour un pouvoir royal fort. Ils insistent sur la nécessité de donner au roi le veto absolu.

Le centre gauche et la gauche sont composés par les „patriotes“. Bientôt le parti patriote ou national se divise. Certains députés trouvent, après les journées d'octobre 1789, que l'œuvre accomplie pour la révolution est suffisante, et qu'il faut désormais maintenir l'ordre public.

A la gauche siègent les „Jacobins“, le „triumvirat“ et Robespierre. Ce groupe défend les aspirations démocratiques d'une partie de la bourgeoisie.

Les enragés ou hébertistes sont la gauche extrême, qui a un fort appui parmi les ouvriers les plus pauvres. Ils réussissent parfois à entraîner les sans-culottes.

Les Jacobins et les clubs

Qu'est-ce qu'un Jacobin?

Au moment de la réunion des États Généraux, trois avocats de Bretagne, Lanjuinais, Défermon et Le Chapelier, étaient venus à Versailles, et s'étaient constitués en une société, le „Club Breton“. Bientôt ce Club Breton s'augmenta non seulement de tous les députés de la Bretagne, mais de tous les députés patriotes des États Généraux: Mirabeau, Sieyès, Barnave, Pétion, Robespierre, Lameth. Il devint vite le conducteur de l'Assemblée dans le vote des grandes chartes de la révolution comme la Déclaration des Droits de l'Homme. Quand l'Assemblée s'installa à Paris, le Club Breton la suivit, puisqu'il n'était composé que de députés.

Le Club s'établit à Paris. C'est alors qu'on eut l'idée d'élargir ce club et d'y admettre des patriotes, même s'ils n'étaient pas députés. Ce fut la fondation de la „Société des Amis de la Constitution“. Cette société loua un local, qui fut l'ancien couvent des „jacobins“. Il devait en immortaliser le nom.

C'était une société assez fermée. Pour entrer comme membre, il fallait payer un droit élevé. Seuls des bourgeois cos-

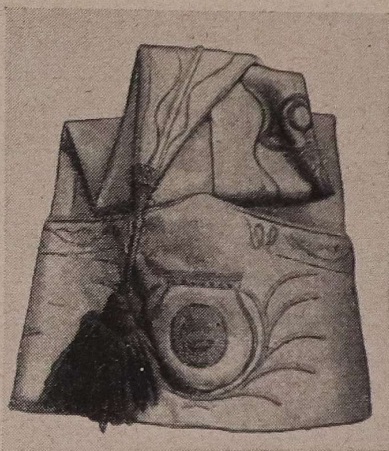
sus pouvaient adhérer au Club des Jacobins. Et de fait, cette société garda longtemps son caractère bourgeois solennel. Les séances y étaient calmes, presque académiques. On n'y entendait point de discours violents. C'étaient des avocats, des journalistes, des savants, des professeurs.

Si la société des Jacobins reste longtemps bourgeoise, elle suscite la formation de sociétés plus populaires. Ce sont les „clubs“. Citons les plus célèbres: le club des Jacobins, le Club des Cordeliers („Société des amis des Droits de l'Homme et du Citoyen“), peuplé en majorité de petits bourgeois, d'artisans et de boutiquiers, qui se réunit au couvent des „Cordeliers“; le Club de l'Évêché, plus prolétarien, que connaît à certaines heures des prédications „socialistes“ comme celles de Jacques Roux; l'homme du Club de l'Évêché, c'est Marat. Les assemblées de districts, envahies par les sans-culottes, deviennent elles aussi de véritables clubs, qui ne cessent d'attaquer la politique bourgeoise de l'Assemblée.

De 1790 à 1791 se fondèrent sous les auspices des Cordeliers, des „Sociétés populaires“, plus élargies. Il y en avait presque dans toutes les sections de Paris. Le but premier était l'instruction du peuple. On se réunissait le soir par familles pour lire la Déclaration des droits, les lois... Une de ces sociétés, dite la „Société fraternelle des deux sexes“, s'installait dans le même couvent des Jacobins où siégeaient les „Amis de la Constitution“. Elle fut fondée par un pauvre maître d'école, Claude Dansard, qui apportait chaque soir un bout de chandelle dans sa poche. Quand la séance se prolongeait, les assistants se côtoyaient pour avoir une autre chandelle.

Les arrêts de cette société commençaient par ces mots: „Vivre libre ou mourir“. Elle s'intitulait: „Société fraternelle de patriotes de l'un et de l'autre sexe, défenseurs de la Constitution, séante à la bibliothèque des Jacobins“.

Ces sociétés populaires, en contact avec les masses



Bonnet de Jacobin

révolutionnaires transmettent les directives des grands clubs, comme le club des Jacobins.

Les orateurs des clubs et les journalistes ont une grande influence sur les sans-culottes de Paris et des départements, et ils constituent les cadres de la nouvelle classe de gouvernants.

Le roi prête le serment

„Louis, par la grâce de Dieu et par la loi constitutionnelle de l'État, roi des Français...”

Le 14 juillet approchait: ce jour était pour la nation l'anniversaire de sa délivrance. Une confédération de tout le royaume devait avoir lieu dans le Champ de Mars: et là, en plein air, des députés envoyés par les quatre-vingt-trois départements, la représentation nationale, la Garde parisienne et le monarque devaient prêter serment à la Constitution.

Paris entier avait concouru pendant plusieurs semaines aux travaux, afin que tout fut prêt le 14. Le matin à sept heures, le cortège des électeurs, des représentants de la Commune, des présidents des districts de l'Assemblée Nationale, de la Garde parisienne, des députés de l'armée, des fédérés des départements partit avec ordre de l'emplacement de la Bastille. La présence de tous les corps nationaux, les bannières flottantes, les inscriptions patriotiques, les costumes variés, les sons de la musique, l'allégresse du peuple, rendaient ce cortège imposant.

Il traversa la ville et passa la Seine au milieu d'une salve d'artillerie, sur un pont de bateaux qu'on avait jeté la veille. Il entra dans le Champ de Mars en passant sous un arc de triomphe décoré d'inscriptions patriotiques.

Le vaste emplacement du Champ de Mars était entouré de gradins de gazon occupés par quatre cent mille spectateurs. Au milieu s'élevait un autel à la manière antique; autour de l'autel, sur un vaste amphitéâtre, on voyait le roi, sa famille, l'Assemblée et la municipalité; les fédérés des départements étaient placés par ordre sous leurs bannières; les députés de l'armée et la Garde nationale étaient à leurs rangs et sous leurs drapeaux.

La Fayette, nommé ce jour-là commandant général de toutes les gardes nationales du royaume, s'avança le premier pour prêter le serment civique. Il fut porté entre les bras des grenadiers sur l'autel de la Patrie, au milieu des acclamations

du peuple; et il dit d'une voix élevée, en son nom, au nom des troupes et des fédérés:

„Nous jurons d'être à jamais fidèles à la nation, à la loi et au roi, de maintenir de tout notre pouvoir la constitution décrétée par l'Assemblée Nationale et acceptée par le roi, et de demeurer unis à tous les Français par les liens indissolubles de la fraternité.“

Aussitôt les salves d'artillerie, les cris prolongés de „vive la nation!“ „vive le roi!“, les sons de la musique se mêlèrent ensemble. Le président de l'Assemblée nationale prêta le même serment, et tous les députés le répétèrent à la fois.

Alors Louis XVI se leva et dit:

„Moi, roi des Français, je jure d'employer tout le pouvoir qui m'est délégué par l'acte constitutionnelle de l'État à maintenir la constitution décrétée par l'Assemblée Nationale et acceptée par moi.“

La reine leva le dauphin dans ses bras, et le montrant au peuple: „Voilà mon fils; il se réunit ainsi que moi dans les mêmes sentiments.“

Au même instant, les bannières s'abaissèrent, les acclamations du peuple se firent entendre: les sujets crurent à la sincérité du monarque.

* * *

„Le roi a accepté la constitution non pas qu'il l'a crue bonne, ni même exécutable, mais il l'a acceptée pour n'être pas le prétexte de plus grands troubles et malheurs dans le royaume, que les factieux n'auraient pas manqué d'attribuer à son refus; il l'a acceptée dans l'espoir d'en faire mieux sentir tous les défauts en ayant l'air de vouloir franchement la faire exécuter, et prouver par la chose même, qu'elle ne pouvait point aller.

(Lettre de Marie-Antoinette à l'impératrice Catherine II)

* * *

„Parisiens, insensés Parisiens, je suis las de vous le répéter: ramenez le roi et le dauphin dans vos murs.“

(Marat „L'Ami du Peuple“)

Le banquet du régiment de Flandre

„D'un jour à l'autre on change de systèmes et d'idées à Versailles sur la politique. Nulles règles, nuls principes. Le soleil ne se lève pas trois jours à Versailles pour éclairer le même avis. Incertitude de faiblesse et d'incapacité totale.“

(Du journal intime de Mallet du Pan)

Sous le prétexte se mettre en garde contre les mouvements de Paris, la cour appela des troupes à Versailles, doubla les gardes du corps de service, fit venir des dragons et le régiment de Flandre. Cet appareil de troupes donna lieu aux craintes les plus vives: on répandit le bruit d'un coup d'État contre-révolutionnaire, et on annonça comme prochaine la fuite du roi et la dissolution de l'Assemblée. Au Luxembourg, au Palais-Royal, aux Champs-Élysées, on aperçut des uniformes inconnus, des cocardes noires ou jaunes; les ennemis de la révolution montraient une joie qu'on ne leur voyait plus depuis quelque temps.

Le 1-er octobre les officiers du régiment de Flandre furent fêtés au château de Versailles.

Les musiciens du roi eurent ordre d'assister à cette fête. Pendant le repas, on porta avec enthousiasme la santé de la famille royale; celle de la nation fut omise. Les transports augmentaient d'un moment à l'autre. Tout d'un coup on annonce le roi, qui entre dans la salle du banquet en habit de chasse, suivi de la reine tenant le dauphin dans ses bras. L'épée nue à la main, on boit à la santé de la famille royale; et, au moment où Louis XVI se retire, la musique joue l'air: „O, Richard! ô mon roi, l'univers t'abandonne!“

La scène prend alors un caractère significatif: on sonne la charge; des cocardes blanches sont distribuées; la cocarde tricolore est foulée aux pieds, et cette troupe se répand ensuite dans les galeries du château, où les dames de la cour lui prodiguent les félicitations et la décorent de rubans et de cocardes.

A Versailles!

A Paris, la nouvelle du banquet produisit la plus grande fermentation. Dès le 4, des rumeurs sourdes, des provocations contre-révolutionnaires, la crainte des complots, l'indignation

*Epoques de la Révolution
Fuite de Paris à Versailles*



De Paris à Versailles, le 5 octobre 1789

D'après une estampe du temps

contre la cour, la frayeur croissante de la disette, tout annonçait un soulèvement.

De tous les côtés, les citoyens s'assemblent: au bout des ponts, à la Halle s'organisent des réunions: au faubourg Saint-Antoine les ouvriers se lèvent en masse pour défendre la liberté: les femmes de la Halle se forment en cortège, et entrent dans les maisons, invitant les femmes à se joindre à elles. Des hommes armés de piques, de fusils, de croissants, suivent ou entourent les femmes en marche.

Les représentants, avertis par le tocsin qui sonnait sur tous les districts, arrivèrent un à un: le peuple les somme d'organiser le mouvement et de sauver la liberté. Ils se refusent à délibérer dans ce tumulte; vers midi, les districts commencent à envoyer leurs bataillons.

Mais les femmes entrées sans armes à l'Hôtel-de-Ville en ressortent armées: elles avaient enfoncé les portes des magasins où étaient enfermées les armes et les munitions; et tout en se retirant devant les baïonnettes des grenadiers, elles emportaient fusils, poudre, canons. La Garde nationale hésitante elle-même, n'osa point les désarmer. Elles étaient environ quatre mille.

Ce n'étaient point, comme le dit la réaction, des mégères, ivres de sang. C'étaient de bonnes et vaillantes femmes dont le grand cœur maternel avait trop souffert de la plainte des enfants mal nourris. Elles devinaient très bien avec leur sûr instinct, les manœuvres des aristocrates et des prélats contre la Révolution: la disette dont souffrait Paris, la misère qui étreignait le peuple.

La courageuse petite troupe féminine décide de marcher sur Versailles. Elle fait appel aux volontaires et vainqueurs de la Bastille; les canons sont hissés sur des chariots, liés avec des cordes. En route, pour Versailles!

Pendant ce temps, malgré les bataillons de grenadiers, le peuple avait grossi sur la place de l'Hôtel de Ville, et il demandait avec impatience que la Garde nationale, tout entière suivit l'exemple des femmes et allât comme elles à Versailles...

Le peuple adjurait les gardes nationaux de rester fidèles à la Révolution et de se méfier de leurs officiers parmi lesquels il y avait beaucoup d'aristocrates et d'ennemis de la patrie. Plusieurs gardes nationaux suppliaient ou même sommaient Lafayette de les conduire à Versailles. Lafayette, épouvanté sans doute des suites que pouvait avoir ce mouvement, refusait...

Enfin, devant la colère croissante du peuple et des soldats, Lafayette envoie un billet aux représentants pour leur dire qu'il n'était plus possible de résister.

Lafayette pâlit en recevant le billet qui autorisait la marche sur Versailles: il détacha aussitôt, pour former l'avant-garde, trois compagnies de grenadiers et une de fusiliers avec trois pièces de canons. Sept à huit cents hommes armés de fusils, de piques et de bâtons précèdent de deux cents pas cette avant-garde.

Pendant ce temps, le peuple, convaincu que beaucoup d'officiers, ou même de soldats de la Garde nationale, n'avaient point un bon esprit, donnait la chasse à tous les citoyens en uniforme qu'il rencontrait pour les obliger à joindre le corps d'armée en marche.

A peine le bureau de l'Assemblée venait-il de désigner les douze députés chargés d'aller vers le roi, que les femmes, venues de Paris, frappent à la porte. Il était environ quatre heures de l'après-midi. Elles étaient arrivées en bon ordre, malgré la pluie qui détrempait les chemins. Maillard, marchant à leur tête, les avait disciplinées. Le Président avertit l'Assemblée que les femmes demandaient à être admises à la barre. Elles sont admises et Maillard parle en leur nom.

„Nous sommes venus à Versailles pour demander du pain, et en même temps pour faire punir les gardes du corps qui ont insulté la cocarde patriotique. Les aristocrates veulent nous faire mourir de faim.“

Au matin du 6 octobre, des manifestants forcent les appartements de la reine et obligent la famille royale à venir habiter à Paris.

Quelques jours après, l'Assemblée décide de s'installer dans la capitale. Le roi et l'Assemblée sont les prisonniers des révolutionnaires de Paris.

* * *

„O, Parisiens, vous seriez les bourreaux de trois millions de vos frères si vous aviez la folie de lui permettre de s'éloigner de vos murs.“

(Marat „L'Ami du Peuple“)

La crise économique et sociale

La souveraineté est donc passée des mains du roi à celles du peuple.

Mais le peuple a faim. Le pain, la farine, le blé sont aux mains de ceux qui ont de l'argent. Les riches, les spéculateurs, les aristocrates, tous ceux qui possèdent, peuvent se rire d'une souveraineté de miséreux.

Il faut donc que la force se charge de mettre à la raison ceux qui vivent dans l'opulence. Le peuple ne compte guère sur l'Assemblée, composée de bourgeois et de propriétaires.

A la fin de 1789, la Jacquerie¹ recommence. Le Bas-Languedoc est affamé. Le Lyonnais se voit refuser les blés de Bourgogne. Le Dauphiné garde ses récoltes. La Normandie retient les grains achetés par Paris. Pourquoi? Parce que, dans de nombreuses localités, des comités de sans-culottes se sont formés, et, par la force, ils empêchent le blé de partir. Ils ne veulent point de la spéculation.

Dans toute la France, c'est la guerre des ouvriers, artisans, domestiques agricoles, manœuvres, chômeurs, mendiants, contre les gros fermiers, les propriétaires, les administrateurs bourgeois.

Les paysans pauvres se joignent aux ouvriers, et dans les marchés font respecter les tarifs normaux, en surveillant les spéculateurs.

¹ Révolte des paysans français contre les nobles en 1356.

Ils obligent les gros fermiers à apporter le produit de leurs récoltes dans des greniers communs. Dans les riches propriétés des bandes armées prélèvent les grains et le bétail. C'est toute une vaste insurrection qui déferle sur les campagnes.

Les pauvres et les ouvriers se portent aussi vers les manufactures, prennent les marchandises, coton, étoffes, sucre et les vendent publiquement à l'encan. A Lyon, Saint-Étienne, Montbrison, Troyes, Nantes le peuple ne veut plus payer les aides, les gabelles, les odieux impôts indirects.

Et la Constituante abolit la gabelle par le décret du 21 mars 1790.

Le peuple l'emporte. Le 1-er mai 1790, la suppression des aides est célébrée comme une victoire: défilé, illuminations, danses, beuveries. En effet, c'est une grande victoire populaire.

La fuite du roi

„Louis XVI a lui-même brisé sa couronne“.

(„Le Patriote français“, 22 juin)

Le 21 juin 1791, à dix heures du matin, le département et la municipalité annoncèrent par trois coups de canon le départ de Louis XVI et le tocsin retentit à l'Hôtel de Ville. Il y eut un mouvement d'inquiétude, une grande fermentation. On ferma les boutiques. La foule se pressa aux Tuileries. Elle visita curieusement les appartements évacués. Le portrait du roi fut décroché de sa place d'honneur et suspendu à la porte.

On détruisit les bustes de Louis XVI ou on leur pose sur les yeux un bandeau de papier. Sur tous les tableaux et enseignes, on efface les mots de *roi, reine, royal, Bourbon, Louis, cour*, et même les couronnes.

* * *

Le 22 juin 1791 à neuf heures et demi du soir, l'Assemblée nationale reçut la nouvelle de l'arrestation du roi.

Le roi entra à Paris le 25 juin. Le peuple parisien l'a reçu sans lui rendre les honneurs militaires. Tous les citoyens gardèrent leur chapeau sur la tête.

Constatant cette attitude unanime, la „Bouche de Fer“¹ du même jour, dit: „Voilà enfin un plébiscite; la république est sanctionnée“.

¹ Nom d'un journal révolutionnaire de l'époque.



Arrestation du roi
D'après une peinture de Prieur

Arrêtez-les!

(La scène se passe le 21 juin 1791 à Sainte-Menehould.)

... Deux voitures, l'une attelée de trois chevaux et l'autre de six, précédées de deux courriers en vestes de couleur chaamois, dévalèrent vers la poste et s'y arrêterent au milieu d'un attroupement de curieux.

La première voiture était occupée par deux femmes de chambre; la seconde, une spacieuse et confortable berline contenait six personnes: trois dames, un homme et deux enfants. Deux des placées au fond portaient les déshabillés très simples; celle qui se tenait le plus près de la glace était coiffée d'un chapeau noir et enveloppée dans un mantelet de même couleur. L'homme, dont on ne voyait que le dos très large, avait un chapeau rond, une perruque, une redingote brune et une canne à la main. L'ainée des deux enfants était vêtue d'une robe d'indienne. Tout à coup le capitaine des dragons écarta les curieux et s'approcha de la portière. Au même moment

la glace s'abaissa et la dame au mantelet noir se pencha légèrement pour écouter l'officier qui la saluait très bas.

Après un court entretien, le capitaine s'éloigna et la dame se renfonça prudemment dans l'encoignure. Alors l'homme au chapeau rond, qui semblait ne pouvoir rester en place, se pencha à son tour pour demander un renseignement et presser les postillons. Il parlait avec animation et sa voix mal posée avait des notes aiguës. Ses traits empâtés avaient quelque chose de las et de mélancolique; l'ensemble de sa tournure donnait une impression de lourdeur un peu vulgaire.

A ce moment, un jeune homme de vingt-huit à vingt-neuf ans, grand, robuste, bien découplé et dégourdi, déboucha d'une rue adjacente, un bâton à la main et la veste sur l'épaule. C'était le maître de poste, Cadet Drouet, qui revenait des champs. Il s'approcha de la berline, examina le voyageur qui se tenait encore à la portière et jeta un coup d'œil dans l'intérieur. Pendant qu'un des courriers lui réglait le prix des chevaux, il observait avec persistance la dame au mantelet noir. Ayant servi au régiment de Condé, il avait eu l'occasion de voir la reine à Versailles. Sa surprise en la reconnaissant se traduisit par un brusque mouvement des épaules, puis il recula de côté et tira de sa poche un des assignats reçus en paiement. Il semblait comparer attentivement le royal portrait gravé en vignette sur le billet avec la figure du personnage accoudé à la portière.

Il se tourna vers un jeune garçon qui badaudait près de lui et dit avec vivacité:

„Guillaume, la dame en chapeau noir qui est assise dans la berline ressemble diantrement à l'Autrichienne, et je mettrais ma tête à couper que l'homme en redingote brune est Louis XVI en personne... Cours vite prévenir la municipalité.“

Soudain on cria: „Ho!...“ „Gare!“ Les courriers partaient au galop, les fouets claquaient, et les deux voitures, vivement enlevées, roulaient sur le pavé dans la direction de Clermont-en-Argonne. Elles disparaissaient déjà dans un nuage de poussière, quand une agitation tumultueuse succéda à la placide curiosité des badauds. Drouet avait sans doute communiqué ses soupçons aux gens qui l'entouraient, car de tous côtés, dans la foule, des cris éclataient:

„Arrêtez-les!... arrêtez-les!...“

Les massacres au Champ de Mars

Après la fuite du roi les Sociétés fraternelles et le Cercle social demandent avec insistance la sanction nationale pour les lois. La formule du club des Cordeliers, c'est „un gouvernement national“.

Dès le 24 juin, 30 000 citoyens, réunis sur la place Vendôme, avaient fait une pétition pour que l'Assemblée Nationale ne décidât rien sur Louis XVI avant d'avoir consulté les départements.

Le 9 juillet, les Cordeliers adoptèrent une pétition dans le même sens. Mais le président de l'Assemblée refusa de la lire.

Le 14, une centaine de citoyens de Paris rédigèrent une pétition, lue à l'Assemblée le 15, où ils demandaient qu'on attendit le vœu des communes de France pour décider sur Louis XVI.

L'autel de la Patrie, élevé au Champ de Mars, devint le théâtre de manifestations démocratiques, hostiles à Louis XVI.

Dès le 14, des rassemblements tumultueux avaient essayé de pénétrer dans la salle des séances de l'Assemblée: il avait fallu employer la force pour les repousser. Le 15, un grand nombre de citoyens adoptèrent, sur l'autel de la Patrie, une pétition, où ils se plaignaient de n'avoir pu „pénétrer dans la maison nationale“, et demandaient aux Constituants de suspendre „toute détermination sur le sort de Louis XVI, jusqu'à ce que le vœu bien prononcé de tout l'Empire français ait été émis.“

A un officier de la Garde nationale qui voulut parler en faveur de Louis XVI, on répondit:

„Tais-toi, malheureux, tu blasphèmes: c'est ici un lieu sacré, le temple de la liberté; ne le souille pas en y prononçant le nom de roi.“

Les pétitionnaires nommèrent deux commissaires qui, suivis d'une foule immense, se rendirent à l'Assemblée Nationale. Une patrouille leur présenta les armes, mais l'entrée de la salle leur fut interdite.

Le 15 juillet au soir chez les Jacobins on était sur le point de lever la séance, quand la salle du club fut envahie par une députation du Palais-Royal, avec plusieurs milliers de manifestants, „hommes, femmes, de tous états“. L'orateur de cette députation annonça l'intention d'aller le lendemain au Champ de Mars „jurer de ne jamais reconnaître Louis XVI pour roi“. Le président du club proposa aux manifestants le projet Laclos comme propre à remplir leurs vœux. Cette assemblée tumultueuse

tueuse et mêlée nomma cinq citoyens pour rédiger cette pétition.

La pétition fut approuvée, et les pétitionnaires avertirent la municipalité de leur intention de se rendre au Champ de Mars.

Ils s'y rendirent, et, comme l'autel de la Patrie était très vaste, quatre commissaires (parmi lesquels Danton) s'y installèrent aux quatre angles et lurent simultanément la pétition. Les républicains étaient très mécontents. Plusieurs avaient apporté d'autres pétitions.

Le 17, une troisième pétition, sur l'initiative de Sociétés populaires, fut rédigée et revêtue de plus de 6000 signatures, entre autres celles de Chaumette, Hébert, Santerre, président de la Société fraternelle des deux sexes. Des femmes signèrent aussi. On la considéra comme une pétition républicaine.

Cependant les pétitionnaires n'avaient violé aucune loi, n'avaient rien dit contre la Constitution, n'offraient pas le moindre prétexte à une répression légale. Malheureusement, le matin du même jour, deux hommes suspects, que l'on avait trouvés cachés sous l'autel de la Patrie, furent mis à mort, non par les pétitionnaires, mais par les habitants du Gros-Caillou. L'Assemblée Nationale et le maire de Paris crurent ou feignirent de croire que c'était l'œuvre des démocrates et des républicains. On sait ce qui s'en suivit: la loi martiale proclamée, l'autel de la Patrie jonché de cadavres.

* * *

Le 29 septembre l'Assemblée Nationale cède sa place à l'Assemblée Législative.

La Révolution du 10 août

„Le 10 août 1792, l'an IV de la liberté et le premier de l'égalité.“

Le 1-er août est connu dans toute la France une sorte de proclamation signée du général commandant l'armée prussienne, qui menace de traiter comme „rebelles“ tous les Français qui résisteront aux envahisseurs. Ce manifeste a été composé par un émigré. Il soulève toute la France. De plusieurs départements on demande la déchéance de Louis XVI.

Quarante-sept sections sur quarante-huit proposent la déchéance de Louis XVI.

Les sans-culottes, qui ont envahi toutes les assemblées



Prise du palais des Tuileries par le peuple de Paris,
le 10 août 1792

D'après le tableau de Duplessis - Bertaux

électorales, sont armés dans la Garde nationale. Les fédérés s'assemblent.

Le 9 août au soir, une „Commune insurrectionnelle“, formée des délégués des quarante-huit sections, vient à l'Hôtel de Ville prendre la place de la Commune légale qui laisse faire.

Au matin du 10 août, le tocsin sonne.



Vue extérieure du Temple
D'après une aquarelle de l'époque

Au château, on dispose de 1800 gardes nationaux bourgeois, et des Suisses. Louis XVI passe en revue ces troupes. Il est accueilli par les cris des canonniers de la Garde: „A bas le roi!“ „A bas le gros!..“

Découragé, il cède et il décide de se retirer, avec les siens, dans la salle de l'Assemblée. La bataille s'engage devant les Tuileries, et se termine par la fuite et le massacre des Suisses.

Le 11 août, la Législative désigne un „Conseil exécutif provisoire“ avec les anciens ministres et une nouvelle personnalité, Georges Danton, porté au ministère de la Justice, „par un boulet de canon“. En fait, des trois pouvoirs: Législatif, Conseil exécutif, Commune, le vrai et le seul pouvoir agissant est la Commune. Robespierre entre le 12 août au Conseil général de la Commune. La Municipalité parisienne devient l'organe essentiel de l'État.

Elle assure la défense nationale; elle envoie aux frontières les fédérés et le ravitaillement.

La journée du 10 août a une extrême importance dans l'histoire de la Révolution. Cette journée n'aboutit pas seulement à la chute de la royauté. Elle amena aussi d'autres conséquences:

a) le discrédit des Girondins, compromis par leur collaboration avec le roi, par la confiance qu'ils ont témoignée à la

cour, complice de l'étranger, par le soutien qu'ils ont accordé jusqu'au dernier moment aux ennemis du peuple;

b) le 10 août amène l'avènement de la démocratie politique, puisque la nouvelle Convention nationale sera élue au suffrage universel;

c) le 10 août amène la dictature de la Commune de Paris, qui a organisé la journée. Louis XVI est arrêté, et enfermé à la Tour du Temple avec sa famille.

On peut dire qu'en France à la veille et au début de la Révolution il n'y avait pas de parti républicain. On voulait seulement mieux organiser la monarchie et non la détruire, mais le roi faible et incertain, ses conseillers — la reine, la famille royale, la cour — ont fait périr l'idée royale.

C'est sous la pression du peuple et de la Commune que l'Assemblée a voté la suspension du roi. Et elle ne voulait pas le traiter en captif, en lui assignant non une prison, mais bien un „logement“ au Luxembourg. La Commune décida d'enfermer le roi au Temple.

* * *

Le 20 septembre, dans la salle des Cent Suisses, aux Tuileries, L'Assemblée Législative se sépare, et cède la place à la Convention nationale.

La Carmagnole

Chant révolutionnaire (1792)

I

Madame Veto avait promis,
Madame Veto avait promis,
De faire égorger tout Paris,
• De faire égorger tout Paris.
Mais le coup a manqué,
Grâce à nos canonniers!
 Dansons la Carmagnole,
 Vive le son,
 Vive le son,
 Dansons la Carmagnole,
 Vive le son
 Du canon.

II

Monsieur Veto avait promis,
Monsieur Veto avait promis,
D'être fidèle à son pays,
D'être fidèle à son pays;
Mais il y a manqué,
Ne faisons plus quartier.
Dansons la Carmagnole... etc.

III

Les Suisses avaient promis,
Les Suisses avaient promis,
Qu'ils feraient feu sur nos amis,
Qu'ils feraient feu sur nos amis,
Mais comme ils ont sauté,
Comme ils ont tous dansé!
Dansons la Carmagnole... etc.

IV

Le patriote a pour amis,
Le patriote a pour amis,
Toutes les bonnes gens du pays,
Toutes les bonnes gens du pays,
Mais ils se soutiendront
Tous au son du canon.
Dansons la Carmagnole... etc.

V

L'aristocrate a pour amis,
L'aristocrate a pour amis,
Tous les royalistes à Paris,
Tous les royalistes à Paris,
Ils vous les soutiendront
Tout comme de vrais poltrons.
Dansons la Carmagnole... etc.

VI

Amis, restons toujours unis,
Amis, restons toujours unis,
Ne craignons pas nos ennemis

Ne craignons pas nos ennemis,
S'ils viennent nous attaquer,
Nous les ferons sauter.
Dansons la Carmagnole... etc.

VII

Oui, je suis sans-culotte, moi,
Oui, je suis sans-culotte, moi,
En dépit des amis du roi,
En dépit des amis du roi.
Vivent les Marseillais,
Les Bretons et nos lois.
Dansons la Carmagnole... etc.

VIII

Oui, nous nous souviendrons toujours,
Oui, nous nous souviendrons toujours
Des sans-culottes des faubourgs,
Des sans-culottes des faubourgs.
A leur santé, buvons!
Vivent ces francs lurons!
Dansons la Carmagnole,
Vive le son,
Vive le son,
Dansons la Carmagnole,
Vive le son
Du canon!

L'œuvre de la Constituante

Le pouvoir exécutif est confié à un roi; le pouvoir législatif appartient à une assemblée de représentants du peuple élus par une minorité de citoyens riches et les „citoyens actifs“. Elle n'institue donc pas le suffrage universel. Trois millions de Français, ouvriers des villes et des campagnes, sont exclus du vote, par égoïsme de classe.

Le pouvoir judiciaire est confié à des juges élus par les citoyens actifs.

La Constituante abolit les institutions comme la noblesse, la pairie, le régime seigneurial. Mais elle maintient aux colonies l'esclavage des noirs.

Les protestants sont admis à tous les emplois par décret du 24 décembre 1789. Les Juifs sont admis aux droits de citoyen (décret du 27 septembre 1789).

L'Assemblée proclame la liberté du travail et du commerce. Elle supprime les corporations. Elle interdit les coalitions d'ouvriers („Loi Le Chapelier du 14 juin 1791“).

La loi du 18 mars 1790 abolit sans indemnité les droits personnels du seigneur: servage, corvée, droits de chasse, justice seigneuriale, mais les droits qui découlent d'un contrat sont maintenus et pourront être seulement rachetés.

Dans le domaine religieux, la constitution civile du clergé confie le sacerdoce à des prêtres élus par le suffrage populaire. L'Assemblée met en vente les biens du clergé.

L'œuvre de l'Assemblée a du bon et du mauvais. Suivant le jugement d'un contemporain, on trouve dans l'œuvre de la Constituante „trop de principes républicains pour une monarchie et encore trop de monarchie pour une république“.

CHAPITRE III

LA PATRIE EN DANGER

La Révolution est menacée

La Révolution est menacée à l'intérieur et à l'extérieur.

A l'intérieur, c'est la révolte des catholiques de l'ouest, spécialement en Vendée et en Normandie.

Au dehors, ce sont les agissements des émigrés, installés à Coblenz, qui multiplient les provocations.

A l'armée de Condé, le maréchal de Broglie adresse des ordres du jour dans le goût suivant:

„Je connais le chemin de Paris; j'y conduirai les armées étrangères et de cette orgueilleuse capitale il ne restera pas une pierre.“

Les Jacobins dénoncent à l'Assemblée les dangers que court le pays.

Des décrets énergiques sont votés. Le 31 Octobre 1791, un décret visant Monsieur, comte de Provence, frère du roi, auquel on ordonne de rentrer, sous peine de perdre ses droits à la succession au trône. Le 9 novembre, décret contre les émigrés: tout émigré suspect doit rentrer avant le 1-er janvier 1792, sous peine de mort et de confiscation de biens. Le 28 novembre décret contre les prêtres réfractaires et contre ceux qui excitent des troubles religieux.

Louis XVI refuse, en décembre, de sanctionner ces trois décrets. La presse jacobine commente vivement ces refus, et dénonce dans le roi le protecteur des émigrés et des prêtres réfractaires.

Or, l'année 1792 s'ouvre sous de tristes auspices.

Le renchérissement des subsistances aggrave la misère à Paris. Le pain est de mauvaise qualité, et on doit attendre des heures entières devant les boulangeries pour en obtenir une demi-livre par personne.

Deux Frances s'affrontent: celle des anciens privilégiés et des riches, et celle du peuple.

La riche bourgeoisie, qui, en 1789, avait pris en mains le gouvernement, à la Constituante et dans les départements, se désintéresse de la politique.

Par contre, les idées plébéiennes sont en progrès. Le „sans-culottisme“ démocratique se manifeste extérieurement dans les habits, dans les manières, dans les mœurs. On porte la „carmagnole“, la veste courte des travailleurs, les pantalons, comme les gens du peuple. Le bonnet phrygien est la coiffure des sans-culottes. Le tutoiement devient de rigueur. Les anciennes formules de politesse sont éliminées. On ne s'appelle plus Monsieur, Madame, mais Citoyen, Citoyenne.

Les rues de Paris dans ce temps-là

On vivait en public, on mangeait sur des tables dressées devant les portes, les femmes assises sur les perrons des églises faisaient de la charpie en chantant la Marseillaise, le parc Monceaux et le Luxembourg étaient des champs de manœuvre, il y avait dans tous les carrefours des armureries en plein travail, on fabriquait des fusils sous les yeux des passants; on n'entendait que ce mot dans toutes les bouches: „Patience. Nous sommes en révolution.“ On souriait héroïquement.

Les Allemands étaient aux portes; le bruit courait que le roi de Prusse avait fait retenir des loges à l'Opéra. Tout était effrayant et personne n'était effrayé. Personne ne semblait avoir le temps. Tout le monde se hâtait. Pas un chapeau qui n'eût une cocarde. Les femmes disaient: „Nous sommes jolies sous le bonnet rouge.“

Paris semblait en plein déménagement. Les marchands de bric-à-brac étaient encombrés de couronnes, de mitres de sceptres en bois doré et de fleurs de lys, défroquées des maisons royales; c'était la démolition de la monarchie qui passait. Rue Saint-Jacques, des paveurs, pieds nus, arrêtaient la brouette d'un colporteur qui offrait des chaussures à vendre, se cotisaient et achetaient quinze paires de souliers qu'ils envoyaient à la Convention pour nos soldats. Les bustes de Franklin, de Rousseau, de Brutus et de Marat abondaient. Peu de grandes boutiques étaient ouvertes; des merceries roulantes circulaient trainées par des femmes, éclairées par des chandelles, le suif fondant sur les marchandises; les boutiques en plein vent étaient tenues par des ex-religieuses en perruque blonde; telle ravaudeuse, raccommodant des bas dans une échoppe, était

une comtesse, telle couturière était une marquise; madame de Boufflers habitait un grenier d'où elle voyait son hôtel.

Des crieurs couraient, offrant les „papiers-nouvelles“. Aux Invalides les statues des saints et des rois étaient coiffées de bonnet phrygien. On jouait aux cartes sur la borne des carrefours; les jeux de cartes étaient, eux aussi, en pleine révolution; les rois étaient remplacés par les génies, les dames par les libertés, les valets par les égalités, et les as par les lois.

On labourait les jardins publics; la charrue travaillait aux Tuileries. Le pain manquait, le charbon manquait, le savon manquait; on voyait passer des bandes de vaches laitières arrivant des provinces. Une affiche de la Commune assignait à chaque bouche une livre de viande par décade. On faisait queue aux portes des marchands. Faire queue, cela s'appelait „tenir la ficelle“, à cause d'une longue corde que prenaient dans leur main, l'un derrière l'autre, ceux qui étaient à la file. Les femmes passaient les nuits à attendre leur tour d'entrer chez le boulanger. Le bois coûtait quatre cents francs argent, la corde; on voyait dans les rues des gens scier leur bois de lit.

L'hiver, les fontaines étaient gelées; l'eau coûtait vingt sous la voie, tout le monde se faisait porteur d'eau. Le louis d'or valait trois mille neuf cent cinquante francs. Une course en fiacre coûtait six cents francs. Après une journée de fiacre on entendait ce dialogue:

— Cocher, combien vous dois-je?

— Six mille livres.

Une marchande d'herbe vendait pour vingt mille francs par jour. Un mendiant disait:

— Par charité, secourez-moi! il me manque deux cent trente livres pour payer mes souliers.



Parisienne devenue libre
D'après une estampe du temps

Aucune défaillance dans ce peuple. La sombre joie d'en avoir fini avec les trônes. Les volontaires affluaient, offrant leurs poitrines. Chaque rue donnait un bataillon. Les drapeaux des districts allaient et venaient, chacun avec sa devise. Sur tous les murs, des affiches, grandes, petites, blanches, jaunes, vertes, rouges, imprimées, manuscrites, où on lisait ce cri : „Vive la République!“

Les enfants bégayaient „Ça ira“.

Ces petits enfants, c'était l'immense avenir.

V. Hugo „L'An 1793“

Ça ira!

Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Le peuple en ce jour sans cesse répète:
Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Malgré les mutins, tout réussira.
Nos ennemis confus en restent là,
Et nous allons chanter: „alléluia!“

Ah! ça ira, ça ira, ça ira.
Quand l'aristocrate protestera,
Le bon citoyen au nez lui rira.
En chantant ma chansonnette,
Avec plaisir on dira:
Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Malgré les mutins, tout réussira.

Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Pierre et Margot chantent à la guinguette.
Ah! ça ira, ça ira, ça ira.
Réjouissons-nous, le bon temps viendra.
Le peuple français jadis à quia,
L'aristocrate dit „mea culpa“.

Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Le clergé regrette le bien qu'il a,
Par justice la nation l'aura;
Par le prudent Lafayette
Tout trouble s'apaisera.
Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Réjouissons-nous, le bon temps viendra.

Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Petits comme grands sont soldats dans l'âme.

Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Pendant la guerre aucun ne trahira,
Avec cœur tout bon Français combattra!
S'il voit du louche, hardiment-parlera.

Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Lafayette dit: „Vienne qui voudra!
Le patriotisme leur répondra.“
Sans craindre ni feu ni flamme,
Le Français toujours vaincra.
Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Le peuple en ce jour sans cesse répète:
Ah! ça ira, ça ira, ça ira,
Malgré les mutins, tout réussira!

Ladré

La Patrie est en danger

„J'avais rêvé une république
que tout le monde eut adorée.“
(Camille Desmoulins „Lettre
d'adieu à sa femme“)

La Révolution Française grâce à son caractère universel et à ses tendances à la fraternité des peuples — devait se heurter à la réaction européenne. Elle devait donc dans son intérêt même, dans l'intérêt de la liberté et de la paix, prendre une forme défensive d'abord, guerrière et même offensive après.

„L'Assemblée Nationale, après avoir entendu les ministres et observé les formalités indiquées par la loi des 4 et 5 de ce mois, a décrété l'acte du Corps législatif suivant:

„ACTE DU CORPS LÉGISLATIF“

„Des troupes nombreuses s'avancent vers nos frontières; tous ceux qui ont horreur de la liberté s'arment contre notre Constitution.

„CITOYENS, LA PATRIE EST EN DANGER!“

„Que ceux qui vont obtenir l'honneur de marcher les premiers pour défendre ce qu'ils ont de plus cher, se souviennent toujours qu'ils sont Français et libres...“

(La formule adoptée par l'Assemblée dans
la séance du 11 Juillet 1792)

L'envoi des Marseillais

A la nouvelle de l'avance prussienne et autrichienne, tout le Midi populaire, ouvriers, paysans, bourgeois éclairés, petits bourgeois, se soulèvent contre la monarchie. La municipalité de Marseille convoque une fédération des gardes nationales et décide d'envoyer à Paris 600 hommes „qui sussent mourir“.

Le club et le maire réunissent le 22 juin les gardes nationales de la région provençale dans un banquet fraternel. A la fin de ce banquet, un jacobin chante le „Chant de guerre de l'armée du Rhin“.

Les Marseillais acclament cette chanson patriotique. Le bataillon est composé de 516 hommes pris dans les gardes nationales de Marseille, Toulon, Aix, Arles et villes voisines. Les Marseillais remontent la vallée du Rhône, traversent la Bourgogne, en chantant l'hymne de l'armée du Rhin. Ils entrent à Paris le 30 juillet, par le faubourg Saint-Antoine. Sous la conduite du brasseur Santerrer, ils arrivent place de la Bastille tambours battants, drapeau tricolore déployé, chantant l'hymne qui fait vibrer,



En route pour la conquête de la
liberté

D'après un lavis de Raffet

violemment tous les cœurs populaires.

Ce chant héroïque, hurlé par les hommes du Midi presque noirs et effrayants, devint le chant de la Révolution française, le chant du peuple, sous le nom de „Chant des Marseillais“ ou „Marseillaise“.

* * *

La „Marseillaise“ est chantée contre les émigrés de l'armée de Coblenz. En 1796, c'est Babeuf qui reprend la „Marseillaise“ contre les royalistes qui voulaient la faire interdire. De 1815 à 1830, elle est reprise par les républicains et par les socialistes. La révolution de 1848 se fait aux accents de la „Marseillaise“. Interdite sous le second Empire par les réactionnaires, elle devient en 1871, l'hymne de la „Commune de Paris“.

La „Marseillaise“

„La Marseillaise a jailli des entrailles de la France révolutionnaire de 1792, de la France des Jacobins et des Girondins, dressés contre les rois et les féodaux. Elle est l'expression brûlante de la volonté révolutionnaire du peuple, de son élan, de son héroïsme, elle est la Révolution elle-même“.

„La Marseillaise, c'est le génie du peuple de France qui rayonne dans sa gloire la plus pure, c'est l'expression de son attachement profond à la cause de la liberté et de la paix universelle.“

(Discours de M. Thorez, prononcé à l'occasion du centenaire de Rouget de Lisle.)

La Marseillaise

(1792)

I

Allons, enfants de la patrie,
Le jour de gloire est arrivé;
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé!
L'étendard sanglant est levé!
Entendez-vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats?
Ils viennent jusque dans vos bras
Égorger vos fils, vos compagnes!
Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons!
Marchons, marchons, qu'un sang impur
 abreuve nos sillons.

II

Que veut cette horde d'esclaves,
De traîtres, de rois conjurés?
Pour qui ces ignobles entraves,
Ces fers dès longtemps préparés?
Ces fers dès longtemps préparés?
Français, pour nous, ah! quel outrage,
Quels transports il doit exciter!
C'est nous qu'on ose méditer
De rendre à l'antique esclavagel
Aux armes, citoyens!... etc.

III

Quoi! ces cohortes étrangères
Feraient la loi dans nos foyers!
Quoi! ces phalanges mercenaires
Terrasseraient nos fiers guerriers?
Terrasseraient nos fiers guerriers?
Grand dieu! par des mains enchaînées
Nos fronts sous le joug se ploieraient!
De vils despotes deviendraient
Les maîtres de nos destinées!
Aux armes, citoyens!... etc.

IV

Tremblez, tyrans, et vous, perfides,
L'opprobre de tous les partis!
Tremblez! vos projets parricides
Vont enfin recevoir leur prix,
Vont enfin recevoir leur prix.
Tout est soldat pour vous combattre!
S'ils tombent, nos jeunes héros,
La France en produit de nouveaux,
Contre vous tout prêts à se battre.
Aux armes, citoyens!... etc.

V

Français, en guerriers magnanimes,
Portez ou retenez vos coups;
Épargnez ces tristes victimes
A regret s'armant contre nous,
A regret s'armant contre nous.

Mais, ces despotes sanguinaires,
Mais ces complices de Bouillé,
Tous ces tigres qui sans pitié
Déchirent le sein de leur mère!
Aux armes, citoyens!.. etc.

VI

Couplet des enfants:

Nous entrerons dans la carrière
Quand nos aînés n'y seront plus,
Nous y trouverons leur poussière
Et la trace de leurs vertus,
Et la trace de leurs vertus.
Bien moins jaloux de leur survivre
Que de partager leur cercueil,
Nous aurons le sublime orgueil
De les venger ou de les suivre!
Aux armes, citoyens!.. etc.

VII

Amour sacré de la patrie,
Conduis, soutiens nos bras vengeurs.
Liberté, liberté chérie,
Combats avec tes défenseurs!
Combats avec tes défenseurs!
Sous nos drapeaux que la victoire
Accoure à tes mâles accents!
Que tes ennemis expirants
Voient ton triomphe et notre gloire.
Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons!
Marchons, marchons, qu'un sang impur
abreuve nos sillons.

Rouget de Lisle

La Vendée

Les causes de l'insurrection vendéenne ne sont ni le royalisme, ni le cléricalisme, pas plus que le regret de l'ancien régime. Les paysans vendéens luttent contre la réquisition des hommes. Pour eux, la patrie, c'est leur village. Ils ne connais-

sent pas la France. S'ils n'ont pas une sympathie exagérée pour le seigneur, ils détestent les républicains, car cette République enlève au paysan vendéen son argent, son curé et son „fieu“. On envoie le fils à la guerre des bourgeois pour s'y faire tuer.

Le parti royaliste trouve en Vendée une base d'agitation et d'action. Mais le mouvement se limite aux campagnes. Les villes restent fidèles à la République.

Les conséquences de la Vendée ne tardent pas à se manifester. Les républicains effrayés, abandonnent ces girondins qui ne savent employer le peu d'énergie dont ils sont capables, que pour attaquer la Commune, qui répugnent aux mesures énergiques indispensables, qui désarment la révolution. Les républicains du centre se rapprochent des montagnards. Les montagnards eux-mêmes se radicalisent. Ils comprennent que toute la gravité tient dans la question sociale.

Le bois de la Saudraie

Les bataillons envoyés de Paris en Vendée comptaient neuf cent douze hommes. Chaque bataillon avait trois pièces de canon. Ils avaient été rapidement mis sur pied.

Le 28 avril, la Commune de Paris avait donné aux volontaires de Santerre cette consigne: „Point de grâce, point de quartier.“

A la fin de mai, sur les douze mille volontaires partis de Paris, huit mille étaient morts.

Le bataillon engagé dans le bois de la Saudraie se tenait sur ses gardes. On regardait à la fois à droite et à gauche, devant soi et derrière soi. Kléber a dit: „Le soldat a un œil dans le dos“. Il y avait longtemps qu'on marchait. Quelle heure pouvait-il être? A quel moment du jour en était-on? Il eut été difficile de le dire, car il ne fait jamais clair dans ce bois-là.

Le bois de la Saudraie était tragique; la quantité de meurtres qui s'étaient commis là faisait dresser les cheveux. Pas de lieu plus épouvantable. Les soldats s'y enfonçaient avec précaution. Tout était plein de fleurs; on avait autour de soi une tremblante muraille de branches d'où tombait la charmante

fraîcheur des feuilles. Les soldats avançaient pas à pas, en silence, en écartant doucement les broussailles. Les oiseaux gazouillaient au-dessus de baïonnettes.

On marchait. On allait à l'aventure, avec inquiétude et en craignant de trouver ce qu'on cherchait.

De temps en temps on rencontrait des traces de campements, des places brûlées, des herbes foulées, des bâtons en croix, des branches sanglantes. Là on avait fait la soupe, là on avait dit la messe, là on avait pansé des blessés. Mais ceux qui avaient passé avaient disparu. Où étaient-ils? Bien loin peut-être. Peut-être là tout près, cachés. Le bataillon redoublait de prudence. On ne voyait personne; raison de plus pour redouter quelqu'un. On avait affaire à une forêt mal famée.

Une embuscade était probable.

Trente grenadiers, détachés en éclaireurs et commandés par un sergent, marchaient en avant à une assez grande distance du gros de la troupe. La vivandière du bataillon les accompagnait.

Tout à coup les soldats de cette petite troupe d'avant-garde entendirent comme un souffle au centre d'un fourré, et il semblait qu'on venait de voir un mouvement dans les feuilles. Les soldats se firent signe.

En moins d'une minute le point où l'on avait remué fut cerné; un cercle de fusils braqués l'entoura.

Cependant la vivandière s'était hasardée à regarder à travers les broussailles, et au moment où le sergent allait crier: „Feu!“ cette femme cria! „Halte!“

Et se tournant vers les soldats: „Ne tirez pas, camarades!“

Et elle se précipita dans le taillis. On l'y suivit.

Au plus épais du fourré, dans une sorte de trou de branches, une femme était assise sur la mousse, ayant au sein un enfant qui tétait et sur ses genoux les deux têtes blondes de deux enfants endormis.

— Qu'est-ce que vous faites ici, vous? cria la vivandière.

La femme leva la tête.

La vivandière ajouta furieuse:

— Venir dans les bois se faire massacrer! A-t-on idée de faire des bêtises comme ça!

La femme stupéfaite, effarée, pétrifiée, regardait autour d'elle, comme à travers un rêve, ces fusils, ces sabres, ces baïonnettes, ces faces farouches.

Les deux enfants se reveillèrent et crièrent.

La mère était muette d'effroi.

Le sergent lui cria :

— N'ayez pas peur, nous sommes le bataillon du Bonnet-Rouge.

La femme trembla de la tête aux pieds. Elle regarda le sergent, rude visage dont on ne voyait que les sourcils, les moustaches et deux braises qui étaient les deux yeux.

Et le sergent continua :

— Qui es-tu, madame ?

La femme le considérait, terrifiée. Elle était maigre, jeune, pâle, en haillons ; elle avait le gros capuchon des paysannes bretonnes et la couverture de laine rattachée au cou avec une ficelle. Ses pieds, sans bas ni souliers, saignaient.

Et la vivandière reprit de sa voix soldatesque et féminine, douce en dessous :

— Comment vous appelez-vous ?

La femme murmura dans un bégaiement presque indistinct :

— Michelle Fléhard.

Cependant la vivandière caressait avec sa grosse main la petite tête du nourrisson.

— Quel âge a ce même ? demanda-t-elle.

La mère ne comprit pas. La vivandière insista.

— Je vous demande l'âge de ça.

— Ah ! dit la mère, dix-huit mois.

— C'est vieux, dit la vivandière. Ça ne doit plus téter. Nous lui donnerons de la soupe.

La mère commençait à se rassurer. Les deux petits, qui s'étaient réveillés, étaient plus curieux qu'effrayés. Ils admiraient les plumets.

— Ah ! dit la mère, ils ont bien faim.

Et elle ajouta :

— Je n'ai plus de lait.

— On leur donnera à manger, cria le sergent, et à toi aussi. Mais ce n'est pas tout, ça. Quelles sont tes opinions politiques ?

La femme regarda le sergent et ne répondit pas.

— Entends-tu ma question ?

Elle balbutia :

— J'ai été mise au couvent toute jeune, mais je me suis mariée, je ne suis pas religieuse. Les sœurs m'ont appris à parler français. On a mis le feu au village. Nous nous sommes sauvés si vite que je n'ai pas eu le temps de mettre mes souliers.

— Je te demande quelles sont tes opinions politiques ?

— Je ne sais pas ça.

Le sergent poursuivit :

— C'est qu'il y a des espionnes. Ça se fusille, les espionnes. Voyons. Parle. Tu n'est pas bohémienne? Quelle est ta patrie?

Elle continua de le regarder comme ne comprenant pas. Le sergent répéta :

— Quelle est ta patrie?

— Je ne sais pas, dit-elle.

— Comment, tu ne sais pas quel est ton pays?

— Ah! mon pays. Si fait.

— Eh! bien, quel est ton pays?

La femme répondit :

— C'est la métairie de Siscoignard, dans la paroisse d'Azé.

Ce fut le tour du sergent d'être stupéfait. Il demeura un moment pensif, puis il reprit :

— Tu dis?

— Siscoignard.

— Ce n'est pas une patrie, ça.

— C'est mon pays.

Et la femme, après un instant de réflexion, ajouta :

— Je comprends, monsieur. Vous êtes de France, mais je suis de Bretagne.

— Eh bien?

— Ce n'est pas le même pays.

— Mais c'est la même patrie! cria le sergent.

La femme se borna à répondre :

— Je suis de Siscoignard.

— Va pour Siscoignard, reprit le sergent. C'est de là qu'est ta famille?

— Oui.

— Que fait-elle?

— Elle est toute morte. Je n'ai plus personne.

Le sergent, qui était un peu beau parleur, continua l'interrogatoire.

— On a des parents, que diable! Ou on en a eu. Qui es tu? Parle.

La vivandière sentit le besoin d'intervenir. Elle se remit à caresser l'enfant qui tétait, et donna une tape sur la joue aux deux autres.

— Comment s'appelle ta tèteuse? demanda-t-elle; car c'est une fille, ça.

La mère répondit :

— Georgette.

— Et l'aîné? car c'est un homme, ce polisson-là.

— René-Jean.

— Et le cadet? car lui aussi, il est un homme, et joufflu encore!

— Gros-Alain, dit la mère.

— Ils sont gentils, ces petits, dit la vivandière; ça vous a déjà des airs d'être des personnes.

Cependant le sergent insistait.

— Parle donc, madame. As-tu une maison?

— J'en avais une.

— Où ça?

— A Azé.

— Pourquoi n'es-tu pas dans ta maison?

— Parce qu'on l'a brûlée.

— Qui ça?

— Je ne sais pas. Une bataille.

— D'où viens-tu?

— De là.

— Où vas-tu?

— Je ne sais pas.

— Arrive au fait. Qui es-tu?

— Je ne sais pas.

— Tu ne sais pas qui tu es?

— Nous sommes des gens qui nous sauvons.

— De quel parti es-tu?

— Je ne sais pas.

— Es-tu des bleus? Es-tu des blancs? Avec qui es-tu?

— Je suis avec mes enfants.

Il y eut une pause. La vivandière dit :

— Moi je n'ai pas eu d'enfants. Je n'ai pas eu le temps.

Le sergent recommença.

— Mais tes parents! Voyons, madame, mets-nous au fait de tes parents. Moi, je m'appelle Radoub; je suis sergent, je suis de la rue du Cherche-Midi, mon père et ma mère en étaient, je peux parler de mes parents. Parle-nous des tiens. Dis-nous ce que c'était que tes parents.

— C'étaient les Fléchard. Voilà tout.

— Oui, les Fléchard sont les Fléchard, comme les Radoub sont les Radoub. Mais on a un état. Quel était l'état de tes parents? Qu'est-ce qu'ils faisaient? Qu'est-ce qu'ils font?

— C'étaient des laboureurs. Mon père était infirme et ne

pouvait travailler à cause qu'il avait reçu des coups de bâton que le seigneur, son seigneur, notre seigneur, lui avait fait donner, ce qui était une bonté, parce que mon père avait pris un lapin, pour le fait de quoi on était jugé à mort; mais le seigneur avait fait grâce et avait dit: „Donnez-lui seulement cent coups de bâton“; et mon père était demeuré estropié.

— Et puis?

— Mon grand-père était huguenot. Monsieur le curé l'a fait envoyer aux galères. J'étais toute petite.

— Et puis?

— Le père de mon mari, le roi l'a fait pendre.

— Et ton mari, qu'est-ce qu'il fait?

— Ces jours-ci, il se battait.

— Pour qui?

— Pour le roi.

— Et puis?

— Dame, pour son seigneur.

— Et puis?

— Dame, pour monsieur le curé.

— Sacré mille noms de noms de brutes! cria un grenadier.

La femme eut un soubresaut d'épouvante.

— Vous voyez, madame, nous sommes des Parisiens, dit gracieusement la vivandière.

La femme joignit les mains et cria:

— O mon dieu seigneur Jésus!

— Pâs de superstitions, reprit le sergent.

La vivandière s'assit à côté de la femme et attira entre ses genoux l'ainé des enfants, qui se laissa faire.

— Ma pauvre bonne femme de ce pays-ci, vous avez de jolis mioches, c'est toujours ça. On devine leur âge. Le grand a quatre ans, son frère à trois ans. Par exemple, la momignarde qui tête est fameusement gouliafre. Ah! la monstre! Veux-tu bien ne pas manger ta mère comme ça! Voyez-vous, madame, ne craignez rien. Vous devriez entrer dans le bataillon. Vous feriez comme moi. Je m'appelle Houzarde; c'est un sobriquet. Mais j'aime mieux m'appeler Houzarde que mamzelle Bicorneau, comme ma mère. Je suis la cantinière, celle qui donne à boire quand on se mitraille et qu'on s'assassine. Nous avons à peu près le même pied, je vous donnerai des souliers à moi. Venez avec nous, on est des bons garçons dans le bataillon; vous serez la cantinière numéro deux; je vous montrerai l'état. Oh! c'est bien simple: on a son bidon et sa clochette, on s'en va dans le vacarme, dans les coups de canon,

en criant: „Qui est-ce qui veut boire un coup, les enfants?“ Venez avec nous. Si je suis tuée, vous aurez ma survivance. Voyez-vous, j'ai l'air comme ça; mais je suis une bonne femme et un brave homme. Ne craignez rien.

Cependant le sergent Radoub admonestait le grenadier.

— Tais-toi. Tu as fait peur à madame. On ne jure pas devant les dames.

— C'est que c'est tout de même un véritable massacre pour l'entendement d'un honnête homme, répliqua le grenadier, que de voir des iroquois de la Chine qui ont eu leur beau-père estropié par le seigneur, leur grand-père galérien par le curé et leur père pendu par le roi, et qui se battent, nom d'un petit bonhomme! et qui se fichent en révolte et qui se font écrabouiller pour leur seigneur, le curé et le roi!

Le sergent cria:

— Silence dans les rangs!

— On se tait, sergent, reprit le grenadier; mais ça n'empêche pas que c'est ennuyeux qu'une jolie femme comme ça s'expose à se faire casser la gueule pour les beaux yeux d'un calotin.

— Grenadier, dit le sergent, nous ne sommes pas ici au club de la section des Piques. Pas d'éloquence.

Et il se tourna vers la femme.

— Et ton mari, madame? que fait-il? Qu'est-ce qu'il est devenu?

— Il est devenu rien, puisqu'on l'a tué.

— Où ça?

— Dans la haie.

— Quand ça?

— Il y a trois jours.

— Qui ça?

— Je ne sais pas.

— Comment, tu ne sais pas qui a tué ton mari?

— Non.

— Est-ce un bleu? Est-ce un blanc?

— C'est un coup de fusil.

— Et il y a trois jours?

— Oui.

— De quel côté?

— Du côté d'Ernée. Mon mari est tombé. Voilà.

— Et depuis que ton mari est mort, qu'est-ce que tu fais?

— J'emporte mes petits.

— Où les emportes-tu?

- Devant moi.
- Où couches-tu?
- Par terre.
- Qu'est-ce que tu manges?
- Rien.

Le sergent eut cette moue militaire qui fait toucher le nez par les moustaches.

— Rien?

— C'est-à-dire des prunelles, des mûres dans les ronces, quand il y en a de resté de l'an passé, des graines de myrtille, des pousses de fougère.

— Oui. Autant dire rien.

L'aîné des enfants, qui semblait comprendre, dit: „J'ai faim.“

Le sergent tira de sa poche un morceau de pain de munition et le tendit à la mère. La mère rompit le pain en deux morceaux et les donna aux enfants. Les petits mordirent avidement.

— Elle n'en a pas gardé pour elle, grommela le sergent.

— C'est qu'elle n'a pas faim, dit un soldat.

— C'est qu'elle est la mère, dit le sergent.

Le sergent reprit:

— Et comme ça, madame, tu te sauves?

— Il faut bien.

— A travers champs?

— Je cours de toutes mes forces, et puis je marche, et puis je tombe.

Le sergent fit sonner à terre la crosse de son fusil, et cria:

— Quelle bête de guerre! nom d'une bourrique!

La femme continua:

— La nuit passée, nous avons couché dans une éמושe.

— Tous les quatre?

— Tous les quatre.

— Couché?

— Couché.

— Alors, dit le sergent, couché debout.

— Heureusement c'est l'été, soupira la femme.

Elle regardait la terre, résignée, ayant dans les yeux l'étonnement des catastrophes.

Les soldats silencieux faisaient cercle autour de cette misère.

Le sergent s'approcha de la femme et fixa les yeux sur l'enfant qui tétait. La petite quitta le sein, tourna doucement la tête, regarda avec ses belles prunelles bleues l'effrayante face velue, hérissée et fauve qui se penchait sur elle, et se mit à sourire.

Le sergent se redressa et l'on vit une grosse larme rouler sur sa joue et s'arrêter au bout de sa moustache comme une perle.

Il éleva la voix.

— Camarades, de tout ça je conclus que le bataillon va devenir père. Est-ce convenu? Nous adoptons ces trois enfants-là.

— Vive la République! crièrent les grenadiers.

— C'est dit, fit le sergent.

Et il étendit les deux mains au-dessus de la mère et des enfants.

— Voilà, dit-il, les enfants du bataillon du Bonnet-Rouge. La vivandière sauta de joie.

— Trois têtes dans un bonnet! cria-t-elle.

Puis elle éclata en sanglots, embrassa éperdument la pauvre veuve et lui dit:

— Comme la petite a déjà l'air gamine!

— Vive la République! répétèrent les soldats.

Et le sergent dit à la mère:

— Venez, citoyenne.

V. Hugo („L'an 1793“)

Valmy

Toute la noblesse de France se trouvait rassemblée autour de Coblenz et de Mayence, sous les ordres des deux frères du roi et des deux maréchaux de France, Broglie et Castries. Toute la „maison du roi“, mousquetaires, cheveu-légers, grenadiers à cheval et gendarmes, tous les „chevaliers de la couronne“, la gentilhommière de province: Languedoc, Auvergne, Bretagne, trois régiments de ligne, une quantité d'escadrons, arborant le drapeau blanc, — faisaient cercle autour des frontières de France, fous de rage et de vengeance, comme des loups, attendant l'instant de se ruer. Ils juraient de tout détruire, par le fer et par le feu. Et si la France eût été abandonnée à leur fureur, „elle n'eût été bientôt“, dit un témoin oculaire, „qu'un immense tombeau“. Leur frénésie faisait horreur même aux Prussiens, qui eurent la sagesse de les tenir à l'écart, derrière leur armée. Et le généralissime, duc de Brunswick, ne cachait point le mépris qu'il avait pour ces traîtres.

En tous les temps, les armées blanches ont été les mêmes.

Il n'y avait donc pour la France d'autre issue que la guerre; et tout ce qu'on peut reprocher à son gouvernement, c'est de l'avoir déclarée avant d'être suffisamment prêt.

L'armée française prit la fuite, aux premiers engagements en Belgique et, dans sa panique, elle massacra ses chefs. Comment en eût-il été autrement? La trahison était installée dans l'armée. Sur 9000 officiers de l'armée de ligne, 6000 passèrent à l'ennemi. Ceux qui restaient étaient victimes des soupçons trop légitimes des soldats à l'égard des hommes qui les commandaient. Les forteresses étaient démantelées. Les volontaires, insuffisamment habillés et armés. Faute de fusils, on fabriquait des piques. Il paraissait impossible de tenir contre les vieilles armées d'Autriche et de Prusse, — celle-ci la plus fameuse d'Europe et réputée jusqu'alors invincible.

Mais il se trouva que la France disposait de forces morales, que ses ennemis et qu'elle-même ne soupçonnaient pas. La classe bourgeoise qui montait au pouvoir regorgeait de talents et d'énergie. Il suffira de rappeler que, parmi les chefs élus par les volontaires de 1791, se trouvaient presque tous les futurs généraux de la Révolution et de l'Empire. Hoche était fait lieutenant le 24 juin 92; et Bonaparte, capitaine, le 11 septembre 92. Ces volontaires n'avaient eu que 8 à 10 mois pour s'instruire. On les amalgame avec les trois petites armées de ligne, que la France possédait encore; et le tout ensemble fit une armée, que Dumouriez disait „brûlante de courage, de civisme, et surtout de fraternité“.

L'invasion prussienne s'annonça par un acte de provocation inouïe, qui souleva l'indignation de toute la France: l'insolent manifeste du 25 juillet, dit manifeste de Brunswick. Il sommait l'armée française de faire immédiatement soumission au roi, et les gardes nationales de veiller sur sa sûreté; il rendait responsables de toute atteinte à la personne royale ou à celles de sa famille tous les membres de l'Assemblée, les directoires des départements, les municipalités, et les menaçait de châtiments militaires. Si le palais des Tuileries était forcé ou insulté, Paris serait livré à une exécution militaire et à une subversion totale. Il en serait de même pour toutes les villes de France qui feraient acte d'insoumission au roi. Tous les Français qui oseraient se défendre contre les troupes d'invasion seraient traités en rebelles, et leurs maisons brûlées.

Jamais menaces aussi odieuses et insensées n'avaient été lancées à la face d'un grand peuple.

Ce fut une explosion de fureur, par toute la France. „La nation se dressa comme un seul homme souffleté et arma un million de bras.“ Le manifeste précipita la chute de la royauté. Vainement, Louis XVI essayait-il de le désavouer, le

3 août. Son imposture était trop flagrante, et toute la France le dénonça. Sept jours après, les Tuileries étaient prises d'assaut, et le roi était jeté à bas de son trône.

Mais l'invasion était déclenchée, et la nouvelle de l'insurrection parisienne du 10 août hâta sa marche, afin de sauver, s'il était possible encore, la famille royale.

Le 19 août 92, les Prussiens entrèrent en France.

Les premiers pas furent marqués de désastres pour la France. Longwy capitule, sans coup férir, le 23 août. Puis, Verdun, malgré Marceau et Beaurepaire, qui se suicida, le 2 septembre. Un traître, le marquis de Bouillé, ancien commandant de la ville de Metz, avait tracé pour les Prussiens, le plan d'attaque et de marche sur Paris. Et le meilleur général français, commandant de l'armée du Nord, La Fayette, après la journée du 10 août, avait tenté de soulever ses troupes contre Paris, et, rejeté par elles, avait passé la frontière, avec tout son état-major, le jour même de l'entrée des Prussiens en France.

L'heure était tragique. La France et la Révolution étaient en danger.

Mais alors que les Girondins, à Paris, s'affolaient et parlaient de transférer le gouvernement à Tours, voire en Auvergne et au delà, et malgré les instructions du ministre qui l'engageaient à se replier sur la Marne, Dumouriez se refusa à reculer, et intrépidement il s'établit en avant de Sainte-Menehould, montant la garde sur la rive gauche de l'Aisne et la route de Châlons. Il y donna rendez-vous à Beurnonville et à Kellermann, — le premier qui commandait aux renforts des Flandres, — le second, à l'armée du Centre. Tous deux firent longtemps la sourde oreille; ils protestaient que Dumouriez marchait au désastre et voulait les y entraîner avec lui. Ils ne le rejignirent qu'à la dernière heure, à la veille même de Valmy.

Kellermann s'établit sur le tertre de Valmy, que l'on nommait alors la Butte du moulin, — une crête étroite et escarpée, couronnée d'un moulin à vent, au delà de l'Auve. Dumouriez occupait une seconde ligne de hauteurs, parallèle, séparée de la première par des marécages; et, du mont d'Yvron, son excellente artillerie flanquait les troupes de Kellermann. Au bas, passait la grande route de Sainte-Menehould à Châlons, qui montait au plateau de la Lune, où les Prussiens s'installèrent, la nuit, face à Valmy. Une nuit profonde. Le vent enragé soufflait sur les steppes de la Champagne pouilleuse, immense et morne.



Combat de Valmy
D'après une lithographie de Belange

Vingt septembre 1792. Il était midi; et la matinée s'était passée en marches et duels d'artillerie, sous le voile de brume impénétrable. Soudain, le voile tomba. Un vent violent mit en pièces le brouillard. Le roi de Prusse, le duc de Brunswick, et l'état-major ennemi se portèrent avidement en avant pour reconnaître les positions de l'adversaire. Ils furent saisis...

Sur les deux flancs de la hauteur de Valmy, qui dominait tout le terrain, se déployaient les troupes françaises, dans le plus grand ordre, absolument calmes, les attendant, — les deux ailes de l'armée repliées sur le centre,—et, en avant, la cavalerie...

Si fort fut le choc moral d'une telle vision que le roi de Prusse et Brunswick restèrent une heure sans rien pouvoir décider, malgré les excitations furieuses des émigrés.

Enfin, le roi donna l'ordre d'attaquer. Il était une heure de l'après-midi. L'armée prussienne s'ébranla sur deux lignes, au roulement des tambours, en ordre de parade. Les nuages étaient dissipés. Le soleil flambait.

Sur la hauteur, Kellerman avait formé ses troupes en trois colonnes; il commanda qu'elles attendissent sans tirer, que l'ennemi eût gravi la colline, et qu'alors seulement ils fissent la charge à la baïonnette. Il mit au bout de son sabre son grand chapeau empanaché aux trois couleurs, et il cria: „Vive la nation!“ L'armée entière répéta le cri; et les soldats levèrent aussi leurs chapeaux sur la pointe de leurs baïonnettes.

Les deux armées n'étaient plus séparées que de 2200 mètres. Les canons français du mont d'Yvron ravageaient les premières lignes des régiments prussiens. Et les soldats de Kellermann, toujours immobiles, attendaient le signal, en chantant le „Ça ira!“.. Le trouble entra dans l'armée prussienne... Quel était ce peuple armé, qu'on lui avait dépeint comme prêt à s'enfuir, ou à se rendre au premier coup de feu? Il se dressait comme une muraille, et il lui jetait à la face son chant de défi, comme un rire sauvage. Et la montagne retentissait, de haut en bas, de sa clameur à la nation... L'armée prussienne découvrait la Révolution!..

Le duc de Brunswick commanda: „Halte!“ Les régiments de Frédéric II, après avoir parcouru deux cents pas, s'arrêtèrent... L'invasion était arrêtée.

Il n'y avait pas eu, il n'y eut pas, en fait, un combat. Seul, un duel d'artillerie, qui se poursuivit jusqu'à la tombée du jour, ensanglantant les deux armées immobiles, des deux côtés mettant en danger les chefs également intrépides:—ici,

Kellermann et Dumouriez, — là le roi et le prince royal de Prusse, — et avec eux, le grand Goethe, dont les yeux clairs embrassaient tout le tableau.

Il y avait beaucoup plus qu'une bataille: c'étaient deux mondes, face à face, qui s'affrontaient. Et le vieux monde, saisi de stupeur, s'entendait dire par une voix intérieure: — „Tu n'iras pas plus loin!“ — Il était vaincu sans s'être battu.

Entre cinq et six heures, expirèrent les derniers coups de feu. A peine la canonnade était terminée qu'un orage terrible éclata. L'armée prussienne se retira sur le plateau de la Lune; et les torrents de pluie et le vent glacial achevèrent sa démoralisation, dans la nuit. Le désordre était complet, comme après une déroute. Brunswick, abattu, passa la nuit dans d'amères pensées. La consternation était sur tous; et nul ne comprenait ce qui s'était passé. Mais Goethe dit: — „De ce lieu et de ce jour, date une nouvelle époque de l'histoire du monde.“

R. Rolland

* * *

De quel éclat brillaient dans la bataille
Ces habits bleus par la Victoire usés!
La Liberté mêlait à la mitraille
Des fers rompus et des sceptres brisés.

Béranger

Le Salut de la France

„Hymne à la liberté“

I

Veillons au salut de l'empire
Veillons au maintien de nos lois;
Si le despotisme conspire,
Conspirons la perte des rois.
Liberté, que tout mortel te rende hommage!
Tremblez, tyrans, vous allez expier vos forfaits!
Plutôt la mort que l'esclavage:
C'est la devise des Français.

II

Du salut de notre patrie
Dépend celui de l'univers;
Si jamais elle est asservie,
Tous les peuples sont dans les fers.
Liberté, que tout mortel te rende hommage!
Tremblez, tyrans, vous allez expier vos forfaits!
Plutôt la mort que l'esclavage:
C'est la devise des Français.

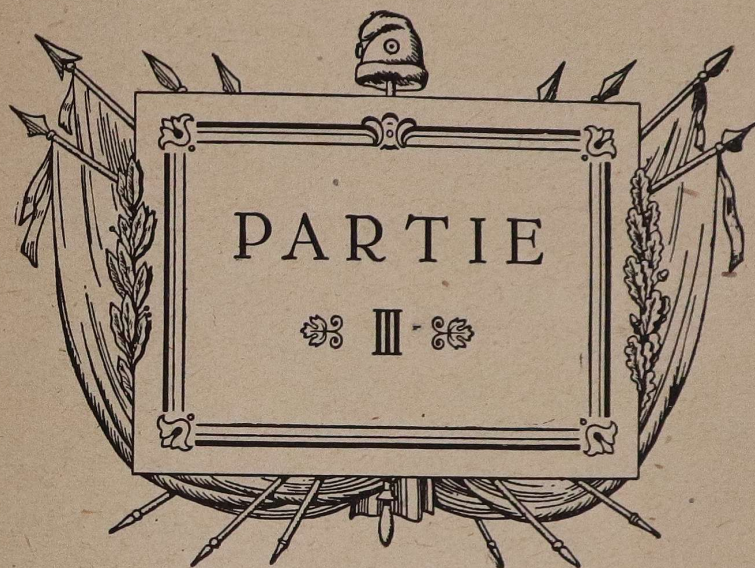
III

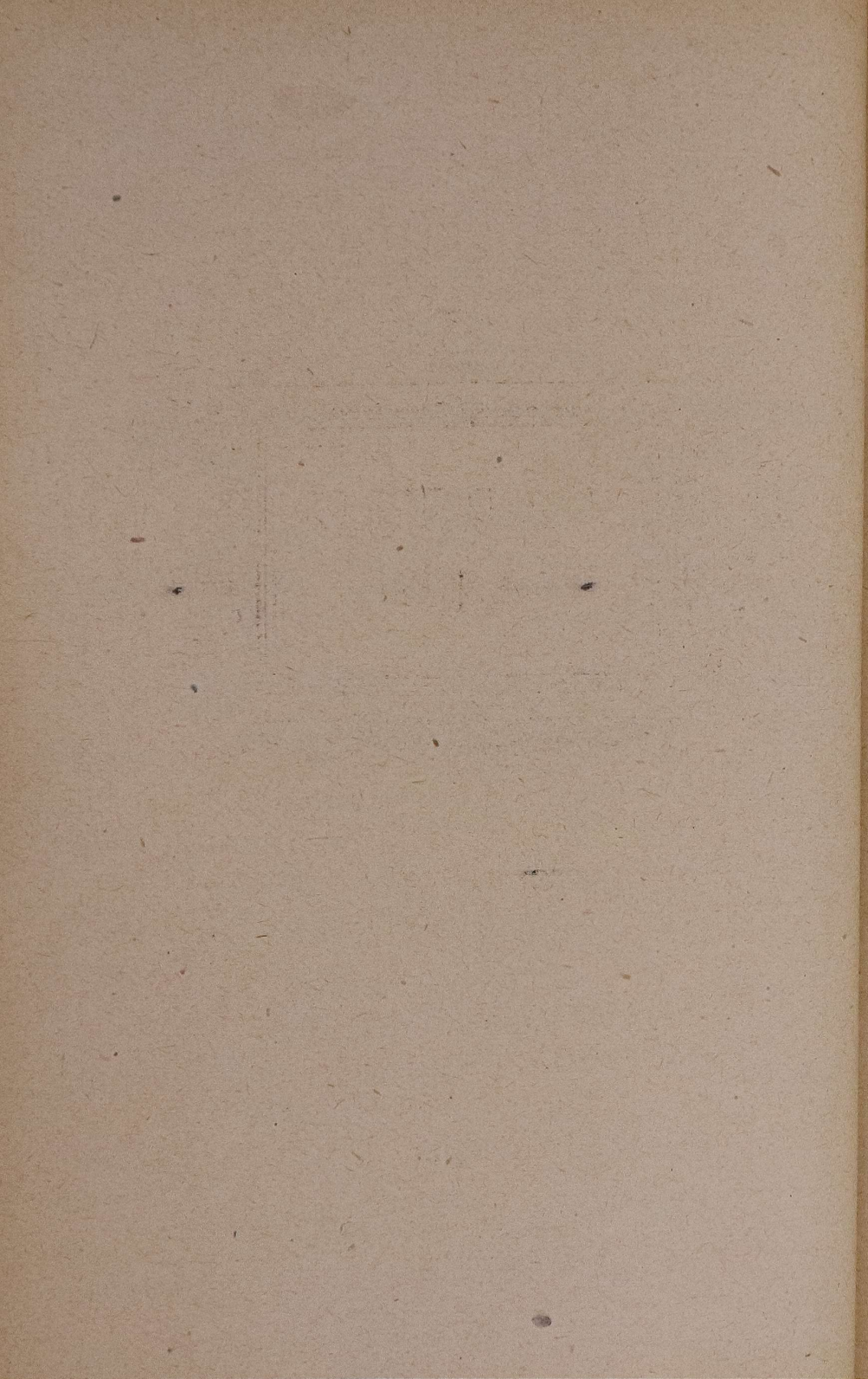
Ennemis de la tyrannie,
Paraissez tous, armez vos bras;
Du fond de l'Europe avilie,
Marchez avec nous aux combats.
Liberté, que ce nom sacré nous rallie!
Tremblez, tyrans, vous allez expier vos forfaits!
Nous servons la même patrie:
Les hommes libres sont Français!

IV

Jurons union éternelle
Avec tous les peuples divers;
Jurons une guerre mortelle
A tous les rois de l'univers.
Liberté, que ce nom sacré nous rallie!
Poursuivons les tyrans, punissons leurs forfaits!
On ne voit plus qu'une patrie,
Quand on a l'âme d'un Français.

A d. S. B o y (1791)





CHAPITRE I

LA CONVENTION NATIONALE

(21 septembre 1792—26 octobre 1795)

Qu'est-ce que la Convention?

Nouvelle Constituante est la Convention élue en pleine invasion étrangère, en pleine trahison royale, en pleine exaltation patriotique et révolutionnaire. La Convention est beaucoup plus radicale que la Constituante ou la Législative.

Dans la lutte politique, la Convention s'est renouvelée à plusieurs reprises. On peut donc affirmer qu'il n'y a pas une Convention à proprement parler, mais plusieurs Conventions, assez différentes les unes des autres.

On en distingue trois:

1) La Convention Girondine, du 21 septembre 1792 au 2 juin 1793 (an I);

2) La Convention montagnarde, du 2 juin 1793 au 27 juillet 1794 (9 thermidor an II);

3) la Convention thermidorienne, du 27 juillet 1794 au 26 octobre 1795 (9 thermidor an II—4 brumaire an IV).

Les deux premières Conventions appartiennent à l'époque de la République démocratique. La Convention thermidorienne ne peut pas être considérée comme une assemblée révolutionnaire.

A cette époque, occuper le pouvoir n'est pas sans péril. La Convention sait fort bien qu'elle défie la mort et que cent de ses membres, les plus connus, tomberont dans la lutte... Les députés n'écoutent pas leur intérêt vulgaire, ils sentent autre chose: cette autre chose, c'est la France. Voilà pourquoi

la Convention reste grande dans l'histoire. Malgré ses faiblesses, ses erreurs, ses fautes, la Convention est grande. Voilà pourquoi on parle avec raison des „géants“ de 1793.

* * *

Du vivant de la Convention, on ne se rendait pas compte de ce qu'elle était. Ce qui échappait aux contemporains, c'était précisément sa grandeur; on était trop effrayé pour être ébloui. Tout ce qui est grand a une horreur sacrée.

Ainsi fut d'abord jugée la Convention. La Convention fut toisée par les myopes, elle, faite pour être contemplée par les aigles.

Aujourd'hui, elle est en perspective, et elle dessine sur le ciel profond, dans un lointain serein et tragique, l'immense profil de la Révolution française.

Victor Hugo
(„Quatre-vingt-treize“)

Les partis

LA GIRONDE

A droite siègent les représentants du parti qui a occupé le pouvoir depuis le mois de mars 1792, qui a engagé la France dans la guerre et qui tient encore des places dans le Conseil exécutif provisoire. Ce parti, qui groupe environ 35⁰/₀ de l'Assemblée, est appelé par les historiens: „parti des Girondins“. Les gens de l'époque l'appellent „la Gironde“, à cause de l'origine de quelques-uns de ses représentants.

Tous ces députés bourgeois bien disposés pour le peuple, tant que ce peuple ne réclame rien, se réfugient dans les salons, et dénoncent „l'anarchie“, quand le peuple veut dire son mot.

Les Girondins, élus des grands ports ou des grandes villes de commerce de la province, mandataires de la bourgeoisie mercantile, craignent les foules, la violence et les menaces contre les propriétés. Riches, cultivés et raffinés, habitués à la fréquentation des financiers, des armateurs, des capitalistes, leur devise reste: „Laissez faire, laissez passer“. Ils désirent la neutralité de l'État dans les questions économiques, le respect de la propriété privée, la liberté commerciale la plus absolue.

LA MONTAGNE

Les montagnards représentent 30% de la Convention. Bourgeois, par leur origine, mais portés au pouvoir par les masses populaires, ils sont avant tout les députés de Paris. Les montagnards, élus de la capitale traduisent les sentiments révolutionnaires de la petite bourgeoisie et des sans-culottes des faubourgs qui ont fait les grandes journées: 14 juillet, 5 octobre, 20 juin, 10 août.

Pour les montagnards, Paris est la capitale non seulement de la France, mais de la Révolution. C'est Paris qui a conduit toute la Révolution, qui a sauvé la Constituante, qui a renversé le roi.

La Révolution est un événement exceptionnel, il faut des mesures d'exception. Les ennemis de la Révolution, il faut les combattre avec les armes qu'ils employaient quand ils étaient les maîtres. Le respect de la propriété? Oui, mais à condition que le peuple mangera. La liberté? Oui, pour les bons sans-culottes, pour les républicains, pour ceux qui respectent les institutions démocratiques. Pour les autres, la liberté, ce serait la liberté de tuer la Révolution.

Les Hommes

ROBESPIERRE

Maximilien Robespierre naquit à Arras le 6 mai 1758. Sa famille était pauvre, et il resta orphelin à sept ans. Il fit ses études comme boursier de l'évêque d'Arras au collège Louis le-Grand, à Paris. Ce fut un brillant élève. Peu après, il fit une visite à Jean-Jacques, et, comme il l'a raconté plus tard, l'auteur du „Contrat Social“ fit sur lui une impression qui devait être ineffaçable.

Ses débuts à l'Assemblée sont difficiles. Mais il embrasse avec ardeur la cause du peuple.

Peu écouté à l'Assemblée, il se montre l'orateur des Jacobins. Ses interventions à la Constituante sont importantes pour la formation de sa pensée républicaine.

L'influence de Robespierre a grandi. Elle s'accroît encore pendant la réaction qui suit les massacres du Champ de Mars. Et non seulement le crédit de Robespierre est devenu plus large au sein de la Constituante, mais c'est sa réputation dans le peuple, dans les milieux des clubs et des démocrates, qui a grandi. Aux yeux des sans-culottes, Robespierre incarne

la fidélité aux principes, et l'honnêteté politique. Le surnom d'„incorruptible“ que lui donne le peuple, montre assez quelle différence il fait entre Robespierre et tous les autres révolutionnaires de 1789, les Lafayette, les Mirabeau, les Barnave, qui ont trahi la cause populaire.

Aux Jacobins, cette chapelle républicaine, Robespierre triomphe. Dans toute la France, — il a aussi des admirateurs innombrables, il reçoit une volumineuse correspondance,



Maximilien Robespierre
D'après la peinture de Bonneville

en prose, en vers. Mais Robespierre n'était pas un de ces dictateurs vulgaires qui parquent sur les estrades. Il n'était même pas, comme le sera Napoléon, ambitieux et conquérant de génie. Robespierre est un petit bourgeois républicain. Il se contente de la vie simple qu'il mène, rue Saint-Honoré, N° 366, chez son ami le menuisier Duplay.

Dans la cour étaient des ateliers de menuiserie, et, au fond, un petit bâtiment; c'était là que demeurait Robespierre, à quelques pas du club des Jacobins.

Son logement personnel consistait en une seule pièce qui lui servait à la fois de chambre à coucher et de cabinet de travail. Cette pièce était la plus simple du monde. Elle avait pour tout luxe d'être d'une irréprochable propreté. Robespierre l'avait meublée lui-même. Son modeste mobilier se composait d'un lit en noyer orné de rideaux en damas bleu à fleurs blanches provenant d'une robe de M-me Duplay, de quelques chaises de paille et d'un bureau fort ordinaire; un casier en sapin, suspendu à la muraille, lui servait de bibliothèque et contenait, entre autres livres, les principales œuvres de Corneille, de Racine, de Voltaire et de Rousseau.

Cette chambre était éclairée par une seule fenêtre donnant sur les hangars, de sorte que, dans la journée, Robespierre travaillait toujours au bruit des rabots et des scies.

Telle était l'humble retraite de celui dont le nom alors remplissait le monde.

Sous la Législative, Robespierre est élu Procureur Syndic de la Commune. A ce titre, il entre pour une grande part dans la préparation des journées du 20 juin et du 10 août.

En septembre 1792, il est élu le premier comme représentant du département de Paris à la Convention Nationale.

A la fin de 1793, Robespierre s'est acquis à la Convention et au Comité de Salut Public une place prépondérante.

La popularité de Robespierre, dans les années 92, 93 et 94 a été quelque chose d'extraordinaire. Après thermidor, la bourgeoisie réactionnaire a systématiquement calomnié et sali le grand tribun révolutionnaire, parce qu'elle voyait en lui un précurseur du mouvement ouvrier et socialiste.

DANTON

Né à Arcis-sur-Aube, en 1759, Georges Danton, après de très médiocres études, s'établit avocat à Paris. Il mène une vie désordonnée, chargée de dettes.

En 1788 et en 1789, on le trouve dans tous les mouvements populaires du Palais Royal, de la rue, des cafés, des clubs. En 1790, il contribue à la fondation de la „Société des Droits de l'Homme“, organisation rivale des Jacobins.

En 1792, Danton a de la fortune et cela surprend d'autant plus les révolutionnaires qu'on l'a connu besogneux avant la Révolution.

Après son passage au Ministère de la Justice, Danton devient de plus en plus suspect aux Jacobins. A la Convention, il ne pourra jamais apporter un compte sincère et complet.



Danton

D'après une peinture de Bonneville

Dés la fin de 1792, Danton, devenu riche, achète des propriétés dans l'Aube et trois immeubles à Paris. Par conséquent, ce personnage est des plus suspects. Son rôle dans le mouvement révolutionnaire a été considérable. Tribun populaire et violent, orateur sachant parler d'abondance, d'une puissante laideur physique, d'un solide tempérament de jouisseur, pour le profane, il incarne l'élan révolutionnaire et patriotique de 1792, alors qu'en réalité Danton est un royaliste masqué. Mais la Convention, le 7 novembre 1792, a jugé Danton et elle l'a moralement condamné en mars 1793.

MARAT

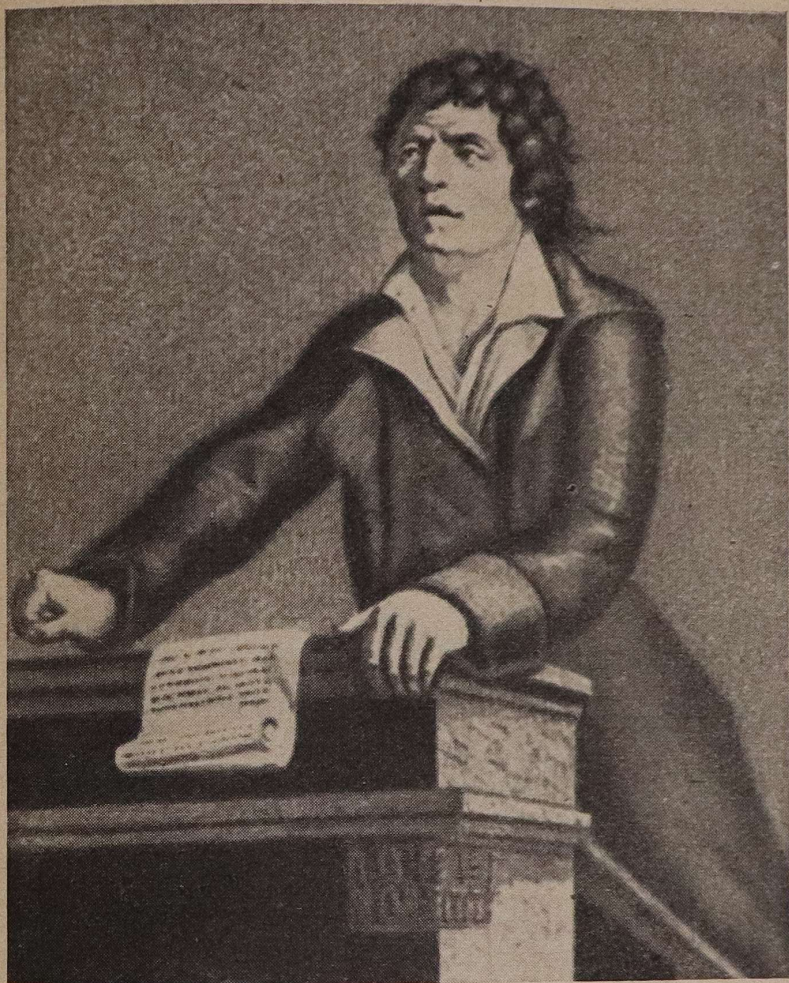
Il est l'Ami du Peuple. Avec une acuité de vision extraordinaire et un sens politique des plus avisés, Marat a prévu et annoncé presque toutes les catastrophes qui se sont produites depuis quatre ans: le coup de force de Versailles; la trahison de Mirabeau; la fuite du roi; les manœuvres de La Fayette, etc.

Haute intelligence, passionné pour le peuple et pour la démocratie, Marat nous apparaît aujourd'hui comme un véritable technicien de la Révolution. Pendant tout le XIX-me siècle, la bourgeoisie a abominablement sali Marat: il fallait de toute force faire passer Marat pour un fou sanguinaire.

Avant la Révolution, Marat avait fait une brillante carrière de médecin en Angleterre où il avait fait fortune. Appelé à Versailles auprès du comte d'Artois, il s'était alors lancé dans des expériences scientifiques. On a établi que Marat avait senti le rôle de l'électricité dans la médecine. A son époque il a été repoussé par les académiciens.

Quand la Révolution éclate, Marat en voit tout de suite les caractères essentiels. Il comprend toutes les manœuvres des privilégiés et de la bourgeoisie pour repousser ou pour tromper les masses populaires. Il déclare qu'il faudrait immédiatement une dictature, un pouvoir fort, ce qu'il appelle „un tribun militaire“, si le peuple veut se sauver.

Au début de la Révolution, Marat n'a pas eu beaucoup d'influence. Son rôle a grandi après Varennes. Les sans-culottes ont alors compris que les politiciens bourgeois se moquaient d'eux, et ils se sont tournés vers celui qui ne les avait jamais trompés, vers celui qui avait bravé les persécutions, vers celui que la cour et l'aristocratie avaient sans cesse calomnié, vers Marat, l'Ami du Peuple. Dans l'affection du peuple



*„...je ne suis point comme vous né d'hier à la liberté,
j'en ai sucé l'amour avec le lait de ma nourrice, et
j'étais libre depuis quarante ans que la France n'était
encore peuplée que d'esclaves.“*

MARAT

pour Marat il entraînait une sorte de respect. Non seulement il avait vu juste plus d'une fois, mais il y avait dans toutes ses paroles un sérieux extraordinaire, une sincérité douloureuse et tragique. En 1792, Marat représente cet élément parisien petit bourgeois, démocrate et patriote, qui veut assurer par des moyens énergiques le succès de la Révolution.

SAINT-JUST

Louis-Antoine de Saint Just naquit le 25 août 1767, à Mardy. Il fit ses études au collège des oratoriens de Soissons.



Louis-Antoine de Saint-Just

D'après une peinture anonyme

En 1787, il suivit les cours de la Faculté de droit de Reims, et s'installa comme avocat à Soissons. En 1789, il alla à Paris, il assista aux séances de la Constituante et, revenu à Bléancourt, il se lança dans l'action politique. Le 14 juillet 1790, il conduisit la délégation de l'Aisne à la Fédération. En septembre 1792, Saint-Just est élu député de l'Aisne à la Convention Nationale. Le 22 octobre 1792, Saint-Just prend la parole aux Jacobins. Le 13 novembre, il prend la parole à la Convention au sujet du procès de Louis XVI. Son dis-

cours a un grand retentissement. Il entre en rapport avec Robespierre. Le 30 mai 1793, il entre au Comité de Salut Public. Il est envoyé en mission en Alsace; à Strasbourg il prépare les victoires du Rhin. Il part en mission à l'armée du Nord et prépare les victoires de l'été 1794.

Les vues sociales de Saint-Just tendent vers le bonheur du peuple. „Un peuple qui n'est pas heureux, n'a pas de patrie“. Secourir la classe pauvre; travailler à l'égalité par une nouvelle politique; comprimer la classe riche favorable à la réaction. Il fait du travail une obligation sociale, de la propriété un service social. La République doit tendre à l'aisance du peuple par l'égalité.

L'abolition de la royauté

„Au nom de la Nation“.

L'Assemblée législative n'attendit pas, pour convoquer la Convention, que tous les élus fussent arrivés à Paris. Dès qu'elle apprit qu'un certain nombre d'entre eux étaient présents, elle décida de céder la place à la nouvelle assemblée.

Voilà donc la Convention réunie au Manège, en séance publique, le 21 septembre 1792.

Elle ne s'occupe pas tout de suite de la grande question de la forme du gouvernement. Des questions secondaires sont soulevées d'abord. Après diverses observations il fut décrété:

1° qu'il ne peut y avoir de constitution que celle qui est acceptée par le peuple;

2° que les personnes et les propriétés sont sous la sauvegarde de la nation.

La séance allait être levée, quand la parole fut demandée par Collot d'Herbois:

„Vous venez, dit-il, de prendre une délibération sage. Mais il en est une que vous ne pouvez remettre à demain, que vous ne pouvez remettre à ce soir, que vous ne pouvez différer un seul instant sans être infidèles au vœu de la nation: c'est l'abolition de la royauté“.

Il s'éleva des applaudissements unanimes.

Puis des hésitations se produisirent. Mais Grégoire improvisa une virulente déclamation contre les rois, contre la royauté, parla de détruire „ce talisman magique“, et provoqua une scène d'enthousiasme. Tous les membres de l'Assemblée se lèvent par un mouvement spontané et, par des acclamations unanimes, ils protestent contre une forme de gouvernement qui a causé tant de maux à la patrie.

Enfin toutes les objections tombent, les hésitations cessent, les conventionnels se rallient contre la royauté, et le décret suivant est rendu:

„La Convention nationale décrète, à l'unanimité, que la royauté est abolie en France.“

Les députés et le public des tribunes, une fois le décret rendu, furent saisis d'enthousiasme. Applaudissements, bravos, chapeaux en l'air, cris de „Vive la liberté et l'égalité!“

Le 25 septembre est voté un décret qui déclare la „République une et indivisible“.

CHAPITRE II

LA RÉPUBLIQUE RÉVOLUTIONNAIRE ET DÉMOCRATIQUE

Procès et exécution du roi

La Gironde fait des efforts désespérés pour sauver Louis XVI. Cependant un coup de théâtre se produit, qui rend inévitable le procès.

Le 20 novembre, sur la dénonciation d'un serrurier, on découvre aux Tuileries la fameuse „armoire de fer“, scellée dans la muraille. L'ouverture de ce coffre apporte, avec les preuves de la trahison de Mirabeau, les preuves non moins éloquentes de la trahison de Louis XVI et de Marie-Antoinette.

Robespierre prononce son grand discours, à la fin duquel il réclame que la Convention nationale déclare Louis XVI „traître à la nation française“.

„Il n'y a point ici de procès à faire. Louis n'est point un accusé; vous n'êtes point des juges; vous êtes, vous ne pouvez être que des hommes d'État et les représentants de la Nation. Vous n'avez pas une sentence à rendre pour ou contre un homme: mais une mesure de salut public à prendre, un acte de providence nationale à exercer.

Quel est le parti que la saine politique prescrit pour cimenter la république naissante? C'est de graver profondément dans les cœurs le mépris de la royauté, et de frapper de stupeur tous les partisans du roi. Donc, présenter à l'univers son crime comme un problème, sa cause, comme l'objet de la discussion la plus imposante, la plus religieuse, la plus difficile qui puisse occuper les représentants du peuple français, mettre une distance incommensurable entre le souvenir de ce

qu'il fut et la dignité de citoyen, c'est précisément le rendre encore plus dangereux à la liberté. Louis fut le roi, et la république est fondée. La question fameuse qui vous occupe est décidée par ces seuls mots: „Louis est détrôné par ses crimes“. Louis dénonçait le peuple français comme rebelle, il a appelé, pour le châtier, les armées des tyrans, ses confrères. La victoire et le peuple ont décidé que lui seul était rebelle. ○

Louis ne peut donc être jugé, il est condamné ou la République n'est point absolue. Proposer de faire le procès de Louis XVI, de quelque manière que ce puisse être, c'est rétrograder vers le despotisme royal et constitutionnel; c'est une idée contre-révolutionnaire, car c'est mettre la Révolution elle-même en litige ...

Le droit de punir le tyran et celui de le détrôner, c'est la même chose. L'un ne comporte pas d'autres formes que l'autre; le procès du tyran, c'est l'insurrection; son jugement, c'est la chute de sa puissance; sa peine, celle qu'exige la liberté du peuple.“

Le 15 janvier, on commence l'appel nominal sur la culpabilité. A l'unanimité, l'assemblée déclare „Louis Capet coupable de conspiration contre la liberté publique et d'attentat contre la sûreté de l'État“.

334 voix se prononcent pour la détention ou le bannissement à la paix¹, la réclusion perpétuelle ou la mort sous condition, 387 voix se prononcent pour la mort.

La mise à mort du roi a lieu le 21 janvier dans l'indifférence générale.

* * *

„La tête du tyran vient de tomber sous le glaive de la loi; le même coup a renversé les fondements de la monarchie. Je crois enfin à la République.“

Marat

La République Universelle

„Les hommes ne forment qu'une seule famille.“

A la fin de 1790, les rois se fédérèrent avec Louis XVI contre les peuples. Alors naquit l'idée de fédérer les peuples contre les rois et commence la propagande internationale des idées républicaines.

¹ Jusqu'à la conclusion de la paix.

„Le mot de „révolution“, ce mot si fatal, pour les rois, est parvenu jusqu'à l'oreille du peuple. Du fond de la tombe de la servitude, les hommes l'ont entendu; ils se réveillent; ils secouent la poussière des préjugés, ils entrevoient enfin la lumière. Les voilà tous qui tournent leurs regards vers la France, d'où est parti le bruit qui les a réveillés. Les rois s'effarent; ils disent: „Le genre humain s'émancipe et va nous demander des comptes.“ Les peuples sont avec la France... Il ne s'agit plus maintenant de guerre de nation à nation. Puisque les rois ont toujours été d'accord pour despotiser les peuples, les peuples sont maintenant d'accord pour détrôner les despotes.“

(„Révolution de Paris“, mai, 1791)

L'idée de la république universelle apparaît alors. Un membre de la Commune révolutionnaire du 10 août propose de faire une adresse à l'Assemblée nationale pour lui demander qu'elle déclare, au nom de l'empire français, qu'en renonçant à tous projets de conquête, la nation n'a point renoncé à fournir des secours aux puissances voisines qui désireraient se soustraire à l'esclavage.

Des pétitionnaires demandèrent à la Législative, le 24 août 1792, „que le titre de citoyen français fut accordé à tous les philosophes étrangers qui ont soutenu avec courage la cause de la liberté et qui ont bien mérité de l'humanité“.

Dans son décret du 26 août l'Assemblée déclare que les hommes qui avaient „préparé l'affranchissement des peuples“ ne pouvaient „être regardés comme étrangers par une nation que ses lumières et son courage ont rendue libre, que les hommes ne forment qu'une seule famille, une seule association, les amis de la liberté n'en doivent pas moins être chers à une nation qui a proclamé sa renonciation à toutes conquêtes et son désir de fraterniser avec tous les peuples“, surtout au moment „où une Convention nationale va fixer les destinées de la France et préparer peut-être celles du genre humain“.

„Les hommes de tous les pays sont frères, et les différents peuples doivent s'entr'aider selon leur pouvoir, comme les citoyens du même État. — Celui qui opprime une seule nation se déclare l'ennemi de toutes. — Ceux qui font la guerre à un peuple pour arrêter les progrès de la liberté et anéantir les droits de l'homme doivent être poursuivis par tous, non comme des ennemis ordinaires, mais comme des assassins et

comme des brigands rebelles. Les rois, les aristocrates, les tyrans, quels qu'ils soient sont des esclaves révoltés contre le souverain de la terre, qui est le genre humain, et contre la législation de l'univers, qui est la nature."

Robespierre („Projet de Déclaration.")

Les articles relatifs aux rapports de la République française avec les nations étrangères furent votés à peu près textuellement. Les voici:

118. Le peuple français est l'ami et l'allié naturel des peuples libres.

119. Il ne s'immisce point dans le gouvernement des autres nations; il ne souffre pas que les autres nations s'immiscent dans le sien.

120. Il donne asile aux étrangers bannis de leur patrie pour la cause de la liberté. Il le refuse aux tyrans.

121. Il ne fait point la paix avec un ennemi qui occupe son territoire.

Le „Maximum"

„Le pauvre a fait, comme le riche, et plus que le riche, la Révolution. Tout est changé autour du pauvre, lui seul est resté dans la même situation, et il n'a gagné à la Révolution que le droit de se plaindre de sa misère ...

La Révolution en procurant au riche la liberté, lui a donné immensément; elle a aussi donné au pauvre la liberté, l'égalité, mais pour vivre libre, il faut vivre, et s'il n'existe plus de proportion raisonnable entre le prix du travail du pauvre et le prix des denrées nécessaires à l'existence le pauvre ne peut plus vivre."

Chaumette („Le discours à la Convention le 27 février, 1793")

De partout, dans les villes, les sans-culottes se dressent pour la défense de la République, du pain, de la paix et de la liberté: mouvement de la classe populaire, on peut même parler d'un mouvement prolétarien.

Les ouvriers réclament la taxation des denrées de première nécessité, l'impôt progressif sur les riches et la formation d'une armée révolutionnaire. Des dizaines de clubs de villes, peuplés d'ouvriers adressent des pétitions en ce sens à la Convention ou aux Jacobins.

Jean Bon Saint-André comprend bien la situation lorsqu'il écrit à Barère le 26 mars 1793:

„Il faut très impérieusement faire vivre le pauvre, si vous voulez qu'il vous aide à achever la Révolution. Dans les cas extraordinaires, il ne faut voir que la grande loi du salut public.“

Les Jacobins attaquent à la Convention. Le 3 avril, Robespierre demande l'arrestation de Brissot. Le 5 avril, les sections de Paris s'agitent. Le Club des Jacobins publie une circulaire dans laquelle sont dénoncés les girondins. Danton, qui a essayé de réconcilier la droite et la gauche, attaque lui aussi les girondins, qui l'accusent de trahison.

Cependant, la Montagne, affaiblie par le départ de plusieurs députés en mission, ne parvient pas à obtenir la majorité à la Convention. Du 1-er avril au 31 mai, les quatre présidents de l'assemblée sont girondins.

Le 12 avril. Guadet dénonce la circulaire des jacobins, et il demande l'arrestation de Marat, qui l'a signée. Marat est décrété d'accusation par 226 voix contre 93 et 47 abstentions.

Les sans-culottes de Paris soutiennent Marat. Le 18 avril, les maires et les officiers municipaux du département de Paris, dans une adresse à la Convention, défendent la politique de l'Ami du Peuple.

„Qu'on n'objecte pas le droit de propriété. Le droit de propriété ne peut être le droit d'affamer ses concitoyens. Les fruits de la terre, comme l'air appartiennent à tous les hommes.

Nous venons demander:

1) la fixation du maximum du prix du blé dans toute la République;

2) l'anéantissement du commerce des grains;

3) la suppression de tout intermédiaire entre le cultivateur et le consommateur;

4) un recensement général de tout le blé après chaque récolte.“

Le 24 avril, Marat est traduit devant le Tribunal Révolutionnaire. Les juges le déclarent innocent. Il est couronné de fleurs et ramené en triomphe à la Convention, à travers les rues de Paris. Grave échec pour la Gironde.

De puissantes manifestations populaires se produisent devant la Convention, le 30 avril. Le 1-er mai, la Convention quitte le Manège, et s'installe aux Tuileries, dans une salle mal aérée, trop sonore, et sans issue.

Comme dans une souricière, les députés vont s'enfermer dans les Tuileries.

L'agitation continue à Paris et prend nettement le caractère d'un conflit social.

Le 4 mai la Convention adopte le fameux décret concernant les subsistances, après de longues séances de discussion et des incidents violents. Ce décret a une importance capitale. Non seulement il régleme le commerce des grains, mais il introduit dans la législation un principe nouveau: celui du „maximum“ des prix.

Cette mesure très grave, à laquelle la plupart des bourgeois de la Convention répugnent visiblement, a été prise sous la pression des masses populaires. Des adresses, des députations, des manifestations ont forcé les députés à voter cette mesure, indispensable à la défense nationale et populaire.

* * *

„Il n'y a plus que deux partis en France: le peuple et ses ennemis. Il faut exterminer tous ces êtres vils et scélérats qui conspireront éternellement contre les Droits de l'Homme et contre le bonheur de tous les peuples. Voilà l'état où nous sommes. Celui qui n'est pas pour le peuple, celui qui a des culottes dorées, est l'ennemi né de tous les sans-culottes. Il n'existe que deux partis, celui des hommes corrompus et celui des hommes vertueux.“

(Discours prononcé par Robespierre aux Jacobins le 8 mai)

„L'aristocratie a osé lever la tête dans ces derniers temps, je demande que tous les gens suspects soient gardés en otage et mis en état d'arrestation.“

(Discours prononcé par Robespierre à la Convention le 8 mai)

Le procès de Marat

„Je sais bien que le décret rendu à mon égard est nul, et qu'il ne peut avoir aucune suite. Je sais bien aussi qu'il n'est déshonorant que pour ceux qui l'ont rendu...“

„Quant à moi, je saurai bien m'élever au-dessus; je ne suis point comme vous né d'hier à la liberté, j'en ai sucé l'amour avec le lait de ma nourrice, et j'étais libre depuis quarante ans que la France n'était encore peuplée que d'esclaves. Ma plume n'eut jamais d'autre frein que celui de la

vérité; en dépit de tous les décrets du monde, elle n'en connaît jamais d'autre.

„Vous voyez tout en beau, je vois tout en noir, qui de vous ou de moi a raison? Considérez l'état actuel de la France, la profonde misère où le peuple languit... l'oppression des amis de la liberté, l'insolence de ses ennemis... les troubles qui agitent la République, les vols, les massacres, les désastres qui la menacent au dedans, les dangers qui la menacent au dehors...”

Marat („L'Ami du Peuple“ N° du 1-er mars)

Lorsque le dernier témoin eut cessé de parler, Marat se leva et commença sa défense.

Au lieu de se justifier, il attaqua.

„Me voilà prêt à répondre à mes juges, cependant, avant d'être interpellé je dois mettre sous vos yeux, citoyens, une série d'observations qui vous mettront à portée de juger de la crasse ignorance, de l'absurdité, de l'iniquité, de la perfidie, de l'acharnement et de l'atrocité de mes vils délateurs...”

Il fait un examen rigoureux de l'affaire. Il ne demandait pas l'indulgence, il réclamait la justice.

„Cet acte est un tissu de mensonges et d'impostures; il m'accuse d'avoir provoqué le meurtre et le pillage, le rétablissement d'un chef d'État, l'avilissement et la dissolution de la Convention: le contraire est prouvé par la simple lecture de mes écrits; je demande une lecture suivie des numéros dénoncés. Après la lecture, s'il restait quelques doutes, je suis ici pour les lever.”

Les résumés de l'accusateur public et du président furent favorables à Marat.

N°. C. X X X.

L'AMI DU PEUPLE,
OU
LE PUBLICISTE PARISIEN,
JOURNAL POLITIQUE ET IMPARTIAL;

Par M. MARAT, Auteur de l'OFFRANDE A
LA PATRIE, du MONITEUR, et du PLAN
DE CONSTITUTION, etc.

Vitam impendere vero.

DU VENDREDI 11 JUIN 1790.

*Décrets sur l'organisation du clergé.
— Décret portant limitation du nombre
des gardes nationaux, sous la conduite
du même commandant. — Etablisse-
ments de bienfaisance : moyen de dé-
truire la mendicité. — Adresse aux vrais
Patriotes.*

ASSEMBLÉE NATIONALE.

COMMENÇONS par rapporter une suite
d'articles du plan d'organisation du clergé,
décrétés dans la séance du 8 de ce mois.

Art. X, „Il y aura 16 vicaires de l'église cathé-

Le peuple après avoir couronné Marat de feuilles de chêne, l'emporta en triomphe à la Convention.

Marat monta à la tribune et s'adressa à ses collègues:

„Législateurs, vous voyez les témoignages éclatants rendus à la représentation nationale dont les droits avaient été violés en ma personne; ils m'imposent de nouveaux devoirs, et je jure que je continuerai à soutenir, avec l'énergie dont je suis capable, les droits de l'homme, du citoyen et du peuple.“

(„Le Tribunal révolutionnaire de Paris“)

La journée du 2 juin 1793

„Au nom du peuple souverain“

La bourgeoisie était exaspérée par les réquisitions et les taxes. C'est sur cette résistance contre-révolutionnaire que s'appuie la Gironde.

Le 20 mai les Girondins font voter l'institution d'un comité des Douze, composé de leurs amis. Le comité des Douze fait arrêter Hébert, procureur syndic de la Commune, et quelques membres du Conseil Général (24 mai).

Le 25 mai la Commune proteste. Une députation de membres de la Commune vient à la barre de la Convention réclamer la libération d'Hébert. Le président de la Convention, le girondin Isnard réplique:

„Il faut que les autorités constituées de Paris usent de tout leur pouvoir. Si jamais la Convention était avilie, si jamais, par une de ces insurrections qui, depuis le 10 mars se renouvellent sans cesse... (*murmures à gauche*), si par ces insurrections toujours renaissantes il arrivait qu'on portât atteinte à la représentation nationale, je vous le déclare, au nom de la France entière, que Paris serait anéanti; bientôt on chercherait sur les rives de la Seine si cette ville a existé.“

Marat. — Descendez du fauteuil, président... Vous déshonorez l'assemblée!

* * *

Le 27 mai cinq mille ouvriers envahissent la Convention. Ils obtiennent la libération des détenus.

Le 29 mai, „un comité révolutionnaire“ s'organise à l'Évêché, comprenant des représentants de la population parisienne, pe-

tsits bourgeois, artisans, boutiquiers, ouvriers, gens de professions libérales.

Le 30 mai, la Convention élit comme président un montagnard, Mallarmé.

Le 31 mai, le tocsin sonne, le canon d'alarme tonne, la générale bat. Les sections de la Garde Nationale, sur l'ordre du Comité révolutionnaire, entourent la Convention. L'assemblée est en séance. Le Comité révolutionnaire somme la Convention de satisfaire aux quatorze exigences suivantes:

- 1) Le décret d'accusation contre vingt-deux girondins;
- 2) contre les Douze;
- 3) création d'une armée révolutionnaire de sans-culottes dans toutes les villes, bourgs et hameaux qui sera forte de 20 000 hommes à Paris;
- 4) création d'ateliers d'armes pour armer les sans-culottes;
- 5) le pain à trois sous la livre;
- 6) l'arrestation de Lebrun et de Clavière;
- 7) la destitution de l'administration des postes, et l'épuration de toutes les administrations;
- 8) le désarmement, l'arrestation et la condamnation de tous les suspects;
- 9) le droit de vote réservé provisoirement aux seuls sans-culottes;
- 10) l'accroissement du tribunal révolutionnaire;
- 11) la création d'ateliers et d'asiles pour les vieillards et les infirmes;
- 12) la mise en application de l'emprunt forcé d'un milliard sur les riches;
- 13) le paiement immédiat d'une indemnité aux familles des défenseurs de la patrie;
- 14) l'épuration du Comité de Salut Public et du Conseil exécutif.

Le 1-er juin, le Comité révolutionnaire met en état d'arrestation la citoyenne Roland ainsi que Lebrun et Clavière, ministres.

A 7 heures du soir, l'insurrection éclate. Le tocsin, la générale, le canon d'alarme appellent les ouvriers qui sortent du travail. La Garde Nationale va aux Tuileries, où siège la Convention. Mais les troupes révolutionnaires se retirent à minuit.

Le dimanche 2 juin 1793, sur l'ordre du Comité révolutionnaire, siégeant à la Maison Commune, plus de 80 000 hommes, sous la direction d'Henriot, investissent la Convention. Les canons de la Commune sont braqués sur les Tuileries. Le Comité révolutionnaire est invité par le président Mallarmé, aux honneurs de la séance. L'assemblée décrète la formation d'une „armée révolutionnaire“ de 6000 hommes.

Cette journée du 2 juin est une véritable révolution. On peut même parler dans une certaine mesure, de l'avènement d'une autre classe. La Commune de Paris, de composition et

d'inspiration petite bourgeoise et sans-culottes, s'impose à la Convention, formée de bourgeois en grande majorité. Mais il faut surtout tenir compte du formidable soulèvement des masses populaires, des sans-culottes, ouvriers, miséreux, chômeurs, femmes, artisans, boutiquiers, si nombreux et si ardents.

Le prolétariat fait son entrée dans l'arène politique, et la question sociale est enfin posée.

* * *

Danton est encore le chef incontesté du Comité du Salut Public. Il inspire toute la politique générale. Cette politique est une politique de défaitisme et, en certains cas, de trahison.

Alors que la France est envahie, alors que les coalisés se proposent d'instaurer la réaction à Paris, dans quelques semaines, Danton offre de rendre aux tyrans les pays jadis conquis par les armées françaises. Il offre de libérer Marie-Antoinette et de la remettre aux Autrichiens. Depuis décembre 1792, Danton qui a essayé de sauver le roi, essaye de sauver la reine. Danton est un défaitiste, qui spéculé sur le retour prochain de la monarchie. Les conséquences de cette trahison ne manquent pas de se produire aux frontières. Mal dirigées, les armées républicaines sont battues. A l'intérieur, le peuple manque de pain et se bat à la porte des boulangeries.

Les insuccès militaires, les progrès de l'insurrection vendéenne, le manque d'ordre dans la rue, enfin, la découverte d'un complot royaliste tramé par Arthur Dillon — un ami de Danton, Danton se trouve compromis dans toutes les affaires malpropres et dans toutes les intrigues opportunistes.

Le Comité de Salut Public est réorganisé le 10 juillet, et Danton en est exclu.

Le gouvernement révolutionnaire

Sous le nom de gouvernement révolutionnaire, les montagnards instituent une dictature démocratique qui va sauver la France et la République.

Le gouvernement révolutionnaire est un gouvernement provisoire et exceptionnel, instauré pour la durée de la guerre, en vue d'assurer la défense nationale et de doter le pays d'institutions républicaines. Le 10 octobre 1793, la Convention proclame que le gouvernement sera révolutionnaire jusqu'à la paix.

A l'État désorganisé, issu des travaux de la Constituante, est substitué un État organisé, centralisé et fort.

Ce gouvernement a son siège à Paris. Les organes centraux de ce gouvernement s'installent au Palais du Louvre.

Au Pavillon de Flore se tient le Comité de Salut Public, ou „Grand Comité“, organe du pouvoir exécutif. Ce comité est composé de douze représentants du peuple: Robespierre trace la ligne politique générale; Saint-Just dirige la police à l'intérieur et aux armées; Couthon surveille la politique intérieure; Carnot organise et dirige les armées. Prieur, de la Côte-d'Or, a pour département la production des subsistances. Barère, avec l'Instruction et les Beaux-Arts, a la charge des rapports à la Convention.

Pour toutes les mesures importantes, l'arrestation de Danton, ou celle des généraux défaillants, par exemple, le Comité est unanime. Le Grand Comité est un dictateur à plusieurs têtes. Il est aidé dans sa tâche par tous les autres comités formés par la Convention. Le plus influent des comités, après le Comité de Salut Public, c'est le Comité de Sûreté Générale. Le rôle du Comité de Sûreté Générale est de dresser la liste des suspects, de les rechercher, de les mettre hors d'état de nuire. Son influence rivalise avec celle du Grand Comité.

Les deux Comités, Salut Public et Sûreté Générale, ont en mains tout le pouvoir de l'État.

* * *

„Art. 1. — Le gouvernement provisoire de la France sera révolutionnaire jusqu'à la paix.

Art. 2. — Le conseil exécutif provisoire, les ministres, les généraux, les corps constitués, sont placés sous la surveillance du Comité de Salut Public, qui en rendra compte tous les huit jours à la Convention.

Art. 3. — Toute mesure de sûreté doit être prise par le Conseil exécutif provisoire, sous l'autorisation du Comité, qui en rendra compte à la Convention.

Art. 4. — Les lois révolutionnaires doivent être exécutées rapidement. Le gouvernement correspond immédiatement avec les districts, dans les mesures de salut public.

Art. 5. — Les généraux en chef seront nommés, par la Convention Nationale, sur la présentation du Comité de Salut Public.

Art. 6. — L'inertie du gouvernement étant la cause des revers, les délais pour l'exécution des lois et des mesures de salut public seront fixés; la violation des délais sera punie comme un attentat à la liberté.“

(Le décret de la Convention
d'après le rapport de Saint-Just)

L'assassinat de Marat

Charlotte Corday arriva vers dix heures au domicile de Marat. Elle demanda à la concierge à quel étage habitait l'Ami du Peuple et s'il était chez lui. La concierge répondit :

— C'est au premier, mais Marat est malade et j'ai ordre de ne laisser monter personne.

Charlotte s'éloigna, mais revint une heure plus tard, et monta au premier étage. Au coup de sonnette, la bonne du tribun lui ouvrit. Charlotte lui dit qu'elle avait à communiquer des choses très intéressantes et très pressées à Marat. Arrive la femme de l'Ami du Peuple, Simone Evrard, qui confirma que l'état de santé de celui-ci ne lui permettait de recevoir personne. Charlotte insiste inutilement; elle doit se retirer, non sans avoir demandé quand elle pourrait revenir. La femme de Marat lui répondit qu'elle ne pouvait le lui dire, qu'il était inutile même qu'elle revint, attendu qu'on ne savait pas quand Marat serait rétabli.

Revenue à l'hôtel, Charlotte Corday écrivit cette lettre, qu'elle fit mettre à la poste :

„Je viens de Caen. Votre amour pour la patrie doit vous faire désirer de connaître les complots qu'on y médite. J'attends votre réponse.“

Marat lisait cette lettre, lorsque Charlotte revint chez lui à sept heures et demie le même soir.

La concierge lui ouvrit et lui renouvela le refus du matin. Simone Evrard, de son côté barra le chemin de l'antichambre à Charlotte.

Marat, qui était dans son bain, entendit la discussion. Rentrée dans la salle de bain, Simone Evrard la lui expliqua. Marat lui dit que la visiteuse pouvait entrer. Simone introduisit Charlotte auprès de Marat. Charlotte s'assit sur une chaise, près de la baignoire, et, comme elle y avait été invitée, donna des nouvelles de la situation politique à Caen. Marat prit des notes. Simone Evrard, entrée un instant pour donner des soins au malade, sortit de la pièce après avoir fermé la porte. Charlotte se leva, tira son couteau et le plongeait de haut en bas dans le sein droit de l'Ami du Peuple qui s'écria :

— A moi, ma chère amie! A moi!

Peu après il expira.

(„Les Pavés de Paris“)

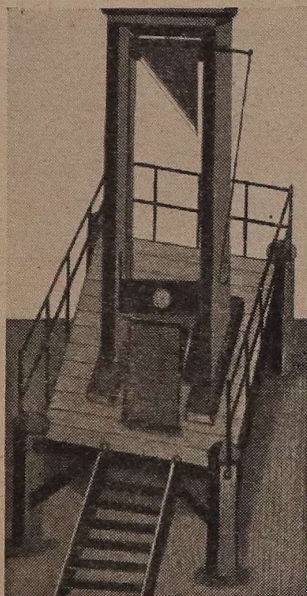
La Terreur

„Dans un État révolutionnaire il n'y a que deux classes de citoyens: les suspects, et les patriotes.“

Nap o l é o n, l'an 1793.

Le gouvernement révolutionnaire, dans son ensemble, est souvent appelé le gouvernement de la Terreur.

La Révolution fit peur à ses ennemis dès le début, dès la prise de la Bastille, qui provoqua la première émigration. Cependant elle essaya de gouverner par la loi, par la liberté, jusqu'au 10 août 1792. Puis, les forces de résistance du passé s'étant coalisées, ayant amené une guerre civile et une guerre étrangère où la nation se sentit frappée par devant et par derrière et craignit de périr, la Révolution suspendit les principes de 89, et tourna contre ses ennemis les moyens violents qu'ils employaient contre elle. Cette suspension des principes de 89, c'est bien en cela que consiste la Terreur et cette suspension devint complète, quand le péril fut le plus grand, et surtout quand Paris eut le plus conscience de ce péril, c'est-à-dire, en août et en septembre 1793.



Type de la véritable Guillotine

D'après une estampe du temps

Si, en effet, à cette époque, la Convention avait commencé à remporter des succès sur les rebelles de la Vendée, la France était envahie au Nord, en Alsace et aux Pyrénées. La ville de Lyon s'était révoltée. Celle de

Toulon se livrait aux Anglais, le 28 août 1793.

Paris était ému et à cette émotion patriotique s'ajoutait la crainte de la famine.

C'est alors que le mot de Terreur fut employé pour désigner un moyen de gouvernement. Une députation, composée de commissaires des quarante-huit sections et de membres de la Société des Jacobins, vint dire à la Convention, le 5 septembre: „Législateurs, placez la terreur à l'ordre du jour.“

Le 10 mars la Convention décréta „qu'il serait établi à Paris un tribunal criminel extraordinaire, qui connaîtrait de toute entreprise contre-révolutionnaire, de tout attentat contre la liberté, l'égalité, l'unité, l'indivisibilité de la République, la sûreté intérieure et extérieure de l'État, et de tous les complots tendant à rétablir la royauté, ou à établir toute autre autorité attentatoire à la liberté, à l'égalité et à la souveraineté du peuple.“

Ce tribunal était formé d'un jury, d'un accusateur public et de deux substituts, tous nommés par la Convention. Ses jugements étaient sans appel et sans recours en cassation. Il fut officiellement dénommé Tribunal révolutionnaire par décret du 29 octobre 1793.

Le Tribunal révolutionnaire remplit son office: il terrorisa les royalistes, les prêtres réfractaires complices des Vendéens et de l'étranger, les agents de la contre-révolution; il assura ainsi le succès de la défense nationale.

Loi du 22 prairial, an II

„Les ennemis du peuple sont ceux qui cherchent à anéantir la liberté publique, soit par la force, soit par la ruse.

„Sont réputés ennemis du peuple ceux qui auront provoqué le rétablissement de la royauté, ou cherché à avilir et à dissoudre la Convention Nationale et le gouvernement révolutionnaire et républicain dont elle est le centre;

„Ceux qui auront trahi la République dans le commandement des places et des armées ou dans toute autre fonction militaire, entretenu des intelligences avec les ennemis de la République, travaillé à faire manquer les approvisionnements ou le service des armées;

„Ceux qui auront cherché à empêcher les approvisionnements de Paris ou à causer la disette dans la République;

„Ceux qui auront secondé les projets des ennemis de la France, soit en favorisant la retraite et l'impunité des conspirateurs et de l'aristocratie, soit en persécutant et calomniant le patriotisme, soit en corrompant les mandataires du peuple, soit en abusant des principes de la Révolution, des lois ou des mesures du gouvernement, par des applications fausses et perfides;

„Ceux qui auront trompé le peuple, ou les représentants du peuple, pour les induire à des démarches contraires aux intérêts de la liberté;

„Ceux qui auront cherché à inspirer le découragement pour favoriser les entreprises des tyrans ligués contre la République;

„Ceux qui auront répandu de fausses nouvelles pour diviser ou pour troubler le peuple;

„Ceux qui auront cherché à égarer l'opinion et à empêcher l'instruction du peuple, à dépraver les mœurs et à corrompre la conscience publique, à altérer l'énergie et la pureté des principes révolutionnaires et républicains, ou à en arrêter les progrès, soit par des écrits contre-révolutionnaires ou insidieux, soit par toute autre machination;

„Les fournisseurs de mauvaise foi qui compromettent le salut de la République, et les dilapidateurs de la fortune publique autres que ceux compris dans les dispositions de la loi du 7 frimaire;

„Ceux qui, étant chargés de fonctions publiques, en abusent pour servir les ennemis de la Révolution, pour vexer les patriotes, pour opprimer le peuple;

„Enfin tous ceux qui sont désignés dans les lois précédentes, relatives à la punition des conspirateurs et contre-révolutionnaires et qui, par quels moyens que ce soit, et de quelques dehors qu'ils se couvrent, auront attenté à la liberté, à l'unité, à la sûreté de la République, ou travaillé à en empêcher l'affermissement.“

L'invasion étrangère

„La République n'est plus qu'une grande ville assiégée.“

Barère

Le 23 juillet, Mayence tombe aux mains de Brunswick après quatre mois de siège. Le 28 juillet, Cobourg prend Valenciennes. L'armée des Alpes, retenue à Lyon, ne peut empêcher l'invasion de la Savoie. Au nord-est de la France, trois armées menacent Paris: les Anglo-Hollando-Autrichiens, les Autrichiens, les Prussiens, de Brunswick. Cobourg s'avance dans l'Aisne. Des parties de hussards autrichiens arrivent à Noyon.

Les Vendéens sont victorieux à Vihiers, et entrent à Pont-de-Cé le 27 juillet.

Le 23 août, la Convention décrète la levée en masse, égalitaire et démocratique. Deux techniciens militaires, Carnot et Prieur, de la Côte-d'Or, entrent au Comité de Salut Public.

„DÈS CE MOMENT JUSQU'À CELUI OÙ LES ENNEMIS AURONT ÉTÉ CHASSÉS DU TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE, TOUS LES FRANÇAIS SONT EN RÉQUISITION PERMANENTE POUR LE SERVICE DES ARMÉES. LES JEUNES GENS Iront AU COMBAT. LES HOMMES MARIÉS FORGERONT LES ARMES ET TRANSPORTERONT LES SUBSISTANCES, LES FEMMES FERONT DES TENTES, DES HABITS ET SERVIRONT DANS LES HÔPITAUX, LES VIEILLARDS SE FERONT PORTER SUR LES PLACES PUBLIQUES POUR EXCITER LE COURAGE DES GUERRIERS, PRÊCHER LA HAINE DES ROIS ET L'UNITÉ DE LA RÉPUBLIQUE.

TOUS LES CÉLIBATAIRES DE DIX-HUIT À VINGT-CINQ ANS SE RÉUNIRONT AU CHEF-LIEU DE DISTRICT ET FORMERONT UN BATAILLON SOUS UNE BANNIÈRE PORTANT CES MOTS: „LE PEUPLE FRANÇAIS DEBOUT CONTRE LES TYRANS.“

C'est vraiment la nation armée.

Le 4 septembre appelés par l'amiral royaliste, les Anglais occupent Toulon. A la nouvelle de cette trahison monstrueuse, les royalistes manifestent une joie impudente. La France républicaine est exaspérée: même les plus modérés demandent des mesures énergiques. La situation économique est affreuse.

Le 5 septembre une grande manifestation populaire arrive devant les Tuileries. Le peuple réclame des mesures contre les riches. Les clubs ouvriers portent des pancartes sur lesquelles on lit:

„Guerre aux tyrans! Guerre aux aristocrates! Guerre aux accapareurs!“

La Commune, les Jacobins, le Faubourg Saint-Antoine, dit „de la Gloire“ envoient des délégations à l'assemblée. La Convention leur accorde les honneurs de la séance. Les sections demandent „qu'on place la terreur à l'ordre du jour“. Sur la proposition de Danton, on vote la réalisation immédiate de l'armée révolutionnaire à Paris.

L'Armée Révolutionnaire

„Guerre aux palais des usurpateurs; paix aux chaumières.“

L'armée révolutionnaire s'organise sans délai. Environ 6000 hommes sont recrutés, et logés aux Invalides et à l'École militaire.

On construit des ateliers pour la fabrication des armes et les fournitures sont mises an adjudication.

Le gouvernement révolutionnaire conduit parallèlement la défense de la Révolution et celle de la France.

Pour repousser la coalition, il faut la guerre totale. „La guerre, dit Carnot, est un état violent, il faut le faire avec violence.“

La réquisition générale du 23 août a donné des hommes. Il faut en faire des soldats. Carnot apparaît comme l'organisateur de la discipline, avant d'être celui de la victoire.

Le haut commandement est confié à des chefs jeunes, placés entre la victoire et la guillotine, et qui auront l'audace nécessaire.

La direction des opérations, sous Carnot, appartient toujours au „Comité de Salut Public“ qui tient compte de la situation politique.

Prieur de la Côte-d'Or est chargé des fabrications de guerre, canons, fusils, armes blanches, munitions, ainsi que du service de santé. Des savants comme Monge, Bertholet, Fourcroy, Chaptal sont affectés aux ateliers de la guerre.

Des représentants sont envoyés en mission aux armées.

Les armées sont réorganisées. Un esprit républicain y est entretenu par les journaux. „L'habit bleu“ devient l'uniforme général. Les officiers suspects sont destitués et envoyés au tribunal révolutionnaire.

Carnot comprend que la seule guerre possible est une guerre de mouvement. Les généraux de la coalition, formés à l'école de l'ancien régime, font une savante guerre de siège. La jeune armée républicaine ne peut pas se laisser prendre à ce jeu. La seule méthode possible est l'offensive, l'attaque en masse. „Soyez attaquants, sans cesse attaquants,“ dit Carnot.

Le plan de campagne de Carnot consiste à lancer des attaques foudroyantes non point pour la prise des villes et des places fortes, mais pour la destruction de l'armée ennemie. Le vrai but de la guerre est la destruction de l'armée ennemie.

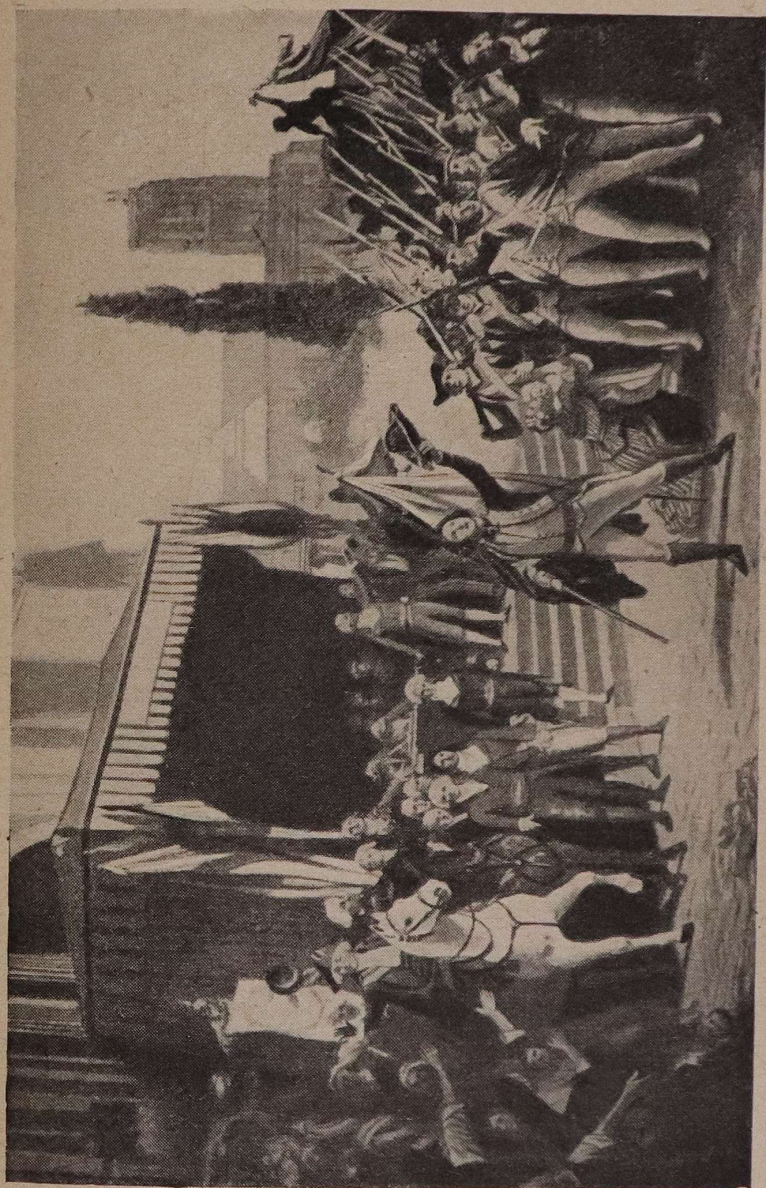
Dès lors, l'offensive française se développe.

La division des coalisés sert la France.

L'hiver de 1794 est marqué par les discordes des coalisés. Seul l'or anglais parvient encore à les décider à marcher.

L'invasion recule. Les puissances continentales recherchent la paix. Le gouvernement révolutionnaire entrevoit la victoire.

L'armée républicaine forme alors un corps admirable non seulement d'héroïsme, mais encore d'abnégation et de géné-



Les enrôlements volontaires en 1792
Tableau de Couder

losité. C'est l'époque où le jacobinisme donne et donnera
longtemps encore, aux soldats, l'enthousiasme pour la liberté.

Aux Citoyens de France

TOUTE LA FRANCE SERA UN CAMP, TOUTE LA NATION
SERA UNE ARMÉE. QUE L'ARTISAN QUITTE SON ATELIER, QUE
LE COMMERÇANT SUSPENDE SES SPÉCULATIONS; IL EST PLUS
PRESSANT D'ACQUÉRIR LA LIBERTÉ QUE LA RICHESSE. QUE
LES CAMPAGNES NE RETIENNENT QUE LES BRAS QUI LEUR
SONT NÉCESSAIRES; AVANT D'AMÉLIORER UN CHAMP, IL FAUT
L'AFFRANCHIR.

JAMAIS CAUSE PAREILLE N'AGITA LES HOMMES ET NE
FUT PORTÉE AU TRIBUNAL DE LA GUERRE. IL NE S'AGIT PAS
DE L'INTÉRÊT D'UN JOUR, MAIS DE CELUI DES SIÈCLES, DE
LA LIBERTÉ D'UN PEUPLE, MAIS DE CELLE DE TOUS.

QUELLES QUE SOIENT VOS OPINIONS, NOTRE CAUSE
EST COMMUNE: NOUS SOMMES TOUS PASSAGERS SUR LE
VAISSEAU DE LA RÉVOLUTION; IL EST LANCÉ, IL FAUT QU'IL
ABORDE OU QU'IL SE BRISE."

(Appel de la Convention

Le Chant du Départ

I

Un député du peuple:

La victoire en chantant nous ouvre la barrière;
La liberté guide nos pas.
Et, du nord au midi, la trompette guerrière
A sonné l'heure des combats.
Tremblez, ennemis de la France,
Rois, ivres de sang et d'orgueil!
Le peuple souverain s'avance,
Tyrans descendez en cercueil.
La République nous appelle,
Sachons vaincre ou sachons périr,
Un Français doit vivre pour elle,
Pour elle un Français doit mourir.

Chœur des guerriers:

La République nous appelle,
Sachons vaincre ou sachons périr.
Un Français doit vivre pour elle,
Pour elle un Français doit mourir.

II

Une mère de famille:

De nos yeux maternels ne craignez par les larmes;
Loin de nous de lâches douleurs!
Nous devons triompher quand vous prenez les armes,
C'est aux rois à verser des pleurs.
Nous vous avons donné la vie,
Guerriers, elle n'est plus à vous,
Tous vos jours sont à la patrie:
Elle est votre mère avant nous.

Chœur des mères de famille:
La République... etc.

III

Deux vieillards:

Que le fer paternel arme la main des braves;
Songez à nous au champ de Mars,
Conservez dans le sang des rois et des esclaves
Le fer béni par vos vieillards,
Et rapportant sous la chaumière
Des blessures et des vertus,
Venez fermer notre paupière
Quand les tyrans ne seront plus.

Chœur des vieillards:
La République... etc.

IV

Un enfant:

De Bara, de Viala le sort nous fait envie,
Ils sont morts, mais ils ont vaincu;
Le lâche accablé d'ans n'a point connu la vie!
Qui meurt pour le peuple a vécu.
Vous êtes vaillants, nous le sommes;
Guidez-nous contre les tyrans!
Les républicains sont des hommes,
Les esclaves sont des enfants.

Chœur des enfants:
La République... etc.

V

Une épouse:

Partez, vaillants époux, les combats sont vos fêtes;
 Partez, modèles des guerriers,
 Nous cueillerons des fleurs pour ceindre vos têtes,
 Nos mains tresseront vos lauriers.
 Et, si le temple de mémoire
 S'ouvrait à vos mânes vainqueurs,
 Nos voix chanteront votre gloire,
 Nos flancs porteront vos vengeurs.

Chœur des épouses:

La République... etc.

VI

Une jeune fille:

Et nous, sœurs des héros, nous qui de l'hyménée
 Ignorons les aimables nœuds,
 Si pour s'unir un jour à notre destinée,
 Les citoyens forment des vœux,
 Qu'ils reviennent dans nos murailles
 Beaux de gloire et de liberté,
 Et que leur sang, dans les batailles,
 Ait coulé pour l'égalité.

Chœur des jeunes filles:

La République... etc.

VII

Trois guerriers:

Sur le fer, devant tous, nous jurons à nos pères,
 A nos épouses, à nos sœurs,
 A nos représentants, à nos fils, à nos mères,
 D'anéantir les oppresseurs.
 En tous lieux, dans la nuit profonde,
 Plongeant l'infâme royauté,
 Les Français donneront au monde
 Et la paix et la liberté.

Chœur général:

La République nous appelle,
Sachons vaincre ou sachons périr,
Un Français doit vivre pour elle,
Pour elle un Français doit mourir.

M. J. Chénier (1794)

Ode au vaisseau „Le Vengeur“

(1794)

... Trahi par le sort infidèle,
Comme un lion pressé de nombreux léopards,
Seul, au milieu de tous, sa fureur étincelle;
Il les combat de toutes parts.

L'airain lui déclare la guerre;
Le, fer, l'onde, la flamme entourent ses héros;
Sans doute ils triomphaient, mais leur dernier tonnerre
Vient de s'éteindre dans les flots.

Captifs... la vie est un outrage,
Ils préfèrent le gouffre à ce bienfait honteux,
L'Anglais, en frémissant, admire leur courage,
Albion¹ pâlit devant eux.

Plus fiers, qu'une mort infaillible,
Sans peur, sans désespoir, calmes dans leurs combats,
De ces républicains l'âme n'est plus sensible
Qu'à l'ivresse d'un beau trépas.

Près de se voir réduits en poudre,
Ils défendent leurs bords enflammés et sanglants;
Voyez les défier et la vague et la foudre
Sous des mâts rompus et brûlants.

Voyez ce drapeau tricolore
Qu'agite en périssant leur courage indompté;
Sous le flot qui les couvre entendez-vous encore
Ce cri: „Vive la liberté!“

¹ Albion — ancien nom de l'Angleterre.

Ce cri, c'est en vain qu'il expire,
Étouffé par la mort et par les flots jaloux.
Sans cesse il revivra répété par ma lyre,
Siècles, il planera sur vous!

Et vous, héros de Salamine ¹,
Dont Téthys ² vante encore les exploits glorieux,
Non, vous n'égalez point cette auguste ruine,
Ce naufrage victorieux.

Écouchard Lebrun

Le „Vengeur“ est le fameux navire de guerre français, qui, après avoir pris part au combat entre la flotte de l'amiral Villaret de Joyeuse et la flotte anglaise de lord Howe (1-er juin 1794), se fit sauter plutôt que de se rendre, et dont l'équipage, commandé par le capitaine Renaudin, s'abîma dans la Manche aux cris de: „Vive la République!“

Les fêtes révolutionnaires

C'est entre juillet 1793 et juillet 1794 que se place l'époque où le patriotisme, le républicanisme, le jacobinisme, sont au plus haut. C'est à ce moment même que la religion, le roi, les privilèges sociaux, sont au plus bas.

L'assassinat de Marat, l'invasion, la levée en masse sur-excitent les Montagnards, et derrière eux tous les ouvriers des faubourgs, tout ce qui, à Paris et en France, constitue la classe populaire. Les hommages rendus à Marat, au petit tambour Bara, à l'héroïque avignonnais Agricol Viala forment une véritable religion révolutionnaire. Il s'instaure une sorte de culte.

Depuis le 21 septembre 1793, le calendrier a été changé. Le nouveau calendrier, dû à la science du mathématicien Romme, et à la fantaisie du poète Fabre d'Églantine, beaucoup plus rationnel que le système Julien-Grégorien, oblige les patriotes à célébrer le „décadi“.

Les dimanches étaient supprimés. Les sans-culottes se réunissaient les jours de „décadi“ et chantaient des chansons patriotiques, qui étaient envoyées de Paris à toutes les municipalités. La chanson était un puissant moyen révolutionnaire. La „Marseillaise“ avait électrisé les populations. Il y avait des

¹ Petite île de la Grèce, célèbre par la victoire que le flotte grecque y remporta sur la flotte des Perses en 486 av. n. è.

² Téthys, déesse de la mer.

chansons pour les ouvriers, pour les esprits plus éclairés, pour chaque événement. Le quatrième couplet de la „Marseillaise“ se chantait à genoux avec un air recueilli et pénétré, dont on ne peut se faire une idée quand on n'en a pas été le témoin. Le théâtre sert à l'éducation du peuple et non plus aux loisirs d'une aristocratie.

De magnifiques fêtes républicaines, avec cortèges et illuminations soulignent les anniversaires du 21 janvier, 31 mai, 20 juin, 14 juillet, 10 août. Le gouvernement révolutionnaire veut ainsi marquer l'importance qu'il attache à l'action morale.

Le 10 novembre (20 brumaire), le culte de la Raison est célébré dans l'Église Notre-Dame à Paris.

L'instruction publique

„Je demande que vous décrétiez que, depuis l'âge de cinq ans jusqu'à douze pour les garçons, et onze pour les filles, tous les enfants, sans distinction et sans exception, seront élevés en commun aux dépens de la République, et que tous, sous la sainte loi de l'égalité recevront mêmes vêtements, même nourriture, même instruction, mêmes soins.

„Tous les enfants recevront le bienfait de l'instruction publique durant le cours de sept années, depuis cinq ans jusqu'à douze ans.

Cette portion de la vie est vraiment décisive pour la formation de l'être physique et moral de l'homme.

„Douze ans est l'âge d'apprendre les divers métiers; c'est celui où le corps, déjà robuste, peut commencer à se plier aux travaux de l'agriculture. C'est encore l'âge où l'esprit déjà formé peut, avec fruit, commencer l'étude des belles lettres, des sciences ou des arts.

„La société a divers emplois; une multitude de professions, d'arts industriels et de métiers appellent les citoyens.

„Lorsque l'âge des professions est arrivé, l'éducation commune doit cesser parce que, pour chacune, l'instruction doit être différente.“

M. Lepelletier, 13 juillet 1793.

L'organisation des écoles primaires

„Les instituteurs et institutrices sont sous la surveillance immédiate de la municipalité, des pères et mères, et sous la surveillance de tous les citoyens.

Tout instituteur qui enseignerait dans son école des préceptes ou maximes contraires aux lois ou à la morale républicaine, sera puni selon la gravité du fait.

La Convention Nationale charge son Comité d'instruction publique de lui présenter les livres élémentaires des connaissances absolument nécessaires pour former les citoyens et déclarer que les premiers de ces livres sont les Droits de l'Homme, la Constitution, le Tableau des actions héroïques et vertueuses.

Les citoyens qui se borneront à enseigner à lire, à écrire et les premières règles de l'arithmétique seront tenus de se conformer dans leurs enseignements aux livres élémentaires adoptés et publiés à cet effet par la représentation nationale.

Les instituteurs seront salariés par la République à raison du nombre des élèves.

Les parents sont tenus d'envoyer leurs enfants à l'école; ceux qui ne le feront pas seront dénoncés au tribunal de police. S'ils n'ont pas d'excuse, ils seront condamnés, pour la première fois, à une amende égale au quart de leurs contributions; en cas de récidive, l'amende sera double, et ils seront privés, pendant dix ans, de leurs droits de citoyen.

Les jeunes gens qui, à l'âge de vingt ans, n'auront pas appris un métier utile à la société, seront privés pendant dix ans de leurs droits de citoyen."

(D'après une loi de 1793)

La question sociale avant Thermidor

Une nouvelle classe de gouvernants apparaît en 1793.

Ce qu'on appelle „la conquête jacobine“, „la dictature de Robespierre“, „le règne de la terreur“ — c'est une tentative désespérée et sublime de tous les sans-culottes les plus courageux pour sauver la France, contre les traîtres, les spéculateurs, les criminels royalistes, aristocrates, contre-révolutionnaires, acoquinés avec les tyrans étrangers.

Les despotes autrichiens, prussiens, russes, capitalisme anglais, avaient trouvé en France des appuis parmi tous les ennemis du peuple. Nobles, prêtres, bourgeois accapareurs et spéculateurs, politiciens intrigants, tous avaient multiplié les efforts pour saboter la défense nationale républicaine.

Plus la situation devient dangereuse pour la Révolution, plus l'action des sans-culottes a été nécessaire, et plus exclusive leur domination.

Grâce au club des Jacobins et grâce à la Commune, les sans-culottes dominent la France. Par la terreur, ils vont étouffer toute résistance et toute trahison.

Et cependant, les sans-culottes n'ont pas renversé tous les obstacles. Ils ont renversé la féodalité, mais n'ont pas renversé le capitalisme. Au contraire, la chute de la féodalité permet au capitalisme de prendre un essor rapide.

Les sans-culottes, les Jacobins, détiennent le pouvoir. Mais ils ne peuvent pas créer un état, des institutions, une société selon leur cœur. Et ils ne pourront ni supprimer la misère, amenée par le capitalisme, ni vaincre l'exploitation. Ni réquisition, ni taxation, ni maximum, ni terreur n'arrêteront le capitalisme. Quand les victoires des armées auront consolidé la situation de la France, alors les sans-culottes verront leur puissance anéantie le 9 thermidor. Et l'on fermera le club des Jacobins. Les Jacobins échoueront en 1794 parce que les circonstances ne permettent pas une révolution petite bourgeoise ou prolétarienne. Leur œuvre est incompatible avec la révolution bourgeoise et capitaliste.

Cependant leur action est loin d'être vaine. Les Jacobins et les sans-culottes sauvent la révolution bourgeoise, détruisent le régime féodal, préparent les cadres et les institutions fondamentales de la France bourgeoise du XIX-me siècle.

La situation économique avant Thermidor

En prairial, la situation économique devient menaçante. Le mécontentement dans la capitale est général. Le peuple recommence à crier. Le maintien du maximum des salaires révolte les travailleurs. A Paris ces salaires ne dépassent pas 24 livres. Les ouvriers des fabrications de guerre, qui ne gagnent que de 3 à 6 livres, se tiennent en perpétuelle agitation.

Le Comité de Salut Public résiste à la classe ouvrière, et la nouvelle Commune l'imité. Les grèves se multiplient.

Un bureau de surveillance administrative et de police générale est organisé au Comité de Salut Public et la direction en est confiée à Saint-Just et à Couthon. Robespierre et Couthon ont présenté un nouveau décret sur l'organisation et la compétence du tribunal révolutionnaire. Mais le Comité de Sûreté Générale n'est pas consulté et il s'en offusque.

La nouvelle loi, qui va aggraver la terreur à Paris, est votée par la Convention. Cette loi est dirigée contre les aristocrates et les riches, ennemis de la démocratie. Les biens

des suspects exécutés seront distribués gratuitement aux pauvres; Robespierre et Saint-Just répondent donc aux manœuvres des banquiers et des capitalistes.

Le 10 germinal, an II, le Comité de Salut Public décide l'arrestation de Danton et des autres „dantonistes“. Ils sont accusés „d'intrigues avec Mirabeau, de tractations secrètes avec la cour, d'efforts pour sauver le roi et la reine, d'opposition à toutes les mesures révolutionnaires, de complicités avec les étrangers suspects, d'attaques perfides contre le gouvernement“.

Le 16 germinal tous sont condamnés à mort et guillotines.

Depuis le 23 prairial jusqu'au 9 thermidor la guillotine fonctionne plus fort que jamais à Paris. Cette loi qui est un instrument de lutte pour la démocratie dresse l'opinion publique contre Robespierre, rendu seul responsable de la grande terreur. Pourtant, Rewbel, ennemi de Robespierre, dit: „Je n'ai jamais eu qu'un reproche à faire à Robespierre, c'est d'avoir été trop doux.“

La grande terreur du 22 prairial au 9 thermidor — n'est pas le fait d'un homme; ni même de quelques hommes. Cette terreur est devenue, pour les montagnards, pour les sans-culottes, un suprême moyen de briser les obstacles qui s'opposent à leur système politique et social.

Il faut dire les difficultés quotidiennes de la vie pour la population parisienne, pour les ouvriers des faubourgs, pour les femmes qui attendent des heures devant les boulangeries. . . La bourgeoisie sabote la vie économique. Les riches quittent Paris depuis des mois, l'exode des bourgeois se complète par les manœuvres contre la monnaie nationale et contre le crédit public. De Genève, les banquiers internationaux dirigent l'offensive capitaliste intérieure tandis que l'or des marchands de la Cité de Londres, de la Banque d'Amsterdam, et de Rotschild entretient la guerre extérieure. A la Convention on prépare sourdement le renversement de Robespierre. Au Comité de la Sûreté Générale les députés sont aussi mécontents du programme social de Robespierre. Robespierre, Saint-Just, Couthon déclarent à plusieurs reprises qu'il faut „purger la Convention de cinq ou six fripons“, parmi lesquels Barras, Fouché etc. Trop tard!

Diverses influences agissent ensemble dans ce complot contre la démocratie et la République. Paul Barras y joue une partie considérable. Le 17 germinal il reçoit une somme de 26 000 livres d'un noble italien venu de Londres, qui demande à Barras de prendre la tête du mouvement antirobespierriste.

Les banquiers français interviennent pour soutenir le complot avec d'autres sommes. Au total environ 200 000 livres (2 400 000 francs d'aujourd'hui) sont mises en action par les capitalistes et les royalistes pour renverser la démocratie et la République.

Vers la fin de germinal, Barras est sûr de son état-major, formé de gens qui désirent se venger, car Robespierre les a fait rappeler de leur mission en raison de leurs crimes et de leurs vols.

Le 9 Thermidor

La conjuration de Barras, financée par les banquiers de Paris, se développe non seulement sur le plan parlementaire, mais sur le plan de la guerre civile.

Robespierre s'illusionne; et par sa trop grande confiance dans les forces dont il croit disposer, il paralyse ses amis. Il vient à la rencontre de Barras et lui propose une entente. Barras refuse.

Le 4 thermidor certains conventionnels proposent à Barras de saisir de nuit Robespierre et ses principaux lieutenants, et de les passer par les armes. Ce plan hardi n'est pas retenu.

Carnot donne l'ordre de diriger immédiatement sur les frontières du Nord et de l'Est la plus grande partie de l'artillerie parisienne. Barras note: „Excellente mesure, la lutte dans Paris sera moins longue et moins sanglante.“

Le 7 thermidor, une délégation de la bourgeoisie parisienne vient trouver Barras et ses amis dans la soirée, et les somme d'agir sans retard. A la Convention, Dubois-Crance invite Robespierre à venir reconnaître son erreur. Robespierre, informé des progrès de la conjuration dans l'assemblée, décide de se rendre à la Convention le lendemain.

Le 8 thermidor, Robespierre prononce un grand discours à la Convention, véritable testament politique, un des plus beaux morceaux d'éloquence de la Révolution française.

Il dénonce franchement les erreurs commises. Il critique le système financier, les agents prévaricateurs, la conduite de la guerre. „Disons qu'il existe une conspiration contre la liberté publique, qu'elle doit sa force à une coalition criminelle qui intrigue au sein même de la Convention.“

Et Robespierre avec rudesse, indique les solutions:

„Quel est le remède à ce mal? Punir les traîtres, renouveler les bureaux du Comité de Sûreté Générale, épurer ce comité et le subordonner au Comité de Salut Public, épurer

le Comité de Salut Public lui-même; constituer l'unité du gouvernement sous l'autorité suprême de la Convention; écraser ainsi toute les factions du poids de l'autorité nationale, pour élever sur leurs ruines la puissance de la justice et de la liberté."

La Convention reste abasourdie. Jamais on n'a vu un chef d'État exposer avec tant de courage, de sang-froid, d'objectivité, les périls du moment, et ouvrir un „gouffre“ si profond devant ses collègues. L'effet produit est immense.

Panis somme Robespierre de citer les députés qu'il accuse; et Robespierre, en refusant de répondre, se condamne.

Aux Jacobins, Robespierre relit son discours, et il est acclamé. Mais aucune décision n'est prise. Robespierre ne veut pas abandonner le terrain parlementaire.

Le 9 thermidor, le complot est bien préparé à la Convention: il s'agit d'empêcher Robespierre de parler. Robespierre, dont la voix est couverte par la sonnette du président, et par les clameurs de deux cents députés, ne peut se faire entendre. On réclame l'arrestation de Robespierre.

La droite se joint à la Montagne pour voter l'arrestation de Robespierre, Couthon, Saint-Just, Le Bas, Robespierre jeune.

La séance est levée à 5 heures.

La Commune fait fermer les barrières, battre la générale, sonner le tocsin, convoquer les sections. Les canonniers de la Commune descendent sur la place de Grève. Quelques comités civils et révolutionnaires répondent à l'appel.

Robespierre et ses amis sont délivrés par la Commune, malgré leurs protestations. Robespierre, Saint-Just, Couthon sont conduits à la Commune, au milieu des acclamations de leurs partisans. La Commune fait illuminer la façade historique de l'Hôtel. Une foule assez dense stationne sur la Grève. Quelques sections arrivent avec leur Garde nationale. C'est le moment d'agir. Mais Robespierre compte être acquitté par le tribunal révolutionnaire, comme jadis Marat. Il ignore que Barras a „travaillé“ le tribunal.

La Convention met hors la loi Robespierre et son frère, Couthon, Saint-Just, Le Bas, Hanriot, Lescot-Fleuriot, Coffinhal, etc. Barras est nommé par la Convention commandant en chef de la force armée de Paris. Il fait battre la générale et tirer le canon d'alarme. Les marchands, les banquiers, les riches bourgeois s'organisent autour de la Convention.

Devant l'Hôtel de Ville, tandis que certains crient „Vive Robespierre! Vive la Commune!“ d'autres parlementent avec



La nuit du 9 Thermidor
Collection du cabinet des Estampes.

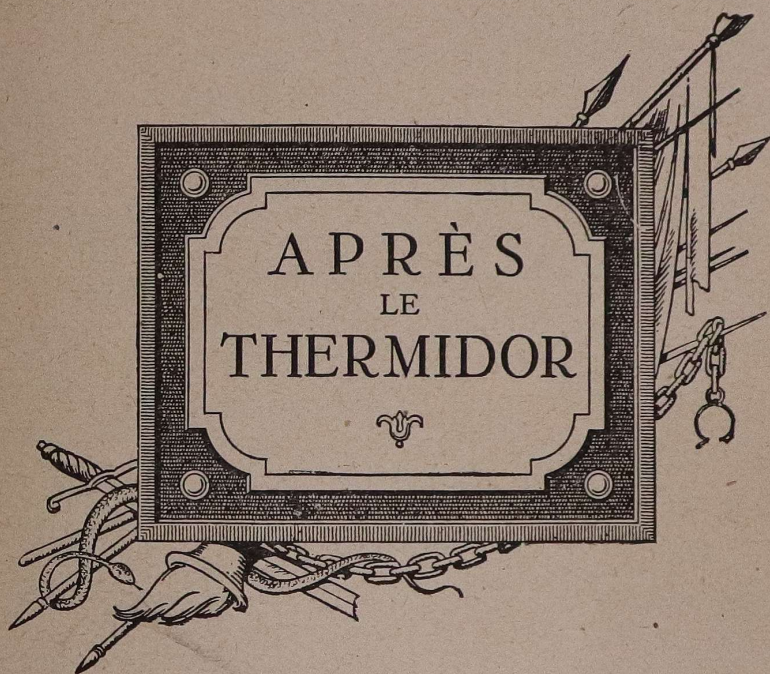
les agents de Barras. Comme aucun ordre n'arrive de la mairie, les canonniers et les sectionnaires se réfugient dans les cafés. A une heure de matin, crevant le ciel étouffant de la journée, un orage s'abat sur Paris. Il disperse les derniers sectionnaires, et éteint les derniers lampions de la Commune.

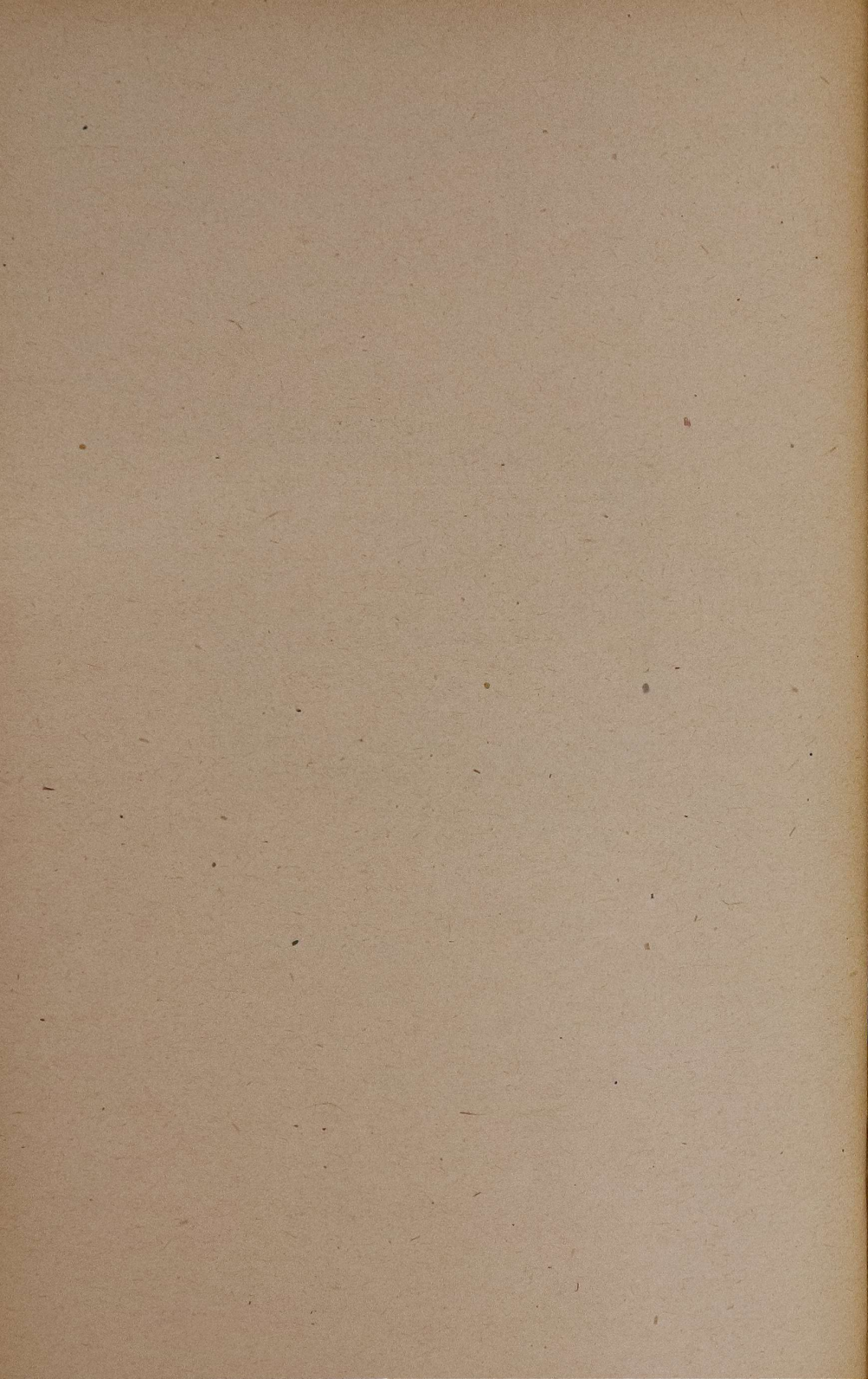
Barras fait marcher ses deux colonnes. Quand il arrive sur la place, il ne rencontre pas de résistance. Des gendarmes de la Convention pénètrent dans l'escalier de l'Hôtel de Ville, en criant „Vive Robespierre!“, et arrivent à la grande salle où siège le comité communaliste.

Lorsque les gendarmes font irruption dans la salle, l'un d'eux se vante d'avoir fracassé la mâchoire de Robespierre d'un coup de pistolet. L'autre version est que Robespierre a voulu se tuer. Son frère se jette par la fenêtre et se brise la jambe. Le Bas se suicide. Vingt-deux survivants sont arrêtés. Le lendemain, ils sont conduits à la guillotine sur la place de la Révolution, et suppliciés au milieu d'une foule délirante d'enthousiasme. Le 11 thermidor, on exécute soixante-dix membres de la Commune. Le parti robespierriste est anéanti.

La chute de Robespierre entraîna la chute des Jacobins et des sans-culottes. On peut dire que le 9 thermidor est la date finale de la Révolution, au moins dans sa période ascendante. La fille de thermidor, la République bourgeoise, prostituée aux banquiers et aux pourris se traînera misérablement de complot en complot jusqu'à la dictature militaire.

„La République est morte du coup qui a frappé Robespierre“.





Après le 9 Thermidor

Robespierre abattu, la Convention limite les pouvoirs des comités. Le nombre des comités révolutionnaires est borné à un par district. La Commune est remplacée par des commissions administratives. Les royalistes, d'abord timides, de jour en jour, deviennent plus forts et plus agissants.

Au Palais-Royal, devenu rendez-vous des élégances, la jeunesse bourgeoise descend la rue et attaque les „buveurs de sang.“

Le 22 brumaire la Convention cède aux réactionnaires et décide de fermer le club des Jacobins. Désormais, la „Jeunesse dorée“ est maîtresse de la Convention et de Paris. On chasse les patriotes des administrations. Les émigrés rentrent en France. En vain les ouvriers veulent protester contre la diminution des salaires. La police disperse leurs attroupements.

Les vols, les assassinats et la prostitution sont en recrudescence. Les maisons de jeu et de débauche rouvrent leurs portes.

Les mœurs, si austères pendant la terreur, redeviennent aussi scandaleuses, que sous Louis XV.

Ceux des républicains sincères qui ont pu avoir quelques illusions après la mort de Robespierre, s'aperçoivent qu'en réclamant la fin de la terreur, ils ont sapé la République dans ses fondements.

Les ouvriers comprennent quelle perte ils ont fait avec la disparition du robespierrisme. Au marché du Temple les femmes disent: „On veut nous rétablir un roi? Nous n'en voulons pas, foutre!“



Clôture de la salle des Jacobins

D'après une eau-forte de Duplessis-Bertaux

Le 12 germinal, an III, le peuple des faubourgs, hommes et femmes, envahit la Convention en criant :

„Du pain et la Constitution de 1793!“

Ils sont chassés de la Convention.

Le 1-er prairial, les portes de la Convention sont forcées. La foule entoure la tribune, les manifestants occupent les bancs des députés, qui se sont massés en bas. Des pancartes „Du pain et la Constitution de 1793!“ sont brandies par les ouvriers. La Convention cette fois promet... Les manifestants se retirent peu à peu et rentrent dans les faubourgs.

Le lendemain apprenant qu'ils ont été joués, les insurgés reviennent plus nombreux. Ils chargent sur les Tuileries. La bourgeoisie fait armer de fusils la „Jeunesse dorée“. Le général Kilmaine, avec 1200 hommes, pénètre dans le faubourg. Des barricades s'élèvent au Temple, à Popincourt, aux Quinze-Vingts.

Le général Menou entre dans Paris avec 20 000 hommes. La capitale est traitée en ville conquise.

C'est fini.

„Les Égaux“

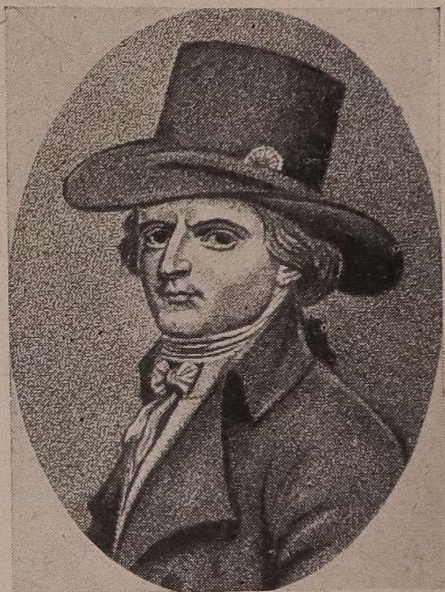
Pour mener la lutte contre les royalistes et les modérés, les Jacobins se réorganisent. Ils forment un nouveau club sur la rive gauche, la „Société du Panthéon“ ou des „Égaux“. Bientôt d'anciens Montagnards s'affilient à ce club. Le Directoire ferme le club (8 ventôse—7 février). Mais le recrutement de la „Société du Panthéon“ dans les milieux populaires, et dans les milieux militaires et jusque dans la légion de police, fait gagner du terrain aux idées que Babeuf défend depuis le 9 thermidor.

François-Noël Babeuf, dit Gracchus Babeuf, était né à Saint-Quentin en 1760. Avant la Révolution il avait fort étudié la question agraire. Il fut élu en 1790 membre de la Commune de Roye, et en 1791 placé à la tête de l'administration des biens nationaux du département. Professant des idées très démocratiques, Babeuf vint à Paris, dirigea plusieurs journaux, et fut souvent mis en prison. Il se tient en relations avec le „Club du Panthéon“, et il fait adopter aux „Égaux“ tout un programme de révolution sociale.

Dans son journal, le „Tribun du Peuple“, Babeuf ne cesse de dénoncer la réaction.

Le 10 germinal an IV (30 mars 1796) Babeuf constitua un comité insurrectionnel secret dans lequel entrent Sylvain Maréchal, Felix Le Pelletier, Buonarrotti et autres. C'est Buonarrotti qui, plus tard, par son ouvrage, la „Conjuration pour l'égalité“, a fait connaître Babeuf aux républicains de 1832, et notamment à Blanqui, et a transmis la flamme de Robespierre et de Babeuf jusqu'aux socialistes du XIX-me siècle.

L'action menée par Babeuf tend au soulèvement des sans-culottes, et elle entretient des ramifications jusque dans l'armée et la police. Le programme de Babeuf est un véritable programme communiste. Précisant et dépassant les anciennes



Gracchus Babeuf.

doctrines des „Enragés“, le „Manifeste des Égaux“ réclame la suppression de la propriété individuelle, la mise en commun de tous les biens, une répartition égalitaire du travail et des produits du travail.

Le 20 floréal an IV (9 mai 1796) les forces insurrectionnelles sont prêtes pour marcher sur le Directoire Exécutif, sur le Corps Législatif, et sur les Ministères. Mais le complot est dénoncé par un mouchard et les chefs révolutionnaires sont arrêtés.

Babeuf et Darthé sont exécutés le 7 prairial an V.

L'arrestation de Babeuf

„J'ai été chargé, le ving-et-un de ce mois, de mettre à exécution un arrêté du Directoire Exécutif en date du 19, portant que Babeuf serait arrêté.

Il était à ce moment 9 heures du matin.

Après avoir bien reconnu la maison dont il s'agit, située rue de la Grande-Truanderie, No 21, je conférai avec le citoyen Jolly, adjudant de la section de Mail, et nous convinmes ensemble que, dès le moment que je serais entré dans la maison, il disposerait un piquet de cavalerie, de manière à ce que rien ne put échapper.

Le quartier où cette expédition devait se faire étant près des Halles, et conséquemment très peuplé, et ne doutant pas que l'appareil qu'elle nécessitait n'attirât une grande affluence, je crus qu'il était prudent de faire semer le bruit que c'était une bande de voleurs et d'assassins qu'on arrêtait.

Je me présentai chez le citoyen Baron, juge de paix de la section de Mail; il était absent. Je me transportai de la rue Neuve-Eustache, chez le citoyen Lefrançois, juge de paix de la section de Brutus, et lui demandai s'il voulait m'accompagner dans une opération dont j'étais chargé par le ministre de la Police générale, en vertu d'un ordre du Directoire. Ce juge de paix me répondit qu'il aimerait mieux donner sa demission que de faire aucune opération. Après cette réponse, j'allai trouver le juge de paix du Contrat-Social: il était malade.

Le temps s'écoulait, mon impatience s'augmentait; enfin, je pris le parti d'aller trouver le juge de paix de Bon-Conseil, dans l'arrondissement duquel est située la rue de la Grande-Truanderie. Celui-là fut encore pis: sur la proposition que je lui fis de m'accompagner pour mettre à exécution un ordre du Directoire, il me demanda ce que c'était que cet ordre. Je tenais

l'ordre à la main et je lui demandai s'il viendrait avec moi. Il me répondit que non. Je remis alors l'ordre dans ma poche et lui observai que je serais obligé de faire le rapport de son refus. Il me répondit que je ferais bien et même que je pourrais dire qu'il n'avait pas voulu du tout m'accompagner.

Je ne savais plus à qui m'adresser. La peur de manquer mon opération, le temps qui s'écoulait, tout redoublait mon impatience. Enfin, le citoyen Jolly, qui voyait comme moi, m'indiqua le citoyen René, commissaire de police de la section de Brutus, et il me l'indiqua comme très propre à me seconder, mais il ne savait pas où il demeurerait.

Je pris donc le parti de retourner chez le juge de paix de cette section pour m'informer de la demeure du commissaire de police. Heureusement, je le rencontrai chez le juge de paix. Je le priai de sortir un instant; je lui demandai de m'accompagner dans mon opération, et je dois rendre justice à ce fonctionnaire public: il est parti avec moi avec un zèle et un dévouement au-dessus de tout éloge. Il était alors 11 heures.

Nous nous acheminâmes donc, le commissaire de police, quelques autres citoyens qui m'accompagnaient et moi, vers le repaire de Babeuf.

Nous entrâmes dans la maison; je plaçai deux des citoyens qui m'accompagnaient au milieu de l'escalier. Le commissaire de police, deux autres citoyens et moi, montâmes le troisième étage. Je sonnai à la porte d'un appartement occupé par le citoyen Tissot, qui était indiqué comme celui de la retraite de Babeuf. La citoyenne Tissot vint m'ouvrir la porte. Le commissaire de police me suivit, ainsi que les deux citoyens. Je demandai à la citoyenne Tissot, si son mari y était. Sur sa réponse qu'il n'y était pas, j'eus l'air d'avancer dans la cuisine, mais je tournai brusquement et enfilai un petit corridor qui me conduisit à une petite chambre à gauche, dont j'ouvris la porte si à propos que j'étais auprès de Babeuf et de ceux qui étaient avec lui, qu'ils ne m'avaient point encore, pour ainsi dire, aperçu.

Babeuf rédigeait, à sa table, son 44-e numéro. Étaient avec lui Buonarotti et Pellé. Je notifiai l'ordre dont j'étais porteur et donnai sur-le-champ l'ordre aux deux citoyens qui, pendant ce court intervalle, étaient arrivés à la chambre, de veiller aux fenêtres et aux mouvements que ces messieurs tenteraient de faire.

Babeuf, en se levant de dessus sa chaise, s'est écrié:

— C'en est fait, la tyrannie l'emporte!

Et, un moment après, il m'a demandé pourquoi j'obéissais à des maîtres. Je lui ai répondu que j'obéissais à un gouvernement.

J'ai rassemblé les papiers qui m'ont semblé les plus propres à confirmer la vérité de cette vaste et abominable conspiration. Pendant le court espace de temps que j'ai pu les examiner, j'ai fort bien remarqué des proclamations portant en tête, en lettres grosses et longues comme le doigt: „Constitution de 93 ou la mort“, des ordres pour distribuer les poudres de Grenelle aux assassins et aux brigands chargés d'égorger le Directoire Exécutif et les deux Conseils, l'état-major de la Garde parisienne et les autorités constituées; enfin, des affiches portant ces mots: „Ceux qui insultent à la souveraineté du peuple méritent la mort!“; un cachet portant pour légende: „Salut Public“. Tous ces papiers ont été renfermés dans un carton et transportés, avec les prévenus, au ministère de la Police générale.

Ces opérations terminées, les prévenus ont été placés chacun dans une voiture de place et transférés, sous bonne et sûre escorte de cavalerie, au ministère de la Police générale.“

(Raconté par l'inspecteur général de police, Bossonville.)

L'ŒUVRE DE LA GRANDE RÉVOLUTION

L'œuvre de la Grande Révolution fut immense. En transférant le pouvoir à la bourgeoisie elle permit une extension prodigieuse de la production capitaliste. Ce fut le point de départ de nouveaux progrès de la technique, l'essor inouï de la science et de ses applications dans l'industrie, les transports, les échanges.

Grâce à la Grande Révolution, le XIX-me siècle devait être le siècle de l'industrialisation, de la machine à vapeur, de l'hélice, des chemins de fer, du télégraphe, et préparer le XX me siècle de l'électricité, de l'automobile, de l'aviation et de la T. S. F.

La Grande Révolution bouleversa le régime de la propriété foncière. Ayant aboli les privilèges des grands seigneurs laïques et religieux, elle les expropria et mit leurs biens en vente. Elle transforma les paysans demi-serfs en libres propriétaires fonciers.

La Grande Révolution proclama l'égalité de tous les Français devant la loi conformément aux principes élevés de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen.

Enfin, la Grande Révolution acheva l'unité nationale. Et cette unité française, la Révolution sut la défendre avec énergie, contre les ennemis du dedans et du dehors, contre les agents de l'étranger et contre leurs maîtres, les tyrans coalisés qui menaçaient insolemment de raser Paris et de démembrer la France.

Le mot „patriote“ est né de la Révolution. Il désignait les révolutionnaires, les sans-culottes, en opposition aux anciens féodaux, aux émigrés de l'armée de Condé qui ignoraient la notion de patrie, que combattaient leur pays parce que le peuple les avait dépouillés de leurs privilèges.

La Grande Révolution proclama le principe des nationalités. Elle stimula, chez tous les individus, le désir d'affranchissement et de liberté, chez tous les peuples, le désir d'unité et d'indépendance nationales.

Demain „L'Internationale sera le genre humain“. Tous les peuples réconciliés et unis édifieront la Société nouvelle, la Société communiste. Ils donneront alors la mesure de leur génie, de leurs qualités dans l'émulation pacifique du travail et du progrès humain.

M. Thorez.

Calendrier républicain

	An II 1793—1794	An III 1794—1795	An IV 1795—1796
I vandémiaire	22 sept. 93	22 sept. 94	23 sept. 95
I brumaire	22 oct.	22 oct.	23 oct.
I frimaire	21 nov.	21 nov.	22 nov.
I nivôse	21 déc.	21 déc.	22 déc.
I pluviose	20 janv. 94	20 janv. 95	21 janv. 96
I ventôse	19 févr.	19 févr.	20 févr.
I germinal	21 mars	21 mars	21 mars
I floréal	20 avril	20 avril	20 avril
I prairial	20 mai	20 mai	20 mai
I messidor	19 juin	19 juin	19 juin
I thermidor	19 juillet	19 juillet	19 juillet
I fructidor	18 août	18 août	18 août
I sans-culottide	17 sept.	17 sept.	17 sept.
6 sans-culottide	—	22 sept.	—

Les principales dates de la Révolution

1789

L'ouverture des États Généraux	5 mai
Les députés du Tiers proclament l'Assemblée Nationale	17 juin
Serment du Jeu de Paume	20 juin
L'Assemblée prend le nom d'Assemblée Nationale Constituante	9 juillet
La prise de la Bastille	14 juillet
L'abolition des privilèges féodaux	4 août
L'Assemblée adopte la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen	27 août

1790

Le serment du champ de Mars	14 juillet
La marche sur Versailles	5 octobre

1791

La fuite du roi	21 juin
Les massacres au Champ de Mars	17 juillet
L'Assemblée Nationale cède sa place à l'Assemblée Législative	29 septembre

1792

L'abolition de la royauté	10 août
La victoire de Valmy	20 septembre
L'Assemblée Nationale cède la place à la Convention Nationale	21 septembre
Proclamation de la République	22 septembre

1793

Exécution du roi	21 janvier
Décret de „Maximum“	4 mai
La chute des girondins et l'établissement de la dictature révolutionnaire	2 juin
L'assassinat de Marat	13 juillet
Décret contre suspects	17 septembre

1794

Le 9 Thermidor	27 juillet
La clôture du club des Jacobins	13 novembre

1797

L'exécution de Babeuf	27 mai
-----------------------	--------

A

abaisser опускать
abandonner покидать, забросить
abasourdir ошеломлять
abattre рубить, свалить; сразить
abbaye *f* аббатство
abbé *m* аббат
abîmer портить; **s' ~** погру-
 жаться
abnégation *f* самоотречение
abolir отменять
abolition *f* отмена
abominable отвратительный,
 мерзкий
abominablement отвратительно
abondance *f* изобилие; **parler**
d' ~ говорить экспромптом
abondant обильный
abonder изобиливать
abonnement *m* подписка, абоне-
 мент; заявка на
aborder приступать; причали-
 вать; **~ en face** приняться за
aboutir оканчиваться; привести к
aboyer лаять
abreuver напоить, утолить жа-
 жду
absent, -e отсутствующий
absolument безусловно
abstenir (s') воздерживаться
abstentions *f pl* воздержания
absurdité *f* абсурд, нелепость
abus *m* злоупотребление
abuser злоупотреблять
académicien *m* академик
accabler угнетать, подавлять
accapareur *m* захватчик
accent *m* выговор; звук

accepter принимать
accès *m* доступ; припалок
accessoire *m* принадлежность
accessoire *adj* побочный, допол-
 нительный
accident *m* несчастный случай
acclamation *f* приветственный
 крик
acclamer приветствовать
accompagner сопровождать
accomplir исполнять
accord *m* согласие, соглашение
accorder согласовать, давать
 разрешение
accouchement *m* роды; акушёр-
 ство
accouder (s') облакачиваться
accourir прибежать; приспеше-
 ствовать
accoutumer приучать; **s' ~** при-
 выкать
accroissement *m* увеличение,
 приращение
accroître возрастать, умножать
accueillir принимать, встречать
accumuler накапливать, собирать
accusateur *m* обвинитель
accusation *f* обвинение
accusé, -e обвиняемый
accuser обвинять
acharnement *m* остервенение;
 ожесточение
acheminer направлять; **s' ~** на-
 правляться
acheter покупать
achever закончить
acoquiner приманивать, завле-
 кать, втягивать
acquérir приобретать; стяжать

acquis, -е приобретённый
acquitter оправдать по суду
action f поступок, действие; деятельность
actuel, -le настоящий; современный
acuité f острота
adhérer примыкать; вступить
adjacent, -е прилегающий
adjudant подпрапорщик фельд-фебель
adjudicataire m взявший или купивший подряд (*поставку*) с торгов
adjudication f отдача с торгов
adjurer заклинать, умолять
admettre допускать
administration f управление
admirable восхитительный
admirateur m, -trice f поклонник, -ца
admirer любоваться, восхищаться
admissible допускаемый
admonester делать выговор
adolescent m юноша
adopter принимать; усыновлять
adresser (s') обращаться
adversaire m противник, враг, соперник
aérer освежать, проветривать
affaiblir ослаблять
affaire f дело
afiaimer морить голодом
affecté, -е искусственный, предназначенный
affecter предназначать, прикомандировывать
affection f привязанность; любовь
affermer брать или отдавать в аренду
affermissment m укрепление, упрочение
afficher объявлять, афишировать
affiler вытягивать в линию
affilier принимать в члены; *s' ~* присоединяться
affirmer утверждать
affluence f стечение; изобилие
affluer прибывать, притекать
affoler сводить с ума; *s' ~* терять самообладание

affranchir освобождать, избавлять
affranchissement m освобождение; оплата (*письма*) маркой
afireux, -se ужасный
afironter смело выступать; *s' ~* противостоять
afin de с тем, чтобы
âge m возраст; **être d' ~** войти в возраст, становиться взрослым; **bas ~** малолетство
agent m агент
aggraver осложнять, отягчать, затруднять
agir действовать; влиять; **il s'agit de...** дело идёт о ...
agissant, -е деятельный
agissement m действие, деятельность
agitation f волнение
agiter махать; волновать; *s' ~* волноваться
agraire аграрный; земельный
agrément m согласие; приятность
agricole земледельческий
agriculture f земледелие
aide f помощь, пособие
aides f pl налоги, пошлины
aigle m орёл
aigu, -uë пронзительный
aile f крыло
ailleurs в другом месте; *d' ~* впрочем, к тому же
aimable любезный, приятный
air m воздух; вид; ария; **en plein ~** на вольном воздухе
airain m колокольный сплав, бронза, пушечный сплав
aisance f лёгкость; достаток; неприужённость
aisé, -е зажиточный
ajouter добавлять, прибавлять
alarme f тревога, беспокойство
alerte f тревога, бдительность
aliéné, -е сумасшедший
allégresse f веселье, ликование
Allemand m немец
allié m союзник
allié, -е adj союзный
allumer зажигать
altérer изменять, искажать
amalgamer смешивать

ambition *f* честолюбие, властолюбие
ambitieux, -se честолюбивый
âme *f* душа
améliorer улучшать
amende *f* штраф
amener приводить, доставлять
amer, -ère горький
amidon *m* крахмал
amoindrir уменьшать
amonceler нагромождать; скоплять; **s' ~** скопиться, разрастаться
amuser забавлять; **s' ~** забавляться; развлекаться
anarchie *f* анархия
ancien, -ne старинный, старый
anéantir уничтожать
anéantissement *m* уничтожение
ange *m* ангел
angle *m* угол
animation *f* оживление
anneau *m* кольцо
anniversaire *m* годовщина
annoncer объявлять, предвещать
annuel, -le годовой, ежегодный
antérieurement ранее
antichambre *f* передняя
antique древний
apaiser успокаивать
apanage *m* удел, достояние
apercevoir замечать
apothicaire *m* аптекарь
apparaître появляться
appareil *m* аппарат; большие приготовления
apparent, -e очевидный; кажущийся
appartement *m* квартира
appartenir принадлежать
appel *m* призыв, зов; апелляция
appeler звать; называть; вызывать
application *f* применение, приложение, прилежание
appliquer применять
appointements *m pl* жалованье
apprendre учиться, узнавать; сообщать
apprenti *m* ученик (*в ремесле*)
approche *f* приближение

approcher приближаться
appropriier приспособлять; **s' ~** присваивать
approvisionnement *m* снабжение провиантом; продовольствие
approuver одобрять
appui *m* поддержка
appuyer нажимать; подпираť; поддерживать, подкреплять; **s' ~** опереться
arbitraire произвольный, самоуправный
arbitre *m* арбитр, судья; посредник
arborer водружать
ardeur *f* пыл, жар
ardent, -e горячий, пылкий
argent *m* деньги; серебро
armateur *m* судовладелец
arme *f* оружие; **passer par les ~s** убить
armer вооружать; **s' ~** вооружаться
armoire *f* шкаф
armoiries *f pl* герб
armurerie *f* оружейная мастерская
armurier *m* оружейный мастер
arpent *m* старинная мера площади = 34 ара
arracher вырывать
arrestation *f* арест
arrêt, arrêté *m* постановление
arrêter останавливать; задерживать; **s' ~** останавливаться
arrière назад, сзади
arrondissement *m* округ; округление
art *m* искусство
article *m* статья
articulé, -e отчётливый, членораздельный
artisan *m* ремесленник
as *m* туз (*карта*)
ascendant, -e восходящий
asile *m* приют
aspiration *f* вдыхание; стремление
assaillant *m* нападающий, осаждающий
assaillir нападать
assassin *m* убийца, грабитель
assassinat *m* убийство

assassiner убивать; *s' ~* убивать друг друга
assaut *m* приступ
assemblée *f* собрание
assembler (*s'*) собираться
asseoir сажать; *s' ~* садиться
asservir поработать
asservissement *m* порабощение
assidu, -е усидчивый, усердный
assiégé, -е осаждённый
assiette *f* тарелка; положение, основание, на котором взимается налог
assignat *m* ассигнация
assigner назначать, определять
assistant присутствующий
assister присутствовать; помогать
association *f* ассоциация, общество
assurément конечно; наверно
assurer уверять; обеспечить; *s' ~* увериться, обеспечить себе; *s' ~ de qn* забрать, взять под стражу
atelier *m* мастерская
atour *m* убор, наряд
atroce ужасный, жестокий
atrocité *f* жестокость
attachement *m* привязанность
attacher привязывать; придавать
attaquant *m* нападающий, атакующий
attaquer нападать; атаковать
atteindre достигать
atteinte *f* удар; прикосновение
atteler запрягать, закладывать
attendant *m* ожидающий
attendre ждать
attentat *m* покушение
attentatoire посягающий
attente *f* ожидание
attenter посягать
attention *f* внимание
attirer привлекать
attitude *f* поза, положение; поведение
attrait *m* привлекательность; приманка
attribuer присваивать, придавать, приписывать
attroupement *m* сборище, толпа
attrouper собирать толпу

aucun, -е никто
audace *f* дерзость, отвага
augmenter увеличивать; *s' ~* увеличиваться
auguste величественный
aumône *f* милостыня
aumônier *m* священник при дворце или замке
auprès около, вблизи
auspice *m* предзнаменование; *sous les ~s* под покровительством
aussitôt тотчас
austère строгий
autant столько же
autel *m* алтарь
auteur *m* автор
autoriser разрешать
autorité *f* власть; влияние
autour вокруг
autrement иначе
Autrichien *m*, -*ne f* австриец, -ячка
autrui другой
avance *m* выступ; аванс
avancer подвигаться вперёд
avantage *m* преимущество; выгода
avènement *m* пришествие, прибытие; восшествие на престол
avenir *m* будущее
aventure *f* приключение; *à l' ~* на-авось
avertir предупреждать
avetis *m pl* всходы
avide жадный
avidement жадно
avilir унижать; обесценивать
avilissement *m* унижение
avis *m* мнение
avisé, -е осведомлённый, рассудительный; осторожный
aviser уведомлять
avoine *f* овёс
avorter выкинуть; не доносить (ребёнка); провалить

В

badaud *m* зевака
badauder ротозейничать
baignoire *f* ванна (сосуд)
bailliage *m* судебный округ

bailli *m* королевский судебный чиновник
baïn *m* ванна (купанье)
baïonnette *f* штык
balbutier бормотать
balle *f* пуля
banal, -e обыкновенный, банальный
banс *m* скамья
bande *f* банда
bandeau *m* повязка
bannir изгонять из пределов
bannière *f* знамя
bannissement *m* изгнание; ссылка
banquet *m* пиршество, банкет
banquier *m* банкир
barre *f* перегорожка перила (в зале заседаний)
barrer переграждать
barrière *f* преграда, застава
bas *m* низ
bataille *f* битва
bâtard *m* внебрачный, незаконно-рождённый
bateau *m* лодка
bâtiment *m* строение
bêtisse *f* злание; сооружение
bâton *m* палка
battre бить
bavardage *m* болтовня
beauté *f* красота
beaux-arts *m pl* изящные искусства
bêche *f* заступ; лопата
bégayer лепетать
bénéfice *m* барыш; прибыль; пользование доходами (бенефиция)
bénir благословлять
bénissement *m* благословение
berline *f* дорожная карета
besogne *f* дело; работа
besogneux, -se неимущий
besoin *m* нужда; потребность
bestiaux *m pl* скот
bétail *m* скот
bêtise *f* глупость
beuverie *f* попойка
biche *f* лань
bidon *m* жбан, ведро
bien *m* добро; имение; имущество
bienfait *m* благо

bière *f* гроб
billet *m* записка; билет
bizarre странный
blasphémer хулить; богохульствовать
blé *m* рожь
blessé, -e раненый
blessure *f* рана
bohémien *m, -ne f* цыган, -ка
bois *m* дерево; лес; дрова
boisseau *m* буассо (старинная мера сыпучих тел)
bonne *f* служанка
bonnet *m* колпак; шапка
bonnetier—vendeur de bas *m* мастер трикотажных изделий
bonté *f* доброга
bord *m* край; берег
borne *f* предел; межевой столб, тумба
borner ограничивать; *se ~* ограничиться
bouche *f* рот; питание, стол
boucher *m, -ère f* мясник
bouger двигаться
bougie *f* свеча
bouillonnier кипеть
bou langer *m, -ère f* булочник, -ца
bou langerie *f* булочная
boulet *m* ядро
bouleverser перевернуть, взволновать
bourdonner жужжать, гудеть
bourg *m* местечко
bourreau *m* палач
bourrique *f* ослица
boursier *m* стипендиат
bout *m* конец; кусок
boutique *f* лавка
boutiquier *m* лавочник
braise *f* горящие угли
branche *f* ветка
brandir потрясать, размахивать
braquer наводить, направлять
brasseur *m* пивовар
brave храбрый
braver не бояться, бравировать
bref одним словом, кратко
breton *m -ne f* бретонец, -ка
bric-à-brac *m* старый хлам
brigand *m* разбойник
brillant, -e блестящий

briser разбивать; ломать
brodeur m, -se f вышивальщик,
 -ца
brouette f тачка, тележка
brouillard m туман
broussailles f pl густой кустар-
 ник
bruit m шум
brûlant, -e горячий
brûler жечь, сжигать
brumaire m брюмер (второй
 месяц республиканского ка-
 лендаря)
brume f густой туман
brusquement резко, внезапно
brutal, -e грубый
brute f зверь, скот, грубый че-
 ловек
bruyant, -e шумный
bruyère f вереск; заросль
bûcheron m дровосек
bulletin m записка; бюллетень
bureau m контора, бюро
but m цель
buveur m пьяница

С

ça ira дело пойдёт
cabane f хижина
cabinet m зд. канцелярия
cachet m печать
cadavre m труп
cadet, -e младший; ~ **de maison**
 младший сын дворянской
 семьи
cadres m pl штаты учреждения;
 кадры
calamité f бедствие
calculer считать, подсчитывать
calme спокойный
calmer успокаивать
calomnier клеветать
calotin m разг. поп
calviniste m кальвинист, после-
 дователь учения Кальвина
camp m лагерь
campagne f деревня, сельская
 местность
campement m лагерь, лагерное
 расположение
canne f трость
canonade f пушечная стрельба

canon m пушка
canonnier m артиллерист
caninière f маркизантика
canton m округ; кантон
capable способный
capacité f способность
capitaine m капитан; начальник
capitainerie f охотничий коро-
 левский округ
capital, -e главный
capitale f столица
capitation f подушная подать
capituler сдаваться, капитули-
 ровать
captif, -ve пленный
cardinal m кардинал
caresse f ласка
caresser ласкать
carré, -e четырехугольный
carrefour m перекрёсток
carreleur de souliers m сапож-
 ник-подмётчик
carrière f путь; жизненное по-
 прище
carton m картон; папка
cas m случай
casier m шкаф для бумаг; „дело“
 (канцелярское и пр.)
casser ломать; нарушить; отме-
 нить
cassette f шкатулка; **sur la ~** из
 средств
cathédrale f собор
cause f причина; дело; **embras-
 ser la ~** принять чью-либо
 сторону
causer разговаривать; причинять
cavalier m всадник
cave f погреб
céder уступать
ceindre опоясывать, окружать
ceinturier m мастер по изготов-
 лению поясов
célébration f празднование
célèbre знаменитый
célébrer праздновать
célibataire m холостяк
cependant однако
centraliser сосредоточить, цен-
 трализовать
cercle m круг
cercueil m гроб
cerf m олень

cerner окружать
certain, -е некий; некоторый; достоверный; **il est** ~ наверно, верно
cessation *f* прекращение
cesse *f* перерыв, остановка; **sans** ~ непрерывно
cesser прекращать; переставать
chaîne *f* цепь
chair *f* мясо
chaleur *f* жара; пыл
chambellan *m* камергер
chamois *m* замша; светложёлтый цвет
champ *m* поле; **sur le** ~ немедленно
chandelier *m*, -ère *f* свечной мастер
chandelle *f* сальная свеча
changement *m* перемена
changer менять
chansonnette *f* песенка
chanter петь
chapelain *m* капеллан
chapelier *m* шляпник
chapelle *f* часовня, домовая церковь; храм
charbon *m* уголь
charcutier *m*, -ère *f* колбасник, -ца
chardon *m* чертополох
charge *f* служба; обязанность; груз, бремя; атака; заряд
charger уполномочить; обременять; нагружать; заряжать; атаковать; **se** ~ взяться, браться за...
chariot *m* тележка, повозка
charité *f* милость
charpie *f* корпия
charrue *f* плуг
charte *f* хартия; грамота
chasse *f* охота
chasser охотиться; прогонять
château *m* замо́к
châtellenie *f* кастелянский круг (владелец которого был одновременно и помещиком и судьей)
châtier карать, наказывать
châtiment *m* наказание
chaumière *f* хижина
chaussée *f* мостовая; улица

chaussure *f* обувь
chef *m* вождь; начальник
chef-lieu *m* главный город (*департамент, округа и т. п.*)
chef-d'œuvre *m* шедевр
chemin de fer *m* железная дорога
cheminée *f* труба; камин
chêne *m* дуб
chercher искать
cheval *m* лошадь
chevalier *m* рыцарь
cheveu-léger *m* всадник лёгкой кавалерии
chimie *f* химия
chirurgien *m* хирург
chœur *m* хоры, клирос (*в церкви*)
choisir выбирать
choix *m* выбор
chômeur *m* безработный
chose *f* вещь; дело; **la même** ~ одно и то же; **autre** ~ другое
chute *f* падение
ciel *m* небо
cierge *m* восковая свеча
cimenter связывать, скреплять, укреплять
cimetière *m* кладбище
circonspect, -е осмотрительный
circonstance *f* обстоятельство
circonvoisin, -е окрестный
circulaire *f* циркуляр
circuler двигаться
cité *f* город
citer цитировать
citoyen *m*, -ne *f* гражданин, -ка
civile гражданский
civique гражданский
civisme *m* преданность отечеству
clair, -е светлый; ясный
clameur *f* вопль, крик
claquer хлопать; щёлкнуть
clarté *f* свет
clef *f* ключ
clergé *m* духовенство; ~ **séculier** белое духовенство
cloche *f* колокол
clôture *f* закрытие
coalisé, -е союзный
coalition *f* коалиция
cocher *m* кучер
cœur *m* сердце
cofire *m* сундук

coiffer причёсывать; покрывать голову
coiffure *f* причёска; головной убор
cohorte *f* войско
colère *f* гнев
collaboration *f* сотрудничество
collecteur *m* сборщик
collet *m* воротник; **prendre au ~** схватить за шиворот
colline *f* холм
colombier *m* голубятня
colporteur *m* разносчик
combat *m* сражение
combattre бороться; сражаться; оспаривать
comble *m* верх, высшая степень; **mettre ~** довершить
combler переполнять; заполнить
combustible горючее
comédien *m* комедиант, актёр
commandant *m* командир
commandement *m* командование
commander командовать
commencer начинать
commerçant *m* купец, коммерсант
commerçant, -e *adj* торгующий
commerce *m* торговля; обхождение; знакомство
commercer торговать
commettre совершать
commis *m* приказчик; служащий канцелярии
commission *f* поручение
commun, -e общий
communauté *f* общность; общество
commune *f* коммуна, община
communiquer сообщать; **se ~** передаваться
compagne *f* подруга; жена
compagnie *f* общество; отряд; рота
compagnon *m* товарищ; подмастерье (в доревол. Франции)
comparer сравнивать
compatir соболезновать, сочувствовать
compatriote *m* соотечественник, земляк
compétence *f* компетенция
complet, -ète полный

compléter пополнять, дополнять
complice *m* сообщник
complicité *f* сообщничество; согласие
complot *m* заговор
comporter допускать
composer составлять; **se ~** состоять
composition *f* составление; состав
comprendre понимать; включать
comprimer снижать; подавлять
compromettre компрометировать
compte *m* счёт; отчёт; **rendre ~** дать отчёт
compter считать; рассчитывать
comte *m* граф
comtesse *f* графиня
concerner касаться
concierge *m* дворник
concitoyen *m, -ne* *f* согражданин, -ка
conclure заключать
concorde *f* согласие
concourir содействовать; принимать участие
condamnation *f* осуждение; обвинительный приговор
condamné *m, -e* *f* осуждённый, -ая
condamner осуждать
condition *f* условие; состояние
conducteur *m* проводник; ведущий
conduire везти; вести; направлять; руководить
conduite *f* поведение; управление; ведение
confédération *f* союз; конфедерация; объединение
confiérer жаловаться; сообщать
confiance *f* доверие
confier доверить; поручить
confirmer утверждать
confiscation *f* конфискация
confisquer конфисковать
confiturier *m* кондитер
conflit *m* конфликт
conformément соответственно
conformer сообразовать; **se ~** сообразоваться
confortable комфортабельный

confrère *m* собрат
confrérie *f* братство; содружество
conius, -e смущённый; растерянный
conjuración *f* заговор
conjuré *m* заговорщик
conjurer составлять заговор
connaissances *m pl* познания
connaître знать
connu, -e известный
conquérant *m* победитель, завоеватель
conquérir завоевывать
conquête *f* завоевание; победа
consacrer освящать; посвящать
consciemment сознательно
conscience *f* совесть; сознание
consentir согласиться, принять
conseil *m* совет
conseiller *m* советчик
conséquentement следовательно
conséquence *f* обстоятельство; последствие
conséquent (par) следовательно
conservation *f* сохранность, хранение
conserver сохранить
considérable значительный
considération *f* рассмотрение; соображение; уважение
considérer обсуждать; рассматривать
consigne *f* приказание; инструкция; запрет; домашний арест
consigner задерживать, подвергать аресту
consister состоять
consolider обеспечивать
consommateur *m, -trice* *f* потребитель, -ница
conspirateur *m* заговорщик
conspiration *f* заговор
conspirer составлять заговор
constater устанавливать; определять
consternation *f* огорчение, горестное изумление, растерянность
Constituante *f* учредительное собрание

constituer составлять, учреждать, образовывать, назначать, ос-
 новывать
constituonnel, -le конституцион-
 ный
construction *f* строение; соору-
 жение
consulter советовать
contact *m* контакт, соприкосно-
 вение
conte *m* сказка
contempler созерцать
contemporain *m, -e* *f* современ-
 ник, -ца
contenir содержать
contenter (se) довольствоваться
continental, -e континентальный
continuer продолжать
continuellement постоянно, не-
 прерывно
contraindre принуждать
contraire противоположный;
 вредный
contrat *m* контракт, договор
contre против
contremaitre *m* помощник ма-
 стера
contribuer способствовать; при-
 нимать участие, платить
contribution *f* налог; взнос
contrôler контролировать
convaincre убеждать
convenir соглашаться; соответ-
 ствовать; сознаваться; услови-
 ваться
convention *f* договор; конвент;
Convention Nationale Нацио-
 нальный конвент
conversation *f* разговор
converser беседовать
convoquer созывать
corde *f* верёвка; вязанка (*дров*)
cordonnier *m* сапожник
corps *m* тело; персонал; учре-
 ждение; корпус; ~ **législatif**
 законодательный корпус; ~
d'état род занятий
corporation *f* объединение по
 цеху
correspondre соответствовать;
 сообщаться
corrompre искажать; подкупать,
 развращать

corrompu, -e испорченный; раз-
 вращённый
corlège m кортеж
corvée f барщина
cossu, -e разг. зажиточный
côte f ребро; берег; холм; доля;
 пай
côté m бок; сторона; **de son ~**
 со своей стороны
côtiser делать складку; **se ~**
 устраивать складчину
coton m хлопок
cotonnier, -ère хлопчатобумаж-
 ный
coucher лежать; **chambre à ~**
 спальня
couler течь
coup m удар; **du ~ сразу; ~ de**
théâtre неожиданная развязка,
 событие; **~ d'État** государствен-
 ный переворот; **~ d'œil** взгляд
coupable виновный
couper отрезать
cour f двор; **зд.** королевский
 двор; суд
courage m мужество
courageux, -se мужественный
courir бежать; **~ le danger** под-
 вергаться опасности
couronne f венец, корона
couronné, -e увенчанный
couronner венчать, короновать
courrier m гонец, курьер
cours m течение; курс; **suivre**
le ~ слушать курс
court, -e короткий
courtisan m придворный
couteau m нож
coutelier m пожевщик
coûter стоить
couturière f портниха
couvent m монастырь
couvrir покрывать; **se ~** надеть
 головной убор
craindre опасаться
crainte f опасение, боязнь
crasse f грязь
crasse adj. **~ ignorance** грубое
 невежество
cravate f галстук
créancier m займодавец
crédit m кредит; доверие; влия-
 ние

crête f гребень
creuser вырыть
crever околевать; разорвать;
 прорываться
crier кричать
crieur m глашатай; разносчик
 газет; крикун
crime m преступление
criminel, -le преступный
critiquer критиковать
croire верить
croissant m **зд.** кривой нож
croissant, -e adj возрастающий
crosse f ружейный приклад
croix f крест
cruel, -le жестокий
cuisine f кухня; **~ bouche** кухня,
 обслуживающая стол короля; **~**
commune кухня для служащих
 двора
cuisinier m, -ère f повар, -иха
culotte f короткие штаны
culpa lat. вина
culpabilité f виновность
culte m культ, богослужение
cultivateur m земледелец
cultivé, -e возделанный; просве-
 щённый
cultiver обрабатывать
culture f культура
curé f священник
curieux, -se любопытный
curieusement с любопытством

D

damas m шёлковая ткань
dame d'honneur; ~ d'atour при-
 дворная дама
danger m опасность
dangereux, -se опасный
Danois датчанин
danse f танец
date f дата
dauphin m наследник, дофин
davantage ещё, больше
débarrasser освобождать; **se ~**
 освобождался
débat m спор; **pl** дебаты
débauche f дебош; беспорядок
débiteur m должник; кредитор
déblayer уравнивать почву; очи-
 щать от мусора, расчищать

déboucher выходить, впадать
débout стоя
débrailé, -e оборванный
détris *m pl* остатки, обломки, осколки; *зд.* разорение
début *m* десют, начало, первое выступление
décadence *f* упадок
„décadi“ декадный (от „декады“)
décéder умереть, скопчаться
décès *m* смерть, кончина
déchéance *f* лишение прав; лишение короны; немилость
déchirer рвать, разрывать
décisif, -ve решительный
décider решать
déclamation *f* декламация
déclaration *f* декларация; объявление
déclarer объявлять; высказываться
déclencher разобщать; начинать; привести в движение
décombres *m pl* щебень, мусор
décor *m* украшение, декорация
décoration *f* украшение, убранство; знак отличия, орден
décorer украшать; жаловать орденom
découler истекать, следовать из
découplé, -e хорошо сложенный, статный
découragement *m* уныние, упадок
découvert, -e непокрытый
découverte *f* открытие
découvrir открывать
décrier издавать декрет
décrocher снимать, отцеплять
dedans внутри
déesse *f* богиня
déaillance *f* ослабление, упадок духа
déaillant, -e слабеющий
déaillir изнемогать, падать в обморок
déaistisme *m* пораженчество
déaististe *m* пораженец
déialquer вычитать, сбавлять
déiaut *m* недостаток
déiendre записывать; запрещать
déiense *f* защита; запрещение

défenseur *m* защитник
déierler бушевать, обрушиться на
défi *m* вызов
défiance *f* недоверие
défier бросать вызов, не бояться, противостоять
défiler дефилировать, проходить
défroque *f* пожитки, старье
défroquer лишать духовного звания, расстричь
dégourdi, -e расторопный
dégoûter внушать отвращение
degré *m* степень; ступень; градус
dehors *m* наружный вид
dehors *adv* снаружи
délai *m* отсрочка
délaisé, -e оставленный, покинутый
délaisser покидать, оставлять
délateur *m, -trice *f** доносчик, -ца
déléguer поручать, уполномочивать
délibération *f* обсуждение, совещание; решение
délibérer обсуждать
délinquant *m* правонарушитель, преступник
délirant, -e иступлённый
délit *m* проступок, преступление
délivrance *f* освобождение
délivrer освобождать
demain *m* завтра
demande *f* просьба
demanteler срывать, разрушить
démarche *f* шаг; попытка, хлопоты
déménagement *m* переезд с квартиры
demeure *f* жилище
demeurer жить, проживать; пребывать; оставаться
démission *f* отставка
démolir разрушать
démolition *f* сломка, разрушение
démoralisation *f* деморализация, упадочные настроения
dénommer именовать, называть
dénoncer выдавать, сообщать, объявлять
dénonciation *f* донос; сообщение властям

denrée *f* проволочный товар, съестные припасы
dense плотный, густой
dentelle *f* кружево
départ *m* отъезд
département *m* департамент; округ; *pl* провинция (*в противоположность Парижу*)
dépasser превышать
dépaver разобрать камни с мостовой, размыть улицу
dépeindre описывать
dépendance *f* зависимость
depens: aux ~ de за счёт
dépense *f* расход, трата
dépenser расходовать, тратить
dépît *m* досада; **en ~ de** вопреки
déplaîre не нравиться
déployer развёртывать, распускать; **se ~** распространяться
dépôt *m* депо, склад
dépouille *f* оболочка; добыча; оставшиеся (*после умершего*) вещи (*зд. некоторые предметы из Бастилии*)
dépouiller грабить, обирать
dépourvoir лишать
dépraver возвращать
depuis с, от
députation *f* депутация
député *m* депутат
déraciner искоренять, вырывать с корнем
dernier, -ière последний
dérober похищать
déroute *f* разгром
dès с, со, от; **~ lors** с этого момента
désaccord *m* разногласие
désarmement *m* разоружение
désarmer разоружать
désastre *m* бедствие, разгром
désavouer отрекаться, отказываться
descendant *m* потомок
désert *m* пустыня
déserteur *m* дезертир, отступник
désertier опустошать; дезертировать
désespéré, -e отчаянный
désespérer (se) отчаиваться
désespoir *m* отчаяние

déshabillé *m* утреннее или домашнее платье
déshonorer бесчестить, позорить
désigner указывать; назначать; обозначать
désintéresser терять интерес; не заботиться
désir *m* желание
désirable желательный
désirer желать
désolation *f* безутешность, горе
désordonné, -e беспорядочный
désordre *m* беспорядок
désormais отныне
despotiser поступать деспотически
dessécher иссушать, изнурять
dessein *m* замысел, намерение; рисунок
dessiner рисовать
dessus *m* верх
dessus *adv* наверху, сверху; **au ~ ~ de** выше, над
destinée *f* судьба
destiner предназначать
destituer отрешать от должности; смещать
destitution *f* смещение с должности, увольнение
destruction *f* разрушение
détaché, -e отделённый
détachement *m* отряд
détacher отражать войска; выделять
détenir держать, удерживать
détention *f* содержание в заключении; владение
détenu *m, -e* *f* заключённый, -ая
détermination *f* решение, заключение
déterminer определять, предопределять
détester ненавидеть
détourner отклонить, направить в другую сторону
détremper намачивать
détrôniser свргать с престола
détruire разрушать, уничтожать
dette *f* долг
dévaler спускаться; подъехать
devant перед
developpement *m* развитие

developper развёртывать; разви-
 вать
devenir стать, делаться
deviner угадывать
devoir *m* долг
devoir *v* быть должным
dévor пожирать
dévouement *m* преданность, само-
 пожертвование
diantrement чертовски
dieu *m* бог
différence *f* различие
différent, -*e* различный, отлич-
 ный от
difiérer различать
difficile трудно
difficulté *f* трудность
dignité *j* достоинство, должность,
 ранг
dilapidateur *m*, -*trice* *f* расто-
 читель, -ница
dîme *f* налог, составляющий де-
 сятую часть дохода
diminuer уменьшать
diminution *f* уменьшение
dire сказать
direct, -*e* прямой
direction *f* направление; руко-
 водство
directoire *m* правление, упра-
 вление; руководящая власть
diriger направлять, управ-
 лять
discorde *f* разногласие, раз-
 лор
discours *m* речь
discretion *f* сдержанность, скром-
 ность; à la ~ по усмотрению,
 на волю
discussion *f* спор; обсуждение,
 дискуссия
discuter обсуждать; спорить
disette *f* недостаток; неурожай;
 голод
disgrâce *f* немилость
disparition *f* исчезновение
disparaître исчезать
disperser рассеять; разгонять
disposé, -*e* расположенный, на-
 меревающийся, готовый к ...;
bien ~ хорошо настроенный
disposer располагать; размещать;
se ~ намереваться

disposition *f* расположение; на-
 строение; распоряжение; наме-
 рение
dissiper рассеивать; отвлекать
 от работы
dissolution *f* расторжение; рос-
 пуск
dissoudre растворять; распускать
distance *f* расстояние
distinct, -*e* различный
distinction *f* различие
distingué, -*e* воспитанный; вы-
 дающийся
distinguer различать
distribuer распределять, разда-
 вать
district *m* округ, уезд
divers, -*e* различный
diviser разделять
division *f* разделение; дивизия
doctrine *f* система, доктрина
doigt *m* палец
domaine *m* владение, поместье;
 область
domestique *m* слуга, лакей; ра-
 ботник
domicile *m* жилище
domination *f* господство
dominer преобладать, господ-
 ствовать
dommage *m* ущерб, убыток; го-
 ресть
doreur *m*, -*euse* *f* позолотчик,
 -чица
dos *m* спина
doter давать приданое; снабдить,
 обеспечить
double двойной
doubler удвоить
douleur *f* боль, страдание
douloureux, -*se* болезненный
doute *m* сомнение
douter сомневаться
doux, -*ce* мягкий; нежный
drap *m* сукно
dresser воздвигать, ставить,
 восстанавливать; **se** ~ подни-
 маться, возвышаться
droit, -*e* *adj* правый
droit *m* право; налог, сбор за
 право пользования
droiture *f* прямота
dû обязанный

duc *m* герцог
 duchesse *f* герцогиня
 durée *f* продолжительность, длительность
 dur, -е жёсткий
 durer длиться

Е

éblouir ослеплять
 éblouissant, -е ослепительный
 ébranler потрясать: *s'* ~ потрясаться
 écart *m* отклонение; à l' ~ в стороне
 écarter раздвигать
 ecclésiastique церковный
 échange *m* мена, обмен
 échanger обменивать
 échapper ускользать; изгибать
 échauffer подогреть
 échec *m* неудача, поражение
 échelle *f* лестница
 écho *m* эхо
 échoppe *f* ларёк
 échouer пасть; потерпеть неудачу
 éclairé просвещённый
 éclairer освещать
 éclaireur *m* разведчик
 éclat *m* блеск
 éclatant, -е яркий; блестящий
 éclater раздвигаться; лопнуть, разразиться
 éclore расцветать
 écluse *f* плотина
 écorce *f* кора
 écouler утекать
 écouter слушать
 écrabouiller расквасить; *s'* ~ расшибаться в лепёшку
 écraser раздавить
 écrivain *m* писатель
 écrouler обрушить
 écurie *f* конюшня
 écuyer *m* оруженосец; наездник
 édifier строить
 édit *m* указ
 éducation *f* воспитание
 effacer стирать
 effarer смущать, пугать; *s'* ~ пугаться

effectif *m* наличие, численный состав
 effet *m* следствие; en ~ в самом деле; à cet ~ для этого
 efféminer изнежить
 effondrer рушиться, провалиться
 effort *m* усилие
 effrayé, -е испуганный
 effrayer пугать; *s'* ~ пугаться
 effrayant, -е страшный
 effroi *m* ужас
 égal, -е *adj* равный; одинаковый
 égal *m*, -е *f* ровня
 également равно, одинаково
 éгалер сравнивать, уравнивать, равняться
 égalité *f* равенство
 égaliseur уравнивательный, по принципу равенства
 égard *m* внимание, уважение; à l' ~ по отношению
 égaré, -е заблудившийся; затерявшийся
 égarer ввести в заблуждение; утерять
 église *f* церковь
 égorger зарезать
 élan *m* порыв
 élargir расширять
 électeur *m* избиратель
 élection *f* избрание; *pl* выборы
 électoral, -е избирательный
 électriser электризовать
 élégance *f* элегантность; изящество; „высшее“ общество
 élevé, -е высокий; „высший“
 élever возвысить, поднимать
 éliminer исключать, устранять
 élire избирать, выбирать
 élite *f* лучшая, отборная часть
 éloge *m* похвала
 éloignement *m* удаление
 éloigner удалять; *s'* ~ удаляться
 éloquence *f* красноречие
 éloquent, -е красноречивый
 élu -е избранный
 émanciper освобождать; эмансипировать
 émaner происходить; истекать
 embaras *m* помеха; затруднение
 embauche *f* наём рабочей силы

- embrasser** обнимать; заключать;
 обхватывать; ~ **la cause** при-
 нять чью-либо сторону
embuscade *f* засада
émettre высказывать; выражать
émeute *f* мятеж, возмущение
émigration *f* эмиграция
émigré *m, -e f* эмигрант, -ка
émoi *m* волнение
émotion *f* волнение, смущение
émousse *f* дупло старого дерева
empanâcher украшать султаном
emparer (s') овладевать
empâter откармливать
empêcher мешать; воспрепят-
 ствовать
empiler нагромождать в кучу,
 складывать
empire *m* власть; империя
emplacement *m* место, местона-
 хождение, помещение; долж-
 ность, занятие; употребление
emploi *m* применение, употребле-
 ние; должность
employé *m* служащий, чиновник
employer употреблять; брать на
 службу
emporter уносить, увлекать
emprisonner заключать в тюрьму
emprunt *m* заимствование; заём
ému, -e взволнованный
émulation *f* соревнование
encan *m* продажа с молотка,
 аукцион
enceinte *f* ограда; пояс укреп-
 лений
enchaîner приковывать, сковы-
 вать
enclore огораживать
enclos *m* огороженное место;
 усадьба
encoignure *f* внутренний угол
encombrer загромождать, запол-
 нять, завалить
encouragement *m* одобрение;
 поощрение
enfant-trouvé *m* найдёныш
enfermer закрывать; запирасть;
 посадить в тюрьму
enfiler вдеть нитку; пускаться
 в путь (по определённой до-
 роге)
enfin наконец
- enflammer** воспламенять
enfoncer углублять; выламывать;
 оттеснить
enfuir (s') убегать; спастись бег-
 ством
engagement *m* закладывание;
 наём; схватка; обязательство;
 запись в добровольцы
engager начать; нанимать;
 s' ~ обязываться; ввязываться
enjoindre приказывать, предпи-
 сывать
enivrer опьянять; s' ~ упиваться
enlèvement *m* захват; похище-
 ние; взятие
enlever снимать; поднимать; уцо-
 сить; стобать
ennemi *m* враг, неприятель
ennuyeux, -se скучный
énorme огромный
enragé, -e бешеный
enrichir обогащать
enrôlement *m* вербовка
ensanglanter окровавливать; за-
 лить кровью
enseigne *f* вывеска; знамя; над-
 пись
enseigner преподавать
ensemble вместе; **dans son** ~ в це-
 лом
entendement *m* понимание, со-
 глашение
entente *f* смысл; единение
enterrer хоронить
entier, -ère целый
entièrement всецело, целиком
entouré, -e окружённый
entourer окружать
entr'aider (s') помогать друг
 другу
entrailles *f pl* внутренности
entraîner увлечь, повлечь за со-
 бой
entrave *f* помеха, путы
entrée *f* вход, въезд; начало
en'repreneur *m* предприниматель
entreprise *f* предприятие; под-
 ряд
entresol *m* антресоль, верхний
 этаж
entretenir содержать
entretien *m* беседа; содержание;
 расходы на содержание

entrevoir видеть мельком; неясно
 предвидеть
 envahir вторгаться, делать набег;
 захватывать
 envahisseur *m* завоеватель, за-
 хватчик
 enveloppe *f* конверт; оболочка
 envelopper заворачивать, обсту-
 пать
 envier завидовать
 environ около, приблизительно
 environné, -е окружённый
 environner окружать
 environs *m pl* окрестности
 envisager рассматривать; пред-
 ставить на рассмотрение
 envoi *m* отправление
 envoyer посылать
 épais, -se густой
 épargner избавлять, щадить; сбе-
 регать, копить
 épaule *f* плечо
 épave *f* обломок от кораблекру-
 шения
 épée *f* шпага
 éperdument страстно; без памяти
 éperon *m* шпора
 éperonnier *m* изготовитель шпор
 épicier *m*, -ère *f* бакалейщик
 épervier *m* ястреб
 épouvantable страшный
 épouvante *f* ужас
 éprouvanter ужасать
 époux *m*, -se *f* супруг, супруга
 épuisé, -е изнурённый
 épuiser изнурять, исчерпывать
 épuration *f* очищение; чистка
 épurer очищать
 équitation *f* верховая езда
 errer бродить; заблуждаться
 erreur *f* ошибка, заблуждение
 escalier *m* лестница
 escarpé, -е крутой
 esclavage *m* рабство
 esclave *m* раб
 escorte *f* конвой
 escrime *f* фехтование
 espace *m* пространство, проме-
 жуток
 espèce *f* вид, род
 espion *m*, -ne *f* шпион, -ка
 espérance *f* надежда
 espérer надеяться

espoir *m* надежда
 esprit *m* ум; дух; настроение
 essayer пробовать
 essentiel, -le существенный
 essentiellement главным образом
 essor *m* размах; развитие
 essuyer переносить; вытирать
 est *m* посток
 estampe *f* гравюра
 estimation *f* оценка
 estime *f* уважение
 estimer уважать; полагать, рас-
 ценивать
 estropié, -е калека, изувеченный
 établi, -е установленный; распо-
 ложенный
 établir установить; учредить,
 водворять; основывать; s'~
 устраиваться
 établissement *m* строение; уста-
 новление; основание
 état *m* государство; состояние;
 звание; сословие; положение;
 États Généraux Генеральные
 штаты
 état-major *m* генеральный штаб
 éteindre тушить
 étendard *m* знамя
 étendre расстилать
 étendu, -е лежащий, растянув-
 шийся
 éternel, -е вечный
 éternellement вечно
 étinceler блестеть
 étoffe *f* материя
 étoile *f* звезда
 étonnement *m* удивление
 étonner удивлять; s'~ удивляться
 étouffer душить; заглушать; по-
 давить
 étrange *adj* странный
 étrange *adv* странно
 étranger *m* заграничные страны,
 чужбина
 étranger, -ère иностранный, чу-
 жой
 étreindre сжимать, стягивать
 étroit, -е узкий
 étude *f* учение, изучение
 évacuer эвакуировать, оставлять
 évaluer оценить
 évêché *m* епископство, резиден-
 ция епископа

éveiller разбудить; **s'~** проснуться
événement *m* событие
évêque *m* епископ
évidemment очевидно, явно
éviter избегать
exaction *f* взыскание денег, налогов; вымогательство
exagérer преувеличивать
exaltation *f* экзальтация, восторженность
examiner рассматривать
exaspérer ожесточать
excéder превышать
excellent, -e превосходный
exception *f* исключение
exceptionnel, -le исключительный; чрезвычайный
excessivement чрезвычайно
excitation *f* возбуждение
exciter возбуждать
exclusif, -ve исключительный
exclure исключать
excuse *f* извинение
exécutable исполнимый
exécuter исполнять; казнить
exécutif, -ve исполнительный
exécution *f* исполнение; казнь;
~ militaire расстрел; **mettre à ~** привести казнь в исполнение
exemple *m* пример
exempter освободить, исключить
exercer упражнять, развивать; исполнять
exigence *f* требование
exiger требовать
exil *m* ссылка, изгнание
existence *f* существование
exister существовать
exode *m* массовая эмиграция; исход
expédier изготовить, отправить
expédition *f* экспедиция
expérience *f* опыт
expier искупить
expirant, -e умирающий
expirer умирать, испускать дух; выдыхать
explication *f* объяснение
expliquer объяснить
explosion *f* взрыв
exploit *m* подвиг
exploiter эксплуатировать

expédier снаряжать; обделывать дело
exposer излагать; **s'~** подвергаться
expressement определённо; нарочито
expression *f* выражение
exprimer выражать
exproprier экспроприировать
extension *f* растяжение, расширение
extérieur, -e *adj* наружный
extérieur наружность, внешность; **à l'~** снаружи
exterminer истреблять
extraordinaire чрезвычайный, необыкновенный
extraire извлекать
extrême крайний

F

fabrication *f* изготовление
fabriquer изготовлять
face *f* лицо; **à ~** лицом к лицу; **en ~** напротив; **~ à...** перед лицом
facile лёгкий
factieux *m* заговорщик
faction *f* крамола, заговор
faculté *f* способность; право; факультет
faiblesse *f* слабость
faillir недоставать; рушиться; впадать в ошибку; чуть не
faim *f* голод
fait *m* факт; поступок; **de ~** вследствие; **en ~** фактически
famé: mal ~ известный с дурной стороны
fameux, -se знаменитый
familier, -ère коротко знакомый, близкий
famine *f* голод
farine *f* мука
farouche дикий; свирепый
faste *m* пышность, роскошь
fatal, -e фатальный, гибельный
fatigue *f* усталость, утомление
fatiguer утомлять
faubourg *m* пригород, предместье
faute *f* ошибка; **~ de** по недостатку, за неимением

fauteuil *m* кресло
fauve дикий
faux *f* коса (сел.-хоз.)
faux, -sse *adj* фальшивый
faveur *f* милость, благосклонность; льгота
favorable благосклонный
favori *m*, **-te** *f* любямец, фаворит, -ка
favoriser благоприятствовать; покровительствовать
fédéré, -e входящий в союз, союзник, федерат
fédérer образовывать союз, объединяться
fée *f* фея
feindre притворяться
félicitation *f* поздравление
féliciter поздравлять
femelle *f* самка
féminin, -e женский
femme de chambre *f* горничная
féodal, -e феодальный
fer *m* железо; *pl* оковы
férir: sans coup ~ без боя; без сопротивления
ferme *f* ферма; крестьянская усадьба
fermentation *f* брожение; волнение
fermenter бродить
fermier *m*, **-ère** *f* фермер, -ша
féroce свирепый, лютый
fêter праздновать; угощать
feu *m* огонь; пожар; ~ **de paille** вспышка; ~ **de cheminée** огонь в трубе; ~ **de Bengal** бенгальский огонь; **mettre le** ~ поджечь
feuillage *m* листва
feuille *f* лист
fiacre *m* извозчик, экипаж извозчика
ficelle *f* бечёвка
ficher втыкать; **se** ~ втыкаться
fidèle верный
fidélité *f* верность
fier, -ère гордый
fioux *m* сын (на бретонском наречии)
fifre *m* дудка, флейта
figure *f* лицо, облик
figurer представить, изобразить

fil *m* нить; проволока
final, -e конечный, последний
financer финансировать
fisc *m* фиск, государственная казна
fixe точный, определённый; неподвижный
fixer назначить; ~ **les yeux** устремить глаза
flagrant, -e явный
flamber пылать
flamme *f* пламя
flanc *m* бок; чрево матери
flanquer *воен.* прикрывать с боку
floréal *m* 8-й месяц республиканского календаря
florissant, -e цветущий
flot *m* волна
flottant, -e развевающийся
flotter плавать; развеваться
foi *f* вера; убеждение; **mauvaise** ~ недобросовестность
fois *f* раз
folie *f* безумие
folle сумасшедшая
foncier, -ère земельный
fonction *f* должность, обязанность
fonctionnaire *m* чиновник, служащий
fonctionner действовать, функционировать
fondamental, -e фундаментальный, основательный
fondateur *m* основатель
fondation *f* основание
fondement *m* основание, база
fonder основывать, создавать
fondre отливать; плавить
fontaine *f* фонтан
force *f* сила
forcer вынуждать; взять силой
forestier *m* лесник
forêt *f* лес
forfait *m* злодеяние, преступление
forger ковать
formation *f* образование, создание
forme *f* форма; образ; вид
former образовывать; высказывать
formidable грозный; громадный
fort, -e сильный

forteresse *f* крепость
fortifier укреплять
fortune *f* состояние; удача; участь; богатство
fosse *f* яма; ров; могила
fossé *m* канава, ров
fou *m* сумасшедший
foudre *f* молния
foudroyant, -e молниеносный; громовой
fouet *m* кнут
fougère *f* папоротник
fougue *f* пылкость, пыл
fouiller рыть, шарить
foule *f* толпа
fouler топтать, мять
four *m* печь; пекарня; **le monopole du** ~ исключительное право на выпечку хлеба
fourche *f* вилы; ~ **patibulaire** виселица
fourmiller кишеть
fourmilière *f* муравейник
fournir снабжать, поставлять
fournisseur *m* поставщик
fourniture *f* принадлежность; *pl* поставки
fourré *m* чаша
fourrerie *f* скорняжная мастерская
foudre! вульгарное выражение; *зо.* в смысле „к чорту!“
foyer *m* очаг
fracas *m* грохот
fracasser раздробить
fraction *f* фракция
fraîcheur *f* свежесть
frais *m pl* расходы
franc, -che прямой; свободный
franchement откровенно
frapper стучать; ударить; поразить
fraternité *f* братство
fraternel, -le братский
frayeur *f* испуг, боязнь
frein *m* удило, узда
frémir содрогаться
frénésie *f* бешенство; исступление
fréquent, -e частый
fréquentation *f* частое посещение

friche *f* пар (сел.-хоз.) **en** ~ под паром; без использования
frimaire *m* 3-й месяц республиканского календаря
fripier *m* старьевщик, лоскутник
fripouille *m* мошенник
frissonner дрожать
froment *m* пшеница
frondeur *m* фрондёр; оппозиционер, хулиган
front *m* лоб
frontière *f* граница
fructueux, -se выгодный, прибыльный
fruit *m* фрукт; плод; польза
fruiterie *f* фруктовая (кладовая)
fuir бежать
fuïte *f* бегство; **mettre en** ~ обрывать в бегство
fumée *f* дым
fumer курить; удобрять; коптить
fumier *m* навоз
fureur *f* ярость
furieux, -se сердитый
fusilier *m* солдат, вооружённый винтовкой

G

gabelle *f* пошлина на соль
gagner зарабатывать; выгадывать; приобретать; ~ **du terrain** продвигаться вперёд
galères *f pl* каюта
gamine *f* девочка, девчонка
ganse *f* петлица; шнур
gant *m* перчатка
gantier *m, -ère* *f* перчаточник, -ица
garantie *f* гарантия; ручательство, защита
garantir обеспечивать
garde *f* стража; охрана; гвардия; **avoir** ~ остерегаться; **se tenir sur ses ~ s** быть настороже; **n'avoir** ~ не думать, не собираться
garde *m* сторож; гвардеец; ~ **forestier** лесник
garder хранить, стеречь; ~ **à vue** не упускать из виду
gare берегись, сторонись
garenne *f* место, где водятся кролики; заповедник

gâter портить
gauche левый
gazouiller щебетать
géant *m* великан; гигант
gelé, -e замёрзший
gêlé, -e стесняющийся, стеснённый
général *adj* общий; главный; **en** ~ вообще
générale *f* общий сбор, сигнал
généralissime *m* главнокомандующий
génération *f* рождение, поколение
génie *m* гений, талант
genou *m* колено
genre *m* род
gentilhomme *m* дворянин; ~ **servant** придворный; ~ **ordinaire** дворянин, служащий при дворе
gentilhommière *f* небольшая дворянская усадьба
geôle *f* тюрьма
gibier *m* дичь
girondin *m* жирондист
glace *f* зеркало; лёд; стекло в карете
glacial, -e ледяной
glaive *m* меч
gloire *f* слава
glorieux, -se прославленный, знаменитый
gorgé, -e набитый битком
gorger накормить досыта; напичкать
gouffre *m* пропасть; бездна
goulaître *m* обжора
goût *m* вкус
gouverner управлять
gouverneur *m* управляющий, правитель
grâce *f* милость; ~ **à** благодаря
gracieusement вежливо
grain *m* зерно
grandeur *f* величие
grandir возрастать
grange *f* рига, зернохранилище
gratification *f* денежная награда, пособие
gratuitement даром, безвозмездно
grave серьёзный, значительный

graver гравировать; запечатлеть
graveur *m* резчик, гравировщик
gravir вскарабкаться, забраться
gravité *f* значительность, важность
grenadier *m* гренадер
grenier *m* чердак; амбар
grève *f* забастовка
grommeler ворчать
grossier, -ère грубый; топорный
gruyer *m* лесничий (у *феодалов*); лесной фазан; охотничий сокол
guère почти, едва
guerre *f* война
guerrier *m* воин
guerrier, -ère *adj* воинственный
gueule *f* пасть, глотка, горло
gueux *m, -se* *f* пегодая, -ка; оборванец
guider вести
guillotine *f* гильотина
guinguette *f* харчевня, кабачок

Н

habitant *m* житель
habitude *f* привычка
habituel, -le обычный
habituer приучать; **s' ~** приучаться, привыкнуть
haché *f* топор
hachette *f* топорик
haie *f* изгородь; шпалера
haillons *m pl* лохмотья
haine *f* ненависть
haletant, -e запыхавшийся
halle *f* рынок
hameau *f* деревушка
hangar *m* сарай
haras *m* конный завод
harangueur *m, -euse* оратор, болтун
hardi, -e смелый
hardier *m* лесной сторож
hardiment смело, дерзко
hasard *m* случайность, случай
hasarder рискнуть, отважиться
hâter спешить
haut, -e высокий
hauteur *f* вышина
hélas увы
hélice *f* винт, пропеллер

herbe *f* трава
hérissé, -e изъерошенный
héritage *m* наследство
hériter наследовать, получать наследство
héritier *m* наследник
hésitation *f* колебание, нерешительность
hésiter колебаться, не решаться
heureux, -se счастливый
heurter толкать; *se* ~ натолкнуться, сталкиваться
hier вчера
hiérarchie *f* иерархия, разделение чинов, званий
hisser втаскивать, поднять
historien *m* историк
Hollandais *m* голландец
hommage *m* почтение, дань уважения
honnête честный
honnêteté *f* честность
honneur *m* честь; *pl* почести
honoraires *m pl* вознаграждение, гонорар, оплата
honteux, -se стыдливый
hôpital *m* больница, госпиталь
horde *f* орда, шайка
horloger *m* часовой мастер
horreur *f* ужас
horrible ужасный
hors вне
hostile враждебный
hôte *m* гость; хозяин
hôtel *m* гостиница; особняк; ~ *de ville* ратуша
houillère *f* каменноугольная копь
huile *m* масло (растительное)
huissier *m* судебный пристав
humain человеческий
humanité *f* человечество
humble скромный
hurler выть
hussard *m* гусар
hyménées *m* супружество
hypocrite фальшивый; лицемерный

I

ignoble гнусный
ignorance *f* невежество; ~ *crasse* грубое невежество

ignorer не знать
île *f* остров
illumination *f* иллюминация, освещение
illusionner вводить в заблуждение
imaginer воображать
imitation *f* подражание
imiter подражать
immanquablement непременно, неукоснительно
immédiat, -e непосредственный
immédiatement немедленно
immense огромный
immensément несметно
immeuble *m* недвижимое имущество
immiscer смешивать; *s' ~* бмешиваться
immobile недвижимый
immortaliser обессмертить
immunité *f* льгота, привилегия
impatience *f* нетерпение
impénétrable непроницаемый
impérieusement настоятельно, безусловно
impie нечестивый, безбожный
importance *f* важность, значение
important, -e важный
imposant, -e внушительный
imposer возлагать; импонировать, установить; *s' ~* брать на себя
imposition *f* наложение; подать, налог
impossible невозможно
imposteur *m* обманщик
imposture *f* обман, клевета
impôt *m* подать, налог
imprescriptible незыблемый, неотъемлемый
impression *f* впечатление; печать
imprimer печатать
imprudent, -e бесстыдный
impunité *f* безнаказанность
impur, -e нечистый
inanimé, -e неодушевлённый
inattendu, -e неожиданный
incapacité *f* неспособность
incarner воплощать
incendie *m* пожар
incendier поджигать

incertain, -е неуверенный, сомнительный
incertitude *f* неуверенность; неизвестность
incident *m* случай, инцидент
incommensurable неизмеримый
incommode неудобный
incompatible несовместимый
inconnu, -е неизвестный
incontesté, -е бесспорный, неоспоримый
incorporer включать, причислять
incorruptible неподкупный
inculte невозделанный, запущенный
indemnité *f* вознаграждение
indemniser возмещать убытки
indépendent, -е незанисимый
indienne *f* ситец, ткань
indifférence *f* безразличие
indignation *f* возмущение
indigner возмущать
indiquer указывать
indirect, -е косвенный
indispensable необходимый
indissoluble неразрывный
indistinct, -е неясный
individu *m* личность, индивид
indivisible неразделимый
indivisibilité *f* нераздельность
indompté, -е неукротённый
induire подстрекать; подбивать
indulgence *f* снисхождение
industrie *f* индустрия, промышленность
ineffaçable неизгладимый
inégalité *f* неравенство
inertie *f* инертность
inévitable неизбежный
infaillible непреложный; непогрешимый
inférieur, -е низший
infidèle неверный
infini *m* бесконечность
infiniment бесконечно
infirmе больной, немощный
influence *f* влияние
influent, -е влиятельный
informer осведомлять
inhabitable нежилой
iniquité *f* несправедливость
initiative *f* инициатива
injure *f* брань, оскорбление

injuste несправедливый
innocent, -е певинный
innombrable бесчисленный
innovation *f* нововведение
inoculer сообщать; прививать; передавать
inouï, -е неслыханный
inquiétude *f* беспокойство
inquiéter беспокоить
insatiable ненасытный
inscription *f* надпись
inscrire вписать, записать
insecte *m* насекомое
insensé, -е бессмысленный
insidieux, -se лукавый, коварный
insistance *f* настойчивость
insister настаивать
insolence *f* дерзость
insolent, -е дерзкий
insoumission *f* непокорность, неподчинение
inspiration *f* дыхание; внушение; вдохновение
inspirer вдохновлять; внушать
installer взодить, помещать; s' ~ помещаться, устроиться, обосноваться
instance *f* настояние, уговаривание
instant *m* мгновение
instaurer учреждать
instituer учреждать, основывать
instituteur *m*, -trice *f* учитель, -ница
institution *f* учреждение
instruction *f* образование; инструкция
instruire просвещать, учить; извещать
instrument *m* инструмент
insuccès *m* неуспех
insuffisamment недостаточно
insuffisance *f* недостаточность; никчёмность
insulte *f* обида, оскорбление
insulter бранить, оскорблять
insurgés *m pl* восставшие, повстанцы
insurrection *f* восстание, возмущение
insurrectionnel, -le восставший
intelligence *f* ум; способность; *pl* сношения

intention *f* намерение
interdire запрещать
interdit, -e запрещённый
intérêt *m* интерес
intérieur, -e *adj* внутренний
intérieur *m* внутренность; à l' ~
 внутри
intermédiaire *m* посредничество
international, -e интернациональ-
 ный, международный
interpeller обращаться с вопро-
 сами
intervenir вмешаться
intervention *f* вмешательство;
 интервенция
intituler озаглавить, назвать
intrépide бесстрашный
intrigant, -e *f* интриган, -ка
intriguer интриговать
introduire вводить, впускать
inutile бесполезный
inutilement напрасно
invasion *f* нашествие, вторжение
investir окружать; жаловать; об-
 лагать
invincible непобедимый
inviolabilité *f* неприкосновен-
 ность
invité, -e приглашённый, гость
inviter приглашать
invoker взывать, призывать
iroquois *m* чудак
irréprochable безупречный
irriter раздражать
irruption *f* внезапное вторже-
 ние, набег
issu, -e *adj* происшедший от...
issue *f* выход
ivre пьяный
ivresse *f* пьянство; опьянение

J

jacobin *m* якобинец
Jacquerie *f* Жакерия
jadis некогда, встарь
jaillir брызнуть, вылиться
jaloux, -se ревнивый, завистли-
 вый
jamais никогда; когда-либо; à ~
 навсегда
jeter бросать
jeu *m* игра

jeunesse *f* молодость
joaillier *m* ювелир
joindre соединять; se ~ присое-
 диняться
joncher устилать, усеять
joufflu, -e толстощёкий
joug *m* иго, ярмо
jouer играть, разыгрывать
jouisseur *m* ищущий наслажде-
 ний, жуир
jouissance *f* наслаждение; поль-
 зование плодами, доходами
 и т. п.
judiciaire судебный
juge *m* судья; ~ de paix миро-
 вой судья
jugement *m* суд; суждение; при-
 говор; мнение
juger судить
Juif еврей
jurer клясться; ругаться
justice *f* справедливость; юсти-
 ция; palais de ~ здание суда
justifier оправдывать; se ~ оправ-
 дываться

L

labeur *m* тяжёлый труд
laborieux, -se трудолюбивый
labour *m* пахота
laboureur *m* пахарь, земледелец
labourer пахать
lâche подлый
lâcher выпускать; отпускать
laideur *f* уродство; puissante ~
 необычайное уродство
laïque светский, мирской
laine *f* шерсть
laisser оставлять, пускать; ~
 faire допускать; ~ passer про-
 пустить
laitière *f* молочница
lampion *m* фонарь
lancer бросать; se ~ бросаться,
 кинуться
lande *f* степь; пустошь
languir томиться
lapin *m* кролик
large широкий
larme *f* слеза
las, -se усталый
laurier *m* лавр
lavis *m* рисунок водяной краской

lecteur *m* читатель
légal, -е легальный, законный
légende *f* легенда; список; надпись (на медали и т. п.)
légèreté *f* лёгкость
légion *f* легион, бесчисленное множество
législateur *m* законодатель
législatif, -ve законодательный
législation *f* законодательство
légitime законный
légume *m* овощ
lendemain *m* следующий день
lettre *f* письмо; писатели; **belles** ~s изящная литература
levée *f* подъём; сбор; ~ **en masse** всеобщее ополчение
lever поднимать; снимать; ~ **la séance** закрыть заседание
libérer освобождать
liberté *f* свобода
libercide губительный для свободы; убийца свободы
libraire *m* книготорговец
lien *m* связь; узы
lier связывать
lieu *m* место, местность
lieutenant *m* лейтенант
lièvre *m* заяц
ligne *f* линия; строка; **de** ~ **воен.** линейный
liguer объединять в союз
limiter ограничивать
linger *m*, -ère *f* кастелян, -ша, бельевщик, -ица
lion *m* лев
liste *m* список
litige *m* спор, распря
livide мертвенно бледный
livre *f* фунт; крупная денежная единица
livrer выдавать; доставлять; **se** ~ предаваться
local *m* помещение
localiser ограничивать данной местностью
localité *f* местность
logement *m* квартира
loger жить, квартировать
loi *f* закон, право
lointain *m* даль
lointain, -e *adj* далёкий
loisir *m* досуг

long долгий, длинный; **le** ~ вдоль, по
loquet *m* защёлка, щеколда
lot *m* доля; часть; выигрыш
louché подозрительный; косой
louer хвалить; нанимать
lourdeur *f* тяжесть, тяжеловесность
lucratif, -ve прибыльный, доходный
lucre *m* прибыль, нажива
lumière *f* свет; **pl** познания; осведомлённость
lumineux, -se светлый, яркий
luron *m* бойкий малый, молодчага
lutte *f* борьба
lutter бороться
luxé *m* роскошь, великолепие
lys *m* лилия; **fleur de** ~ лилия (эмблема французской королевской власти)

M

machination *f* махинация
machoir *f* челюсть
madame дама; **Madame** титул тётки и сестры короля
magasin *m* склад
magique магический
magnanime великодушный
magnifique великолепный
maigre худой
maille *f* грош
mainmorte *f* крепостное состояние, бесправие; лишение права распоряжаться имуществом
maintenir поддерживать; сохранять
maintien *m* поддержка; сохранение
mairie *f* мэрия, ратуша
maitre *m*, -esse *f* мастер; учитель, -ица; хозяин, хозяйка; **grand** ~ **de cérémonie** главный церемониймейстер
majesté *f* величество
majorité *f* большинство
mal *m* (**pl** **maux**) горе, зло, беды
mâle *m* самец
mâle *adj* мужской, мужественный

malgré несмотря
malheur *m* несчастье
malpropre нечистый
maltraiter дурно обращаться с кем-л.
mandataire *m* уполномоченный народом, депутат
mânes *m pl* души умерших (*по римск. мифологии*)
manière *f* способ, приём
manœuvre *f* действие, манёвр
manœuvre *m* работник, чернорабочий, подручный
manque *m* недостаток
manquer недоставать; ошибаться, дать осечку
mantelet *m* накидка
manufacture *f* фабрика, мануфактура
maquereau *m* макрель (*рыба*)
marais *m* болото, топь; солончак
marchand *m* купец; *~ en gros* торговец оптом; *~ en détail* в розницу
marchandise *f* товар
marché *m* базар, рынок
marécage *m* болото
maréchal *m* маршал; кузнец
meréchaus-ée *f* конно-полицейская стража
marier женить, выдать замуж; *se ~* жениться, выйти замуж
marmot *m* мальчуган
marronnier *m* каштан (*дерево*)
marquer отмечать
martial, -e воинственный; военный
masquer скрывать; маскировать
massacre *m* убийство; избиение, резня
massacrer убивать
masser собирать в кучу; скоплять
masure *f* лачуга
mât *m* мачта
maternel, -le материнский
maudit, -e проклятый
maxime *f* изречение; правило
mea culpa (*лат.*) моя вина
mécontent, -e недовольный
mecontentement *m* недовольство
médecin *m* врач
médical, -e медицинский

médiocre посредственный
méditer обдумывать; замышлять, задумывать
méfier не доверять; *se ~* не доверяться
mégère *f* мегера
mêler смешивать; *se ~* вмешиваться, смешаться
membre *m* член
même тот же, тот же самый
mémoire *f* память
menace *f* угроза
menaçant, -e угрожающий
menacer угрожать
ménagement *m* осторожность
mendiant *m, -e f* нищий, -ая
mendicité *f* нищенство
mendier нищенствовать
mener вести
mensonge *m* ложь
menuiserie *f* столярная мастерская
menuisier *m* столяр
mépris *m* презрение
mer *f* море
mercantile меркантильный
mercenaire наёмный
mercerie *f* галантерейная лавка
merci *f* милосердие, пощада
mercier *m, -ère f* галантерейщик, -ица
mériter заслуживать
merveilleux, -euse чудесный, дивный
messenger *m* гонец, вестник
messe *f* обедня
messier *m* полевой сторож (*во время жатвы*)
mesure *f* мера; *donner la ~* зд. показать всю полноту
métairie *f* хутор
métier *m* ремесло
meurtre *m* убийство
Midi *m* юг
midi *m* полдень
milieu *m* середина; среда; *au ~* среди; *pl* круги
mille *f* тысяча
minier, -ière горный, рудниковый
minorité *f* меньшинство
mioche *m* крошка
mise *f* взнос; вклад; *~ en commun* обобществление

misère *f* нужда, нищета
misérable жалкий
miséreux *m*, **-se** *f* бедняк, -чка
mission *f* поручение; **être envoyé en** ~ быть командированным
mitoyen, **-ne** срединный; общий
mitraille *f* картечь
mitrailer обстреливать картечью
mobilier *m* мебелировка, обстановка
mobilier, **-ière** подвижной, движимый; **choses** ~ движимое имущество
modèle *m* пример
modéré, **-e** умеренный
modeste скромный
modique умеренный; скромный
mœurs *f pl* нравы; обычаи
moindre меньший
moine *m* монах
moins меньше
moisson *f* жатва
moissonner жать
moitié *f* половина
môme *m* нар. малыш
monarque *m* монарх
monde *m* мир, свет
monnaie *f* монета, деньги
Monsieur *m* титул брата короля
monstre *m* чудовище
monstrueux, **-se** чудовищный
mont *m* гора
montagnard *m* горец; член общества „Гора“
monter всходить; подыматься; ~ **en voiture** сесть в экипаж
montrer показывать; **se** ~ показываться
moquer (se) насмехаться
morceau *m* кусок
mordre кусать
morne мрачный
mort *f* смерть
motion *f* предложение (на собраниях)
mouchard *m* полицейский, шпион
moue *f* гримаса
moulin *m* мельница; ~ **à vent** ветряная мельница
mourir умереть
mousquetaire *m* мушкетер
mousse *f* мох
moustaches *f pl* усы

mouvement *m* движение
moyen *m* способ; средство
moyen, **-ne** *adj* средний
moyen-âge *m* средние века
muet, **-te** немой
mugir рычать
multiplier умножать
multitude *f* множество, масса; толпа
municipal, **-e** городской
municipalité *f* муниципалитет, городское управление
munition *f* припасы, запасы;
pain de ~ солдатский хлеб
mûr, **-e** зрелый
muraille *f* стена
mûre *f* ежевика
murmure *m* ропот, шопот
musicien *m* музыкант
mutin, **-e** непокорный
mutuel, **-e** взаимный
myope близорукий
myrtille *f* черника

N

naître родиться
nation *f* народ, нация
nature *f* природа; сущность
naturel, **-le** естественный
navfrage *m* кораблекрушение
navire *m* морское судно
néanmoins тем не менее
né, **-e** рождённый
nécessaire необходимый
nécessité *f* необходимость
nécessiter вынуждать; нуждаться
négociant *m* негодант, купец
nettement чисто, ясно
nettoyer чистить
neutralité *f* нейтралитет
nid *m* гнездо
nier отрицать
noble *m* дворянин, благородный
noblesse *f* дворянство
noeud *m* узел
nom *m* имя; **au** ~ **de**... во имя...
nombre *m* число, количество; множество
nombreux, **-se** многочисленный
nommer называть, давать имя
nonne *f* монахиня

nord *m* север
notable значительный, именитый
notable *m* нотабль, почётный
 житель; знатное лицо
notaire *m* нотариус
notamment именно; как раз
note *f* заметка; счёт; **prendre** ~
 записать
noter записывать; отмечать
notifier извещать, уведомлять
notion *f* понятие
nourrice *f* кормилица
nourrir кормить; **se** ~ кормиться
nourrisson *m* грудной ребёнок
nourriture *f* пища, корм
nouveau, nouvelle *adj* новый
nouvelle *f* новость
noyer *m* ореховое дерево
nu, -e голый, обнажённый
nuage *m* облако, туча
nuire вредить
nuisible вредный
nul, -le никакой; ничтожный

О

obéir слушаться; повиноваться
objecter возражать
objection *f* возражение
objectivité *f* объективность
objet *m* предмет, вещь; ~ **d'art**
 произведение искусства
obligation *f* долг, обязанность
obligatoire обязательный
obliger обязывать; вынуждать
obscur, -e тёмный; неизвестный
observateur *m, -trice* *f* наблю-
 датель, -щица
observation *f* замечание; наблю-
 дение
observer соблюдать; наблюдать;
 обращать внимание
obstacle *m* препятствие
obtenir добиваться, получать
obstiner (s') сопротивляться, про-
 тивиться
occasion *f* случай
occuper занимать; **s'** ~ занимать-
 ся; ~ **le pouvoir** захватить
 власть
ostroi *m* пожалованье; город-
 ская пошлина на ввоз; **bu-**

reau d' ~ служба по взиманию
 пошлин
oculaire глазной; **témoïn** ~ сви-
 детель, очевидец
odeur *f* запах
odieux, -se гнусный
œil *m* глаз
œuvre *f* труд, дело, творение
offensif, -ve наступательный; ос-
 корбительный
offensive *f* наступление
office *m* обязанность, должность,
 служба
officier *m* служащий; офицер
oïre *f* предложение
offrir предлагать; дать
offusquer заслонять; уязвлять;
 задевать
omis, -e пропущенный
once *f* унция
onde *f* волна
opération *f* действие, операция;
 предприятие; **pl** военные дей-
 ствия
opérer производить, творить;
s' ~ происходить
opiniâtreté *f* упрямство, упор-
 ство
opinion *f* мнение; убеждение
opposer противопоставлять
opposition *f* противоречие; оп-
 позиция
oppresseur *m* угнетатель
oppression *f* гнёт, подавление
opprimer угнетать
opprobre *m* позор
opulence *f* богатство, изобилие
or *m* золото
orage *m* гроза
orageux, -se бурный
oratorien ораторский
ordinaire обыкновенный
ordonnance *f* распоряжение
ordonner приказывать
ordre *m* приказ; порядок, дис-
 циплина; сословие; класс;
 орден; ~ **du jour** порядок дня,
 приказ по войскам
oreille *f* ухо
oreiller *m* подушка
orfèvre *m* золотых дел мастер
organe *m* орган; орудие, про-
 водник

orge *f* ячмень
 orgueil *m* гордость
 orgueilleux, -se гордый
 origine *f* начало, источник; происхождение
 orner украшать
 orphelin *m*, -e *f* сирота
 oser сметь
 otage *m* заложник
 oublier забывать
 ouest *m* запад
 outrage *m* тяжкое оскорбление
 ouverture *f* открытие
 ouvrage *m* труд, дело, работа
 ouvrier *m*, -ère *f* рабочий, работница

Р

pacifique мирный, миролюбивый
 pacte *m* пакт, договор; взаимное обязательство; ~ social общественный договор
 paiement *m* плата
 paille *f* солома
 pain *m* хлеб; ~ d'épice пряник
 pairie *f* пэрство; сословие пэров
 paisible спокойный, мирный
 paix *f* мир
 palais *m* дворец
 palefrenier *m* конюх
 pâleur *f* бледность
 pâlir бледнеть
 pancarte *f* плакат
 paneterie-bouche *f* хлебопекарня, обслуживающая стол короля
 panser перевязывать (раненых, рану)
 papier *m* бумага
 parader рисоваться
 paraître появляться; казаться
 parchemins *m pl* дворянские грамоты
 parcourir пробегать
 pareil, -le подобный
 parement *m* обшлаг
 parents *m pl* родители
 parfois иногда
 pariumeur *m*, -se *f* фабрикант, -ша парфюмерных изделий
 parlement *m* парламент; высший королевский суд в округе

parlementer вести переговоры
 parleur *m* говорун
 paroisse *f* церковный приход
 parole *f* слово
 parricide *m* отцеубийца
 part *f* часть; avoir ~ принимать участие
 partager делить; распределить
 particulier, -ère особенный; необыкновенный; отдельный; частный
 parti *m* партия
 partie *f* часть
 partir уезжать, уходить
 partisan *m* участник; партизан
 parvenir прибыть, достичь
 parvenu *m*, -e *f* выскочка
 passage *m* проход; проезд
 passager, -ère проходящий
 passant *m* прохожий
 passé *m* прошлое
 passer проходить
 passementier *m* позументщик
 passionné, -e страстный
 patience *f* терпение
 patrouille *f* патруль, дозор
 paume *f* мяч; jeu de ~ игра в мяч, лапта
 paupière *f* веко; fermer la ~ умереть
 pavé *m* мостовая
 paveur *m* мостильщик
 payer платить
 pays *m* страна, край
 paysan *m*, -ne *f* крестьянин, -ка
 paysannerie *f* крестьянство
 péage *m* пошлина за проезд
 pêche *f* рыбная ловля
 peindre писать красками
 peine *f* огорчение; наказание; штраф; труд; à ~ едва; sous ~ под страхом
 peinture *f* картина
 peloton *m* клубок ниток; воен. взвод
 pencher наклонять; se ~ наклоняться
 pendant во время; в продолжение
 prendre вешать
 pénétré, -e проникновенный, проникнутый
 pénétrer проникать

pensée *f* мысль
penseur *m* мыслитель
pension *f* пенсия; плата за помещение
percepteur *m* сборщик податей
perception *f* взимание налогов; восприятие
perdre терять
perdrix *f* куропатка
perfide вероломный
perfidie *f* вероломство
péril *m* опасность
périr погибать
perle *f* жемчуг
permanent, -е постоянный, непрерывный
permettre позволять
perpetuel, -le беспрестанный, вечный
perron *m* крыльцо
perruque *f* парик
persécuter преследовать
persécution *f* преследование
persistance *f* настойчивость
personne *f* человек; лицо, особа
personne *adv* никто
personnel *m* личный состав; персонал
perte *f* потеря; à ~ de vue не-обозримо
peser весить; тяготить
pétard *m* взрывной патрон
pétition *f* петиция
pétitionnaire *m* проситель
petrifié, -е окаменевший
peuple *m* народ
peupler заселять
peur *f* страх
phalange *f* фаланга, отряд войск
phrygien, -ne фригийский
pièce *f* кусок, часть; монета; комната
piéd *m* нога, подножие
piège *m* засада, ловушка, западня
pierre *f* камень
pieu *m* кол, свая
pignon *m* щипец (стены); дом (фиг.)
pillage *m* грабёж
pillier грабать
p'oeche *f* мотыга, заступ
pique *f* пика, копьё
piquet *m* пикет; кол

pire хуже
pitié *f* жалость
place *f* площадь; место; haute ~ высокая должность
placer помещать; класть; se ~ разместиться
placide смирный; невозмутимый
plafond *m* потолок
plaider судиться; защищать
plaindre жалеть; se ~ жаловаться
plaine *f* равнина, поляна
plainte *f* жалоба
plaire нравиться
plaisir *m* удовольствие
plan *m* план; плоскость
planche *f* доска
planer витать
plante *f* растение
plateau *m* плоскогорье
plébéien *m*, -ne *f* плебей
plein, -е полный
pleur *m* плач
plier складывать; se ~ складываться, подчиняться
plonger погружать; всунуть
ployer гнуть; se ~ гнуться
pluie *f* дождь
plume *f* перо
plumet *m* султан
plupart *f* большая часть, большинство
plus больше; чем больше
plusieurs несколько
poche *f* карман
poids *m* тяжесть, вес
poignée *f* горсть, пучок
point *m* точка; пункт; être sur le ~ de быть готовым, соби-раться
pointe *f* острие
poisson *m* рыба
poissonnier *m*, -ère *f* торговец-ка рыбой
poitrine *f* грудь
police *f* полиция
polisson *m* шалун
politesse *f* вежливость
politicien *m* политик
poltron *m* трус
pont *m* мост; ~ levis подъёмный мост
populace *f* чернь

populaire народный
popularité *f* популярность
population *f* население; жители
porc *m* свинья, свинина
port *m* перевозка; транспорт; доставка; порт; гавань
porte *f* лверь; городские ворота
portée: à ~ de *зд.* в состоянии
porter нести, обносить; наносить; ~ **la santé** провозгласить здравицу; **se ~** направляться; устремляться
portière *f* дверца (*экипажа, вагона*)
portion *f* порция
poser класть; поставить
position *f* положение; позиция
posséder обладать
possesseur *m* обладатель
possibilité *f* возможность
possible возможно
poste *m* пост; должность
poste *f* почта; езда на почтовых; почтовая станция
poster расставлять
postillon *m* почтальон
poudre *f* порох
pouilleux, -se вшивый; нищий, бедняк
poulailler-rôtisseur et poisonnier *m* повар для жарения птиц и рыбы
pourrir гнить
poursuivre преследовать; **se ~** продолжаться
pourtant однако
pourvoyeur *m, -se* *f* поставщик съестных припасов
pourvu que лишь бы
pousse *f* росток
pousser толкать; **se ~** протолкаться, выдвинуться
poussière *f* пыль; прах
pouvoir *m* власть; возможность
pouvoir мочь
prairial *m* 9-й месяц республиканского календаря
précaution *f* предосторожность; осмотрительность
précédent, -e предшествующий
précéder предшествовать
précepte *m* правило; наставление

prêcher проповедывать, поучать
précieux, -se драгоценный
précipiter ускорять; бросать; **se ~** устремляться
précisément в точности; главным образом
préciser уточнять
précurseur *m* предвестник, предтеча
prédication *f* проповедь
prédire предсказывать
préférer предпочитать
préjugé *m* предрассудок, предубеждение; заранее составленное мнение
préjugé, -e заранее осуждённый
prelat *m* прелат (*высший духовный чин*)
prélever взимать, забирать
préliminaire предварительный
prendre брать; ~ **la parole** взять слово; **s'en ~ à quelqu'un** упрекать кого-либо
préparatifs *m pl* приготовления
préparation *f* подготовка
préparer готовить
prépôndérant, -e преобладающий, господствующий
prérogative *f* преимущество, исключительное право
prescrire предписывать
présence *f* присутствие; наличие
présent *m* подарок
présent, -e *adj* присутствующий
présentation *f* представление; явка
présenter представить; ~ **les armes** отдать честь оружием; **se ~** явиться
presque почти
presse *f* печать, пресса; станок
pressé, -e спешный, срочный; тесный
presser торопить; нажимать
pressentir предчувствовать
pression *f* давление; нажатие
présumer полагать, считать
prêt, -e готовый
prêter давать; одалживать; ~ **serment** давать присягу
prétexte *m* повод, предлог
prêtre *m* священник

preuve *f* доказательство
prévaricateur *m*, **-trice** *f* нарушающий, -ая свои обязанности или долг
prévenir предупредить
prévenu, **-e** извещенный, предупрежденный
prévoir предвидеть
prévôt des marchands *m* старшина купечества
prieur *m* настоятель
primaire начальный
prince, **-sse** князь, княгиня; ~ **du sang** принц княжеской крови; ~ **de l'Église** вельможа из высших церковников
princier, **-ère** княжеский
principal, **-e** главный
principe *m* принцип; начало; закон
prise *f* взятие
prison *f* тюрьма
prisonnier *m*, **-ère** *f* пленник, -ца
privé, **-e** частный
priver лишать
privilié, **-e** привилегированный
prix *m* цена
probable возможный
procéder происходить
procès *m* процесс
processionnellement торжественной процессией
procès-verbal *m* протокол
prochain, **-e** близкий
proche *m* близкий; **de ~ en ~** постепенно, мало-помалу
proche *adv* близко
proclamer объявлять
procurer доставлять, раздобывать
procureur *m* прокурор
prodiguer расточать
prodigieux, **-se** чудесный
production *f* произведение, продукт
produire производить; **se ~** проявляться; происходить где-нибудь
produit *m* продукт; доход
proesser публично заявлять о своих убеждениях
profit *m* прибыль
profond, **-e** глубокий

profondément глубоко
proie *f* добыча
projet *m* проект, замысел
projeter предлагать; бросать, швырять
prolongé, **-e** продолжительный
prolonger продолжить, продлить
promettre обещать
promulguer обнародовать
prononcer произносить; **se ~** высказывать своё мнение, высказываться
propagation *f* распространение
propager размножать; **se ~** размножаться
proportion *f* пропорция
propos *m* речь; **à ~** кстати; во-время
proposer предлагать; **se ~** предлагать себя (свои услуги)
proposition *f* предложение
propre чистый; годный, подходящий
properment чисто; **à ~ parler**, ~ **dit** собственно говоря
propreté *f* чистота
propriété *f* собственность; поместье
propriétaire *m* собственник; помещик
prostitué, **-e** проституированный, опозоренный
prostitution *f* проституция
protecteur *m* покровитель
protéger охранять, оберегать
protestation *f* протест
prouver доказывать
provenir происходить
providence *f* провидение, покровитель
province *f* провинция
proviseur de foin *m* поставщик сена
provisoire временный
provisoirement временно
provocation *f* провокация
provoquer провоцировать, вызывать
prudemment осторожно
prudence *f* осторожность
prudent, **-e** осторожный
prunelle *f* терновая ягода; зрачок
publier опубликовать

public, -que общественный, публичный
pudeur *f* стыдливость, целомудренность
puiser черпать; брать воду
puissance *f* могущество, власть
puissant, -е могущественный, сильный
punir наказывать
punition *f* наказание
pur, -е чистый
pureté *f* чистота
purger очищать

Q

quai *m* набережная
qualité *f* качество
quantité *f* количество, множество
quart *m* четверть
quartier *m* квартал; пощада;
faire ~ щадить, давать пощаду
quenouille *f* прялка
queue *f* хвост; очерель
quia (*лат.*) потому что; **être à ~**
 „дойти до точки“
quincaillier *m* скобяной торговец
quitter покидать, оставлять
quoique хотя
quotidien, -не обыденный; ежедневный
quotité *f* часть, доля; количество

R

rabot *m* рубанок
raccommoder чинить
race *f* род, племя, порода
rachat *m* выкуп
racheter выкупить
racine *f* корень
raconter рассказывать
radieux, -se лучезарный, радостный
raffiné, -е утончённый, изысканный
rage *f* бешенство, ярость
railler осмеивать, вышучивать
raison *f* разум; удовлетворение;
à ~ de по; à ~ учигывая; **en ~**
de соразмерно, соответственно; **avec ~** по справедливости

raisonnable благоразумный
raisonner рассуждать
râler хрипеть; **зд.** задушить
rallier сплачивать; **se ~** сплачиваться
rameau *m* ветвь
ramener привести обратно
ramification *f* разветвление
rang *m* категория, ряд, ранг
rapacité *f* хищность; жадность
rapide быстрый
rapidement быстро
rapidité *f* быстрота
rappeler напоминать
rapport *m* связь; отчёт; доход; доклад; сообщение; рапорт; сношения; **entrer en ~** входить в сношения
rapporter приносить
rapprocher приближать
raser брить; срывать; стирать с лица земли
rassemblement *m* сборище; толпа
rassembler собирать; **se ~** собираться
rassurer успокоить; **se ~** успокоиться
rat *m* крыса
rationnel, -le рациональный
rattacher привязывать
ravage *m* опустошение; разгром
ravager опустошать, разрушать, расхищать
ravaudeuse *f* штопальщица
ravitaillement *m* снабжение продовольствием
rayonner излучать
razière *f* старинная мера объёма (равная 70 литрам)
réalisation *f* осуществление, реализация
réaliser осуществлять, реализовывать
rebelle *m* мятежник
recensement *m* перепись
recevoir получать; принимать
réclamer требовать
réclusion *f* заключение
récolte *f* сбор, жатва, урожай
réconcilier примирять, мирить
reconnaître узнавать, признавать

recours *m* обращение к, прибе-
 гание к; ~ **en cassation** подача
 кассационной жалобы
recouvrement *m* покрытие; взы-
 скание; обложение
recrutement *m* рекрутский набор,
 мобилизация, вербовка
recruter призывать, набирать
recrudescence *f* усиление, уве-
 личение
recueillir собирать; давать при-
 уют; удерживать в памяти
recueilli, -е сосредоточенный;
 получивший приют, подобран-
 ный
reculer отодвигаться; отступать
redevance *f* долг, повинность
rédiger составлять, излагать
 письменно
redingote *f* сюртук
redoubler удваивать
redouter опасаться
redresser выпрямлять; **se ~** вы-
 прямляться
réduire уменьшать, сокращать,
 доводить до; подчинять; по-
 корять
refléter отражать
réflexion *f* рассуждение
réfractaire непокорный, непо-
 слухный
refuge *m* убежище; приют
réfugier укрывать; **se ~** укры-
 ваться
refus *m* отказ
refuser отказывать
regard *m* взгляд
régiment *m* полк
régir управлять; **se ~** само-
 управляться
règle *f* правило
règlement *m* правило; постано-
 вление
réglementer упорядочить
régler регулировать; назначать,
 устанавливать
régne *m* царствование
regnicole *m* местный житель
 (королевства)
regorger изобиловать
regretter жалеть
reine *f* королева, царица
rejeter отбрасывать

rejoindre вновь соединяться;
 настигнуть, достичь
réjouir веселить; **se ~** веселиться
relancer кидать; загнать; пре-
 следовать; приставать
relatif, -ve относящийся
relation *f* отношение; сношение,
 отчёт
relever поднять, восстановить
reluire сверкать; блестеть
remarquer замечать; отмечать
remède *m* средство; лекарство
remettre вручить; передавать;
 снова класть; откладывать; ~
à demain откладывать на
 завтра
remonter подняться; дойти
remplacer заменять
remplir наполнять; заполнять;
 выполнять
remporter унести; одерживать
remuer двигать; ворочать;
renaissant, -е возрождающийся,
 возникающий вновь
renaitre возродить
renchérir вздорожать
renchérissement *m* вздорожание
rencontrer встречать
rendre возвратить; воздать; **se ~**
 поехать, прийти; сдать
renoncer (se) прижаться вглубь
renforcement *m* усиление; под-
 крепление
renfort *m* подкрепление
renoncer отказываться
renonciation *f* отречение
renouveler возобновлять
renouvellement *m* возобновление
renseignement *m* сведение,
 разъяснение
rente *f* рента, доход
rentrer возвращаться
renversement *m* свержение
renverser опрокидывать; свер-
 гать
renvoi *m* высылка; отправка
repaire *m* логовище, пристанище,
 берлога
répandre разливать; распростра-
 нять
répandu, -е распространённый
répartir распределять, разделять
répartition *f* распределение

repas *m* еда (обед или ужин)
répéter повторять
replier свёртывать, сгибать; **se ~** отступать
répliquer возражать
répondre отвечать
réponse *f* ответ
repos *m* отдых
repousser отталкивать
reprendre возобновлять; снова взять
représentant *m* представитель
représentation *f* представитель-ство; представление
représenter представлять; состав-лять
réprimer подавлять, укрощать
reprise *f* возобновление; схват-ка
reproche *m* упрёк
réprouver отвергать, не одоб-рять, отрицать
répugner испытывать отвраще-ние; быть противным
réputer признавать, считать
républicain, -e республиканский
réquisition *f* реквизиция
reserver сохранять; предназна-чать для
réservoir *m* водохранилище, ре-зервуар
résider пребывать
résigné, -e безропотный, поко-рившийся судьбе
résistance *f* сопротивление
résister сопротивляться, проти-востоять
résolu, -e решительный
respectable уважаемый
respecter уважать
responsable ответственный
ressembler походить
ressentiment *m* недовольство, злопамятство
ressortir снова выходить; выхо-дить
ressource *f* средство; способ
reste *m* остаток
rester оставаться
résumer резюмировать
rétablir восстанавливать
rétablissement *m* восстановление
retard *m* опоздание

retenir удерживать; задержать; принять (решение, план)
retentir раздаваться
retentissement *m* звучание, от-звук, отголосок
retirer удалять; **se ~** удаляться
retour *m* возвращение
retourner возвращать; возвра-щаться; **se ~** повернуться, пе-ревернуться
retraite *f* убежище, пристанище; увольнение, отставка
retranchement *m* урезывание; сокращение; окоп
rétrograder возвращаться вспять
retrousser засучивать; заламы-вать
réunir собирать, соединять; **se ~** присоединиться
réunion *f* собрание
réussir удаваться; успеть, выпол-нить
réveiller будить: **se ~** просы-паться
revendeur *m*, **-se** *f* перепродав-щик, -ца
revenir возвращаться, снова при-ходить
revente *f* перепродажа
revenu *m* доход
rêver мечтать; видеть во сне
revers *m* превратность судьбы, неудача
revêtir облачить, покрывать
révocation *f* отмена; отрешение
révolte *f* возмущение, восстание
revue *f* смотр, обзор
rez-de-chaussée *m* первый (цо-кольный) этаж
riche богатый
richesse *f* богатство
rideau *m* занавес, завеса
ridicule смешной
rigoureux, -se строгий, суровый; точный
rigueur *f* суровость, строгость; **de ~** обязательно
rire *m* смех
rival *m*, **-e** *f* (*pl* -aux) соперник, -ца
rivaliser соперничать
rive *f* берег
rivière *f* река
robuste крепкий

rochet *m* верхнее церковное
 одеяние при богослужении
rôder рыскать, бродить
roi *m* король
rompre порывать, разрывать
ronce *f* ежевика; колючий ку-
 старник
ronfler храпеть; гудеть
roturier *m*, *-ère f* разночинец;
 простолюдин
roulement *m* движение катяще-
 гося предмета; шум; барабан-
 ная дробь
rouler катиться
route *f* путь, дорога
royal, *-e* королевский
royaliste роялистский
royaume *m* королевство
royauté *f* королевская власть
ruban *m* лента
rue *f* улица
ruer (se) кинуться к...; набро-
 ситься на
rudement грубо, сильно
rudesse *f* грубость, суровость
ruine *f* разорение; *pl* развалины
ruiner разорять
ruisselant, *-e* мокрый, струя-
 щийся
rumeur *f* волнение, ропот, шум
ruse *f* хитрость

S

saboter саботировать
sabre *m* сабля, шашка
sacerdoce *m* право на звание
 священника
sacré, *-e* священный; *разг.* про-
 клятый
sage разумный
sagement разумно
sagesse *f* мудрость, благо
saigner кровоточить
sain, *-e* здоровый, здравый
saint, *-e* святой
saisir схватывать; **être saisi (e)**
 быть поражённым
salaire *m* заработная плата
salарier оплачивать, платить зар-
 плату
saler солить
saleté *f* грязь

salière *f* солонка
salir пачкать, грязнить
saluer кланяться
salut *m* спасение; поклон
salve *f* залп, салют
sanction *f* санкция, утверждение,
 одобрение
sanctionner санкционировать,
 утвердить
sang *m* кровь
sang-froid *m* хладнокровие
sanglant, *-e* кровавый
sanglot *m* рыдание
sanguinaire кровожадный
sans-culotte *m* презрительная
 кличка простонародья, носив-
 шего не **culotte** — короткие
 штаны дворянства, а длинные
 панталоны рабочих
santé *f* здоровье; санитарная
 служба
saper подрывать
sapin *m* сосна
satellite *m* телохранитель; спут-
 ник; приверженец
satisfaction *f* удовлетворение
satisfaire удовлетворять
sauf кроме, исключая
sauter прыгать; взлететь на воз-
 дух
sauvage дикий
sauvegarde *f* охрана, защита
sauver спасать
savant *m* учёный
savon *m* мыло
scandaleux, *-se* постыдный
sceau *m* печать
scélérat, *-e* злодейский, мерзкий
sceller замазывать, заделывать;
 прилагать печать
sceptre *m* скипетр
schlitteur *m* человек, возящий
 на санках дрова с гор
scie *f* пила
science *f* наука
scientifique научный
scier пилить
séance *f* заседание, сеанс
séant, *-e* заседающий
seau *m* ведро
sécondaire второстепенный
seconder помогать, способство-
 вать

secouer трясать
 secours *m* помощь
 secourir помогать; спасать
 section *f* отдел, секция; часть
 sécurité *f* безопасность
 sédition *f* бунт, мятеж
 ségare *m* пыльщик
 seigneur *m* господин, вельможа
 seigneurerie *f* поместье; право, власть
 sein *m* грудь; недра, лоно
 sel *m* соль
 sellier *m* седельник, шорник
 selon смотря по, в зависимости, по...
 semaine *f* неделя
 semblable подобный
 sembler казаться
 semence *f* посев
 semer сеять
 sénéchal, -aux сенешал, королевский слуга
 sens *m* значение, смысл
 sensible чувствительный
 sentence *f* изречение; приговор
 sentiment *m* чувство
 sentinelle *f* часовой
 sentir чувствовать
 séparation *f* разделение
 séparer разъединять, отделять;
) se ~ разлучаться, расходиться
 sépulture *f* место погребения
 serein, -e ясный, безмятежный
 sérénité *f* ясность; спокойствие
 serf *m* раб, крепостной
 sergent *m* сержант
 série *f* ряд, серия
 serment *m* присяга, клятва
 serrurier *m* слесарь
 servage *m* рабство
 service *m* служба
 servir служить; способствовать
 servitude *f* рабство; повинность
 setier *f* старинная мера жидкости
 seulement только
 sexe *m* пол
 sève *f* сок
 sévèrement строго
 siècle *m* век
 siège *m* сидение; осада; место-нахождение
 siéger заседать; осаждать
 signal *m* сигнал

signature *f* подпись
 signe *m* знак
 signer подписывать; ~ au contrat подписать (зод. брачный) договор
 significatif, -ve значительный
 signifier означать
 silence *m* молчание, тишина
 sillon *m* борозда; нива
 simple простой; глупый
 simultanément одновременно
 sincère искренний
 sincérité *f* искренность
 sinon иначе
 sire *m* государь (обращение к королю)
 situation *f* положение
 situer расположить, ставить
 sobriquet *m* прозвище, кличка
 société *f* общество
 sœur *f* сестра
 soie *f* шёлк
 soin *m* забота, попечение
 sol *m* почва, земля
 soleil *m* солнце
 solennel, -le торжественный
 solennellement торжественно
 solide прочный
 solliciter склонять, побуждать; ходатайствовать
 solution *f* разрешение; выход из положения
 sombre тёмный, мрачный
 somme *m* сон
 somme *f* сумма
 sommer требовать
 sommet *m* вершина, верхушка
 son *m* звук
 songer думать, мечтать
 sonner звонить
 sonnette *f* звонок
 sonore звучный
 sorte *f* род, сорт
 sort *m* участь, судьба
 sortir выходить
 sou *m* су (монета = 5 сантимов)
 soubresaut *m* скачок
 soudain внезапно
 souffle *m* дуновение
 soufler дуть
 souffleter дать пощёчину
 souffrir страдать
 souiller марать, пачкать

soulèvement *m* вздымание, поднятие, восстание, возмущение
soulier *m* башмак
souligner подчёркивать
soumission *f* подчинение
soupçon *m* подозрение
soupçonner подозревать
soupirer вздыхать
source *f* источник
sourcils *m pl* брови
sourd, -*e* глухой
sourdement глухо
souricière *f* мышеловка
sourire улыбаться
soustraire извлекать, похищать;
se ~ избавляться; избегать
soutane *f* ряса
soutenir поддерживать; утверждать
soutien *m* поддержка
souvenir (se) вспоминать, помнить
souvent часто
souverain *m* владыка
souverain, -*e* *adj* верховный, высочайший
souveraineté *f* верховная власть, суверенитет
spacieux, -*se* просторный
spectateur *m* зритель
spéculateur *m* спекулянт
spéculation *f* спекуляция
spéculer спекулировать
splendeur *f* пышность, великолепие
spontané, -*e* непосредственный, стихийный
stationner останавливаться, стоять
stérilité *f* бесплодность
stimuler стимулировать, побуждать
strictement точно, строго
stupéfait, -*e* поражённый
stupeur *f* оцепенение
stupide глупый
subalterne подчинённый
sublime возвышенный
subordonné, -*e* подчинённый
subordonner подчинять
subsistance *f* средства к существованию
subsistances *f pl* продовольствие

subsister существовать
substance *f* сущность
substituer заменять, замещать
substitut *m* заместитель; помощник прокурора
subversion *f* ниспровержение, разрушение
succéder следовать за; наследовать
succès *m* успех
succession *f* наследование
successivement последовательно, постепенно
sucer сосать
sucré *m* сахар
suffrage universel *m* всеобщее избирательное право
suffire быть достаточным, хватать
suffisamment достаточно
suffisant, -*e* достаточный
suicide *m* самоубийство
suicider (se) кончать жизнь самоубийством
suie *m* сажа
sulf *m* сало
Suisse *m* швейцарец; солдат одной из войск, состоящих из швейцарцев (*существовали во Франции до 1830 г.*)
suite *f* последствие, продолжение
suivant смотря по; согласно
suivre следовать; наблюдать за; посещать; *~ le cours* слушать курс
sujet причина; подданный; сюжет
sujet, -*te* *adj* подвластный
supérieur, -*e* высший
superstition *f* суеверие
supplicier казнить; мучить
supplier умолять
supporter выносить
suppression *f* отмена; уничтожение
supprimer уничтожать, отменять
suprême высший
sûr, -*e* верный
sûreté *f* безопасность, верность
surexciter возбуждать сверх меры
surpasser превосходить
surprendre застигнуть; удивлять

surpris, -е удивлённый; захва-
 ченный врасплох
 surprise *f* удивление
 surtout особенно
 surveillance *f* надзор
 surveiller надзирать, наблюдать
 survenir появляться, неожиданно
 приходиться
 survivant, -е оставшийся в жи-
 вых
 survivance *f* право занять долж-
 ность после умершего
 survivre пережить
 susciter порождать, вызывать
 suspect, -е подозрительный
 suspendre подвешивать; отсро-
 чивать; отрешать; прекращать
 suspendu, -е повешенный
 suspension *f* отрешение от долж-
 ности; отсрочка
 symbole *m* символ

Т

tableau *m* картина
 tâcher стараться, пытаться
 tâche *f* задание, цель
 taillable оброчный, подлежащий
 обложению
 taille рост; подать
 tailles *f pl* оброки, обложение
 tailleur *m* портной
 taillis *m* лесная поросль
 taire умолчать; (se) ~ молчать
 talent *m* талант
 tambour *m* барабан; барабан-
 щик; ~ battant под бой бара-
 бана
 tandis que между тем как
 tanière *f* берлога, логовище
 tapage *m* шум, возня
 tard поздно
 tarder медлить, мешкать
 tas *m* куча
 taxation *f* таксация, обложение
 taxe *f* такса; налог, оценка
 technicien *m* техник
 témoignage *m* свидетельство
 témoigner изъяснять, высказы-
 вать
 témoin *m* свидетель
 temps *m* время

tempête *f* буря
 temple *m* храм
 tendance *f* направление
 tendre натягивать, стремиться
 tenir держать; происходить, se ~
 пребывать; занимать место
 tentative *f* попытка
 tente *f* палатка
 tenter пробовать, пытаться
 tenture *f* обои, обивка
 tenu: être ~ быть обязанным
 terminer заканчивать
 terrain *m* земля, почва; gagner
 du ~ продвигаться вперёд
 terrasser повергнуть наземь
 terre *f* земля
 terreur *f* ужас; террор
 terrible ужасный
 terrifié, -е охваченный ужасом
 tertre *m* холмик, бугорок
 testament *m* завещание
 tête *f* голова; en ~ во главе;
 à la ~ во главе; prendre la ~
 возланивать
 téter сосать грудь
 textuellement дословно
 tignasse *f* разг. спутанные во-
 лосы; плохой парик
 tiers *m* третья часть
 tiers (état) *m* третье сословие
 timide тихий, скромный
 timidement скромно
 tirer тащить; стрелять; извлекать
 tissu *m* ткань
 titre *m* титул, звание; документ,
 акт
 tocsin *m* набат
 toile *f* полотно; картина
 toiser осматривать с головы до
 ног
 toit *m* крыша
 tombe *f* могила
 tombée *f* падение; à la ~ du
 jour с наступлением вечера
 tombeau *m* гробница
 tomber падать; пасть; ~ aux
 mains попасть в руки
 ton *m* звук; тон
 tonner греметь
 tonnerre *m* гром
 torrent *m* поток
 tôt рано
 total *m* итог

total, -e *adj* полный, окончатель-
 ный
toucher трогать; касаться
tour *f* башня
tour *m* оборот; очередь
tourner повернуть; обращать;
se ~ устремиться
tournure *f* сложение, осанка
trace *f* след
tracer начертить, указать
tractation *f* переговоры
traduire перевести; привести;
 передать; выразить; ~ **devant**
le tribunal предать суду
trahir изменять
trahison *f* измена, предательство
trainer тащить; *se* ~ тащиться;
 хиреть
trait *m* черта
traitement *m* содержание, оклад;
 лечение
traiter обходиться; обсуждать;
 рассматривать
traître *m* изменник
tramer замышлять, строить козни
tranchée *f* ров, канава
tranquillement спокойно
tranquillité *f* спокойствие
transférer переводить, переме-
 щать; передавать
transmettre передавать
transport *m* порыв, восторг;
 перевозка
transporté, -e перевезённый; при-
 ведённый в восторг
transporter переносить, перево-
 зить; *se* ~ отправляться в дру-
 гое место
travailleur *m* работник; трудя-
 щийся
travers *m* ширина; à ~ через
traverser перейти, пересечь
treillage *m* решётчатая загоро-
 дка, решётка
trembler дрожать
trépas *m* кончина, смерть
trésor *m* сокровище; **Trésor** *m*
 государственная казна
tresser плести
trêve *f* перемирие, передышка
tribunal *m* (*pl. -aux*) суд
tribun *m* трибун
tribune *f* трибуна

tricolore трехцветный
tricorne *m* треуголка
trionpher торжествовать
triste грустный, печальный, жал-
 кий
tromper обманывать; *se* ~ обма-
 нываться
trompette *f* труба; *m* трубач
trôner царствовать, господство-
 вать
trotter бежать рысью; семенить
trouble *m* беспорядок; тревога;
 смута
troubler смущать; нарушать
troupe *f* толпа; гойско
troupes *f pl* войска
trouver находить; *se* ~ нахо-
 диться

troupeau *m* стадо
tuer убивать
tumeur *f* опухоль
tumulte *m* шум, волнение
tumultueux, -se шумный
tutoiement *m* обращение на „ты“

U

unanimité единодушный
unanimité *f* единодушие; à l' ~
 единодушно, единогласно
uniforme *f* мундир, форма
unique единственный
unir соединять
unité *f* единство
univers *m* вселенная; мир
universel, -le всемирный; всеоб-
 щий
usage *m* обычай; avoir de l' ~
 ~ уметь себя держать
usé, -e изношенный
user употреблять
ustensile *m* домашняя утварь
usure *f* лихоимство
usurpateur *m* узурпатор, за-
 хватчик
utile полезный
utilité *f* польза; выгода

V

vacarme *m* оглушительный шум,
 крик
vache *f* корова
vague *f* волна

vaillant, -е доблестный, достой-
 ный
vain, -е напрасный
vaincre побеждать
vainement напрасно
vainqueur *m* победитель
vaisseau *m* корабль
vaisselle *f* посуда
valet *m* лакей, слуга
valeur *f* стоимость
vallée *f* долина
valoir стоить
vanité *f* тщеславие
vanter хвалить, восхвалять; *se ~*
 хвастаться
vapeur *f* пар; **machine à ~** па-
 ровая машина
variable разнообразный
varier разнообразить
vaste обширный
végétal, -е растительный
veille *f* канун
veillée *f* ночное дежурство; ох-
 рана
veiller смотреть за ...; надзи-
 рать; бдеть; не спать ночь
veilles *f pl* бессонные ночи
velu, -е мохнатый
vendeur *m* продавец
vendre продавать
vénerie *f* охотничий двор; псо-
 вая охота
vengeance *f* месть
venger мстить, отомстить
vengeur мстящий, мстительный
vent *m* ветер
vente *f* продажа
ventre *m* живот
verdurier-fruitier *m* зеленщик-
 фруктощик
véritablement по-настоящему,
 действительно
vérité *f* правда
verrerie *f* стекольное производ-
 ство
verrier *m* стекольщик
vers *m pl* стихи
verser лить; вносить (*деньги*)
version *f* версия
vertu *f* качество, добродетель;
en ~ de в силу
vertueux, -se добродетельный
veste *f* куртка

vestige *m* след, остаток
vêtement *m* одежда
veto *m* вето, запрет
veuve *f* вдова
vexation *f* притеснение, гнёт, не-
 приятность
vexer раздражать; притеснять
viande *f* мясо
vibrer дрожать
victime *f* жертва
victoire *f* победа
victorieux, -se победоносный
vie *f* жизнь
vieillard *m* старик
vil, -ve живой
vil, -е низкий, подлый
vilain *m* villan, крестьянин-кре-
 постной
villageois *m* крестьянин
vin *m* вино
violation *f* нарушение; осквер-
 нение
violemment яростно
violence *f* насилие, сила
violent, -е сильный; насильствен-
 ный
violier насиловать, нарушать;
 осквернять
violon *m* скрипка; скрипач
virulent, -е ядовитый, злобный
viser целить; приписывать; иметь
 в виду
visiblement явно
vision *f* видение
visiter посещать
visiteur *m*, -se *f* посетитель,
 -ница
vitrier *m* стекольщик
vivacité *f* живость
vivandière *f* маркитантка
vivant, -е живой
vivant *m* жизнь; *du ~ de* при
 жизни
vive да здравствует
vivre жить
vœu *m* желание; обет, зарок
voie *f* путь; направление; *~ d'eau*
 два ведра воды; *~ de bois* воз
 дров
voile *m* завеса
voir видеть
voire *adv* правда; поистине; даже
voiture *f* экипаж

voisin *m*, -e *f* сосед, -ка
voix *f* голос; **la ~ mal posée**
 неуверенный голос
vol *m* кража, воровство
volée: à ~ непрерывный звон,
 трезвон, перезвон
voleur *m*, -se *f* вор, воровка
volontaire *m* доброволец
volontaire *adj* добровольный
volonté *f* воля
volumineux, -se объёмистый,
 многотомный
votant *m* голосующий

vote *m* голос, мнение; голосо-
 вание; решение, принятое голо-
 сованием
voter голосовать
vouer обречать; посвящать
vouloir желать, хотеть
voûte *f* свод
vue *f* вид; зрение; взгляд
vulgaire вульгарный, грубый

Z

zèle *m* усердие, рвение

TABLE DES MATIÈRES

От составителя.....	7
Великие основоположники и классики марксизма о Француз- ской революции 1789 года	9

PARTIE I

Chapitre I. Les privilégiés	
La structure de la société, d'après I. Taine.....	17
La cour et la noblesse, d'après I. Taine.....	17
Les clergé.....	20
Les droits du seigneur, d'après I. Taine.....	21
Chapitre II. Le Peuple	
Les vilains, d'après I. Taine.....	23
La famine au village, d'après I. Taine.....	25
Dans les villes, d'après I. Taine	26
Les gens de métier	27
Conditions de vie des ouvriers	28
Chapitre III. Le Tiers	
La classe moyenne, d'après I. Taine.....	29
L'homme du Tiers, d'après I. Taine	30
L'esprit du temps, d'après I. Taine.....	31
La guerre des paysans (chant populaire).....	34

PARTIE II

Chapitre I. Des États Généraux à la prise de la Bastille	
L'Ouverture des États Généraux, d'après Mignet	37
Serment du Jeu de Paume, d'après Mignet.....	38
Au Palais-Royal, d'après Mignet.....	41
Des armes! A la Bastille! d'après Mignet	44
La prise de la Bastille, d'après E. Quinet.....	45
Prise de la Bastille, d'après Michelet	46
Célébration du 14 juillet, par V. Hugo	49

L'écho de la prise de la Bastille	49
Chapitre II. De la prise de la Bastille à la Convention	
Après la prise de la Bastille, d'après Mignet	50
Dans la province, par Erckmann-Chatrian	51
La nuit du 4 août, d'après J. Jaurès	54
Le courrier du 4 août, par C. Delon	55
Droits de l'homme et du citoyen	56
La Constituante et ses partis	57
Les Jacobins et les clubs	60
Le roi prête le serment, d'après Mignet	62
Le banquet du régiment de Flandre, d'après Mignet	64
A Versailles! d'après J. Jaurès	64
La crise économique et sociale	67
La fuite du roi, d'après Aulard	68
Arrêtez-les! par A. Theuriet	69
Les massacres au Champ de Mars, d'après Aulard	71
La Révolution du 10 août	72
La Carmagnole	75
L'œuvre de la Constituante	77
Chapitre III. La Patrie en danger	
La Révolution est menacée	79
Les rues de Paris dans ce temps-là, par V. Hugo	80
„Ça ira!“	82
La Patrie est en danger	83
L'envoi des Marseillais	84
„La Marseillaise“	85
La Vendée	87
Le bois de la Saudraie, par V. Hugo	88
Valmy, par R. Rolland	96
Le Salut de la France	101

PARTIE III

Chapitre I. La Convention Nationale	
Qu'est-ce que la Convention?	105
Les partis: La Gironde, La Montagne	106
Les Hommes: Robespierre, Danton, Marat, Saint-Just, d'après diverses sources	107
L'abolition de la royauté, d'après Aulard	113
Chapitre II. La République révolutionnaire et démocratique	
Procès et exécution du roi	114
La République universelle	115
Le „Maximum“	117
Le procès de Marat	119
La Journée du 2 juin 1793	121
Le gouvernement révolutionnaire	123
L'assassinat de Marat	125
La Terreur, d'après Aulard	126
Loi du 22 prairial an II	127
L'invasion étrangère	128
L'Armée Révolutionnaire	129

Le Chant du Départ, par M. G. Chénier	132
Ode au vaisseau „Le Vengeur“	135
Les fêtes révolutionnaires	136
L'instruction publique	137
L'organisation des écoles primaires	137
La question sociale avant Thermidor	138
La situation économique avant Thermidor	139
Le 9 Thermidor	141

APRÈS THERMIDOR

Après, le 9 Thermidor	147
„Les Égaux“	149
L'arrestation de Babeuf	150
L'œuvre de la Grande Révolution, d'après M. Thorez	153
Calendrier républicain	154
Les principales dates de la Révolution	155
Vocabulaire	156

8483

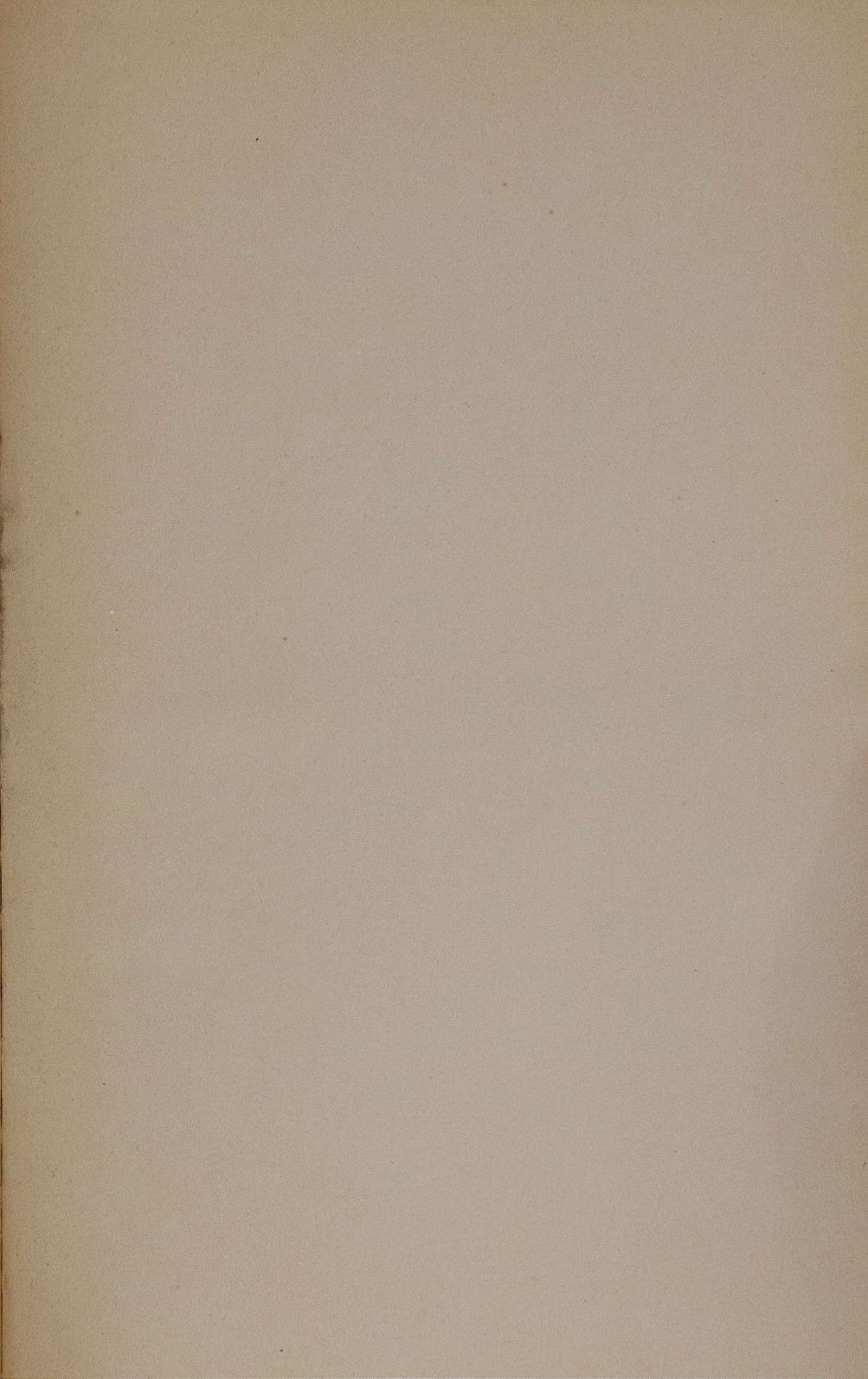
Редактор Е. П. Кутыева. Техн. редактор В. П. Рожин.

Подписано к печати 18/XI 1946 г. А 9189. Тираж 25000 экз.

Печ. л. 12,25. Учётно-изд. л. 11,52.

Цена без переплёта 4 руб. 50 коп. Переплёт 1 руб. 50 коп.

Отпечатано в тип. Н-12 с матриц, изготовленных в тип.
„Печатный двор“.





VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR

VIVRE
LIBRE OU
MOURIR



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR



VIVRE
LIBRE OU
MOURIR



6 руб.